

# SHARP®

## MANUALE DI ISTRUZIONI MODELLO PG-M20S



## PROIETTORE DIGITALE MULTIMEDIALE



香港電器安全規格  
(國際電工委員會規格適合)

Introduzione

Impostazione e collegamenti

Funzionamento principale

Funzioni facili da usare

Appendice

## IMPORTANTE

Per poter denunciare lo smarrimento o il furto del proiettore, si consiglia di annotare il numero seriale riportato sul fondo del proiettore e di custodire tali informazioni. Prima di riciclare il materiale di imballaggio, controllare attentamente il contenuto dello scatolone con la lista di "Accessori in dotazione" a pagina 14.

**Modello n.: PG-M20S**

**Serie n.:**

This equipment complies with the requirements of Directives 89/336/EEC and 73/23/EEC as amended by 93/68/EEC.

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der EG-Richtlinien 89/336/EWG und 73/23/EWG mit Änderung 93/68/EWG.

Ce matériel répond aux exigences contenues dans les directives 89/336/CEE et 73/23/CEE modifiées par la directive 93/68/CEE.

Dit apparaat voldoet aan de eisen van de richtlijnen 89/336/EEG en 73/23/EEG, gewijzigd door 93/68/EEG.

Dette udstyr overholder kravene i direktiv nr. 89/336/EEC og 73/23/EEC med tillæg nr. 93/68/EEC.

Quest' apparecchio è conforme ai requisiti delle direttive 89/336/EEC e 73/23/EEC, come emendata dalla direttiva 93/68/EEC.

Η εγκατάσταση αυτή ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης 89/336/ΕΟΚ και 73/23/ΕΟΚ, όπως οι κανονισμοί αυτοί συμπληρώθηκαν από την οδηγία 93/68/ΕΟΚ.

Este equipamento obedece às exigências das directivas 89/336/CEE e 73/23/CEE, na sua versão corrigida pela directiva 93/68/CEE.

Este aparato satisface las exigencias de las Directivas 89/336/CEE y 73/23/CEE, modificadas por medio de la 93/68/CEE.

Denna utrustning uppfyller kraven enligt riktlinjerna 89/336/EEC och 73/23/EEC så som kompletteras av 93/68/EEC.

Dette produktet oppfyller betingelsene i direktivene 89/336/EEC og 73/23/EEC i endringen 93/68/EEC.

Tämä laite täyttää direktiivien 89/336/EEC ja 73/23/EEC vaatimukset, joita on muutettu direktiivillä 93/68/EEC.

**SPECIAL NOTE FOR USERS IN THE U.K.**

The mains lead of this product is fitted with a non-rewireable (moulded) plug incorporating a 10A fuse. Should the fuse need to be replaced, a BSI or ASTA approved BS 1362 fuse marked  or  and of the same rating as above, which is also indicated on the pin face of the plug, must be used.

Always refit the fuse cover after replacing the fuse. Never use the plug without the fuse cover fitted.

In the unlikely event of the socket outlet in your home not being compatible with the plug supplied, cut off the mains plug and fit an appropriate type.

**DANGER:**

The fuse from the cut-off plug should be removed and the cut-off plug destroyed immediately and disposed of in a safe manner.

Under no circumstances should the cut-off plug be inserted elsewhere into a 10A socket outlet, as a serious electric shock may occur.

To fit an appropriate plug to the mains lead, follow the instructions below:

**IMPORTANT:**

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

Blue: Neutral

Brown: Live

As the colours of the wires in the mains lead of this product may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- The wire which is coloured blue must be connected to the plug terminal which is marked N or coloured black.
- The wire which is coloured brown must be connected to the plug terminal which is marked L or coloured red.

Ensure that neither the brown nor the blue wire is connected to the earth terminal in your three-pin plug.

Before replacing the plug cover make sure that:

- If the new fitted plug contains a fuse, its value is the same as that removed from the cut-off plug.
- The cord grip is clamped over the sheath of the mains lead, and not simply over the lead wires.

IF YOU HAVE ANY DOUBT, CONSULT A QUALIFIED ELECTRICIAN.

The supplied CD-ROM contains operation instructions in English, German, French, Swedish, Spanish, Italian, Dutch, Portuguese, Chinese (Traditional Chinese and Simplified Chinese), Korean and Arabic. Carefully read through the operation instructions before operating the projector.

Die mitgelieferte CD-ROM enthält Bedienungsanleitungen in Englisch, Deutsch, Französisch, Schwedisch, Spanisch, Italienisch, Niederländisch, Portugiesisch, Chinese (Traditionelles Chinesisch und einfaches Chinesisch), Koreanisch und Arabisch. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Projektors sorgfältig durch.

Le CD-ROM fourni contient les instructions de fonctionnement en anglais, allemand, français, suédois, espagnol, italien, néerlandais, portugais, chinois (chinois traditionnel et chinois simplifié), coréen et arabe. Veuillez lire attentivement ces instructions avant de faire fonctionner le projecteur.

Den medföljande CD-ROM-skivan innehåller bruksanvisningar på engelska, tyska, franska, svenska, spanska, italienska, holländska, portugisiska, kinesiska (traditionell kinesiska och förenklad kinesiska), koreanska och arabiska. Läs noga igenom bruksanvisningen innan projektorn tas i bruk.

El CD-ROM suministrado contiene instrucciones de operación en inglés, alemán, francés, sueco, español, italiano, holandés, portugués, chino (chino tradicional y chino simplificado), coreano y árabe. Lea cuidadosamente las instrucciones de operación antes de utilizar el proyector.

Il CD-ROM in dotazione contiene istruzioni per l'uso in inglese, tedesco, francese, svedese, spagnolo, italiano, olandese, portoghese, cinese (cinese tradizionale e cinese semplificato), coreano e arabo. Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di usare il proiettore.

De meegeleverde CD-ROM bevat handleidingen in het Engels, Duits, Frans, Zweeds, Spaans, Italiaans, Nederlands, Portugees, Chinees (Traditioneel Chinees en Vereenvoudigd Chinees), Koreaans en Arabisch. Lees de handleiding zorgvuldig door voor u de projector in gebruik neemt.

O CD-ROM fornecido contém instruções de operação em Inglês, Alemão, Francês, Sueco, Espanhol, Italiano, Holandês, Português, Chinês, Chinês (Tradicional e Chinês Simplificado), Coreano e Árabe. Leia cuidadosamente todas as instruções de operação antes de operar o projetor.

附送之CD-ROM光碟中，有用英文、德文、法文、瑞典文、西班牙文、意大利文、荷蘭文、葡萄牙文、中文（繁體中文和簡體中文）、韓國文和阿拉伯文所寫的使用說明書。在操作本投影機之前，請務必仔細閱讀整本使用說明書。

附送之CD-ROM光碟中，有用英文、德文、法文、瑞典文、西班牙文、意大利文、荷蘭文、葡萄牙文、中文（繁體中文和簡體中文）、韓國文和阿拉伯文所寫的使用說明書。在操作本投影机之前，请务必仔细阅读整本使用说明书。

제공된 CD-ROM에는 영어, 독일어, 프랑스어, 스웨덴어, 스페인어, 이탈리아어, 덴마크어, 포르투갈어, 중국어(번체자와 간체자), 한국어, 그리고 아랍어로 작성된 조작 설명서가 포함되어 있습니다. 프로젝터를 조작하기 전에 조작 지침을 상세 하게 숙지하십시오.

تتأسطوانة CD-ROM المجهّزة تتضمن تعليمات التشغيل لكل من اللغات الإنجليزية، الألمانية، الفرنسية، السويدية، الإسبانية، الإيطالية، الهولندية، الصينية، الصينية القديمة والصين المبسطة)، الكورية، والعربية. قم بقراءة تعليمات التشغيل بعناية قبل تشغيل جهاز العرض الاسقاطي.

# Introduzione

ITALIANO

Vi sono due ragioni di rilievo per registrare rapidamente la garanzia del nuovo proiettore SHARP appena acquistato servendosi della CARTOLINA DI REGISTRAZIONE contenuta nella sua confezione.

## 1. GARANZIA

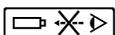
La prima consiste nell'assicurarsi la possibilità di ricevere immediatamente tutti i vantaggi della garanzia su componenti, assistenza e manodopera applicabili all'acquisto effettuato.

## 2. LEGGE SULLA SICUREZZA DEI PRODOTTI PER I CONSUMATORI

La seconda consiste nell'assicurarsi la possibilità di ricevere immediatamente qualunque notifica di sicurezza relativa a controlli, modifiche o ritiri che SHARP sia eventualmente tenuta a fornire ai sensi della legge 1972 sulla sicurezza dei prodotti per i consumatori. LEGGERE ATTENTAMENTE L'IMPORTANTE CLAUSOLA RELATIVA AI "LIMITI DI GARANZIA".

SOLTANTO NEGLI USA

**ATTENZIONE:** Sorgente di luce ad elevata brillantezza. Non fissare lo sguardo sul fascio di luce e non guardarlo direttamente. Prestare particolare attenzione per evitare che i bambini guardino direttamente nella direzione del fascio luminoso.



**ATTENZIONE:** Per ridurre il rischio di incendi o di scosse elettriche, non esporre questo prodotto alla pioggia o all'umidità.

Fate riferimento alla parte inferiore dell'unità.

	<b>ATTENZIONE</b> RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE. NON RIMUOVERE LE VITI, SALVO QUELLE INDICATE PER L'EFFETTUAZIONE DELL'ASSISTENZA DA PARTE DELL'UTENTE.	
<b>ATTENZIONE: PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO. AD ECCEZIONE DELL'UNITÀ LAMPADA, NESSUN COMPONENTE PUÒ ESSERE SOTTOPOSTO ALL'ASSISTENZA TECNICA DA PARTE DELL'UTENTE. PER L'ASSISTENZA TECNICA, RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO.</b>		



Il simbolo con il fulmine con la punta a freccia all'interno di un triangolo equilatero serve per avvertire l'utente della presenza di "tensione pericolosa" non isolata, all'interno dell'involucro del prodotto; essa risulterà essere di entità sufficiente a dare luogo a rischi di scosse elettriche per le persone.



Il simbolo con il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero serve per avvertire l'utente della presenza di istruzioni di rilievo per il funzionamento e la manutenzione (l'assistenza tecnica) nella documentazione fornita unitamente al prodotto.

**ATTENZIONE:** In base alle normative FCC, tutte le variazioni o le modifiche non autorizzate apportate alla presente attrezzatura senza l'approvazione esplicita del fabbricante possono annullare la facoltà dell'utente di utilizzare tale attrezzatura.

SOLTANTO NEGLI USA

## NOTA INFORMATIVA

Questo componente è stato sottoposto a vari test che hanno provato la sua conformità con i limiti per i dispositivi digitali della Classe A, giusto la Parte 15 delle norme FCC: Questi limiti sono stati stabiliti per fornire una protezione ragionevole contro interferenze dannose quando il componente viene usato in un ambiente commerciale. Questo componente genera, utilizza e può irradiare l'energia di frequenze radio e, se non viene installato ed usato in conformità con il manuale delle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. L'uso di questo componente in un'area residenziale può causare interferenze dannose e in tal caso, l'utente dovrà correggere queste interferenze a sue spese.

SOLTANTO NEGLI USA

Utilizzare il cavo per computer in dotazione con il dispositivo. Il cavo viene fornito per garantire la conformità del dispositivo con le norme di verifica della Classe A FCC.

SOLTANTO NEGLI USA

## ATTENZIONE:

Questo è un prodotto Classe A. In un ambiente domestico questo prodotto può causare interferenze radio, nel qual caso l'utilizzatore può essere tenuto a prendere provvedimenti adeguati.

## ATTENZIONE:

La ventola in questo proiettore continua a funzionare per circa 90 secondi dopo lo spegnimento. Durante il funzionamento normale, quando l'unità viene spenta, usare sempre il tasto **POWER** sul proiettore o sul telecomando. Assicurarsi che la ventola di raffreddamento si sia fermata prima di scollegare il cavo di alimentazione.

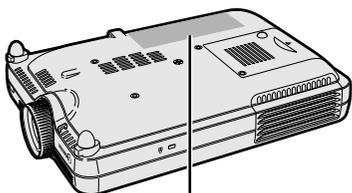
**DURANTE L'USO NORMALE, NON SPEGNERE MAI IL PROIETTORE SCOLLEGANDO IL CAVO DI ALIMENTAZIONE. SE NON SI OSSERVA QUESTA PRECAUZIONE LA DURATA DELLA LAMPADA SARÁ INFERIORE AL PREVISTO.**

## SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Questo proiettore utilizza una saldatura a stagno e piombo, e una lampada pressurizzata contenete un piccolo quantitativo di mercurio. Per informazioni sullo smaltimento o sul riciclaggio, rivolgersi alle autorità locali o, se negli Stati Uniti, all'Associazione delle industrie elettroniche, sul sito [www.eiae.org](http://www.eiae.org).

## Attenzione nella sostituzione della lampada

Vedere "Sostituzione della lampada", alle pagine **71**.



### ⚠ LAMP REPLACEMENT CAUTION

BEFORE REMOVING THE SCREW, DISCONNECT POWER CORD.  
HOT SURFACE INSIDE. ALLOW 1 HOUR TO COOL BEFORE REPLACING THE LAMP.  
REPLACE WITH SAME SHARP LAMP UNIT TYPE BQC-PGM20X//1 ONLY.  
UV RADIATION : CAN CAUSE EYE DAMAGE. TURN OFF LAMP BEFORE SERVICING.  
MEDIUM PRESSURE LAMP : RISK OF EXPLOSION. POTENTIAL HAZARD OF GLASS PARTICLES IF LAMP HAS RUPTURED. HANDLE WITH CARE. SEE OPERATION MANUAL.

### ⚠ PRECAUTIONS A OBSERVER LORS DU REMPLACEMENT DE LA LAMPE.

DEBRANCHER LE CORDON D'ALIMENTATION AVANT DE RETIRER LES VIS.  
L'INTERIEUR DU BOITIER ETANT EXTREMEMENT CHAUD, ATTENDRE 1 HEURE AVANT DE PROCEDER AU REMPLACEMENT DE LA LAMPE.  
NE REMPLACER QUE PAR UNE LAMPE SHARP DE TYPE BQC-PGM20X//1.  
RAYONS ULTRAVIOLETS : PEUVENT ENDOMMAGER LES YEUX.  
ETEINDRE LA LAMPE AVANT DE PROCEDER A L'ENTRETIEN.  
LAMPE A MOYENNE PRESSION : RISQUE D'EXPLOSION. DANGER POTENTIEL DE PARTICULES DE VERRE EN CAS D'ECLATEMENT DE LA LAMPE  
A MANIPULER AVEC PRECAUTION, SE REPORTER AU MODE D'EMPLOI.

### ATTENZIONE DURANTE LA SOSTITUZIONE DELLA LAMPADA

PRIMA DI RIMUOVERE LA VITE SCOLLEGARE IL FILO DI ALIMENTAZIONE.  
SUPERFICIE CALDA ALL'INTERNO. PRIMA DI SOSTITUIRE LA LAMPADA, ATTENDERE UN'ORA PER CONSENTIRE IL RAFFREDDAMENTO.  
SOSTITUIRE SOLO CON LO STESSO TIPO DI LAMPADA SHARP TIPO BQC-PGM20X//1.  
I RAGGI UV POSSONO PROVOCARE DANNI AGLI OCCHI.  
SPEGNERE LA LAMPADA PRIMA DI ESEGUIRE LA MANUTENZIONE.  
LAMPADA A MEDIA PRESSIONE: RISCHIO DI ESPLOSIONE.  
RISCHIO POTENZIALE DI FERIMENTO CON SCAGLIE DI VETRO IN CASO DI ROTTURA DELLA LAMPADA.  
MANEGGIARE CON CURA. FATE RIFERIMENTO AL MANUALE DI ISTRUZIONI.

# Caratteristiche eccezionali

## 1. Qualità d'immagine

- Qualità superiore dell'immagine con sistema ad obiettivo ottico Fujinon™
- Chip DDR (Double Data Rate) appena sviluppato che elimina i fenomeni di interruzione dei colori che sono comuni nei proiettori DLP™ della generazione precedente.
- Chip 12° DMD™ recentemente sviluppato fornisce un'efficienza ottica considerevolmente migliorata ed un'eccellente rapporto di contrasto.

## 2. Design leggero, compatto ed unico

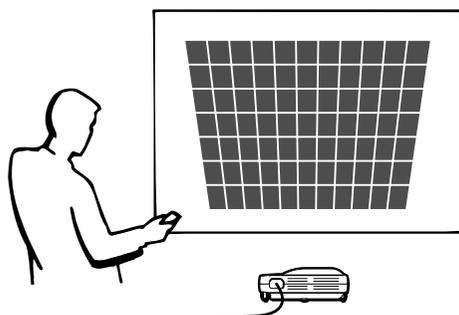
- Un nuovo motore ottico crea un design unico e slanciato e una grandezza compatta (4,2 litri, 5,8 libbre (2,6 kg)).

## 3. Maggiore compatibilità al PC

- Supporta una rata di rinfrescamento (frequenza verticale) fino a 160 Hz e una vasta gamma di segnali sincroni.
- Utilizzando una tecnologia di **compressione avanzata intelligente**, gli schermi del computer a risoluzione SXGA+ (1.400 × 1.050) possono essere visualizzati con una distorsione minima.

## 4. Tecnologia avanzata del computer e compositore video integrato

- Realizza delle immagini vive usando le ultime circuiterie avanzate di alta tecnologia per la massima qualità dell'immagine.
  - Un nuovo algoritmo di conversione I/P aumenta le prestazioni della conversione I/P di rivelazione movimenti.  
Miglioramenti estensivi ai lati dentellati irregolari o alle linee inclinate nelle immagini in movimento.
  - **Gamma Dinamica di Controllo Contrasto**  
Miglioramenti nel contrasto e nella gradazione del colore naturale attraverso la minorazione del cambio colore.
  - **Funzione Gestione Colori**  
Supporta sRGB (gestione colori).
  - **Riduzione del rumore**  
Permette un'immagine chiara anche con dei segnali di fonti rumorose.
  - **Integrazione del margine nuovo**  
Riduce bordi irregolari e lampeggi di linee inclinate per ottenere delle immagini dalla qualità migliore.



## Introduzione

<b>Caratteristiche eccezionali</b> .....	<b>3</b>
<b>Indice</b> .....	<b>4</b>
<b>NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI</b> .....	<b>6</b>
<b>Per accedere ai manuali di istruzioni</b>	
<b>nel formato PDF</b> .....	<b>9</b>
<b>Nomenclatura</b> .....	<b>10</b>
Proiettore (vista frontale e superiore) .....	10
Proiettore (vista laterale) .....	11
Telecomando .....	12
<b>Uso del telecomando</b> .....	<b>13</b>
Campo disponibile del telecomando .....	13
Installazione delle batterie .....	13
<b>Accessori</b> .....	<b>14</b>

## Impostazione e collegamenti

<b>Impostazione</b> .....	<b>16</b>
Uso del piede di regolazione .....	16
Impostazione dello schermo .....	17
Formato dello schermo e distanza di proiezione .....	18
Proiezione di un'immagine capovolta/invertita .....	19
<b>Collegamento del proiettore ad altri dispositivi</b> .....	<b>20</b>
Prima di effettuare il collegamento .....	20
Potete collegare questo proiettore a: .....	20
Collegamento del cavo di alimentazione .....	20
Collegamento del proiettore al computer .....	21
Collegamento al componente video .....	23
Collegamento al monitor .....	25
Uso della funzione di presentazione senza cavi del telecomando .....	26

## Funzionamento principale

<b>Impostazione usando i tasti</b>	
<b>Proiezione dell'immagine</b> .....	<b>28</b>
Procedura principale .....	28
Selezione della lingua visualizzata sullo schermo .....	30
Regolazione dell'obiettivo .....	31
<b>Correzione della deformazione trapezoidale (Correzione trapezoidale)</b> .....	<b>32</b>
<b>Impostazione usando i menù</b>	
<b>Voci della barra del menù</b> .....	<b>34</b>
<b>Uso dello schermo menù</b> .....	<b>36</b>
Operazioni di base (regolazioni) .....	36
Operazioni di base (impostazioni) .....	38

<b>Regolazione dell'immagine</b> .....	<b>40</b>
Regolazione delle immagini di preferenza .....	40
Selezionate il tipo del segnale .....	40
Modo Progressivo .....	41
<b>Regolazione delle immagini del computer</b> .....	<b>42</b>
Quando Sinc. Auto è su OFF .....	42
Salvataggio delle regolazioni .....	42
Selezione delle impostazioni di regolazione .....	43
Impostazioni del Modo Speciale .....	43
Controllo del segnale d'entrata .....	43
Regolazione Sinc. Auto .....	44
Funzione di visualizzazione Sinc. Auto .....	44

## Funzioni facili da usare

<b>Selezione del modo di visualizzazione dell'immagine</b> .....		<b>46</b>
<b>Visualizzazione di un fermo immagine</b> .....	<b>48</b>	
<b>Ingrandimento di una certa parte dell'immagine</b> ....	<b>49</b>	
<b>Funzione di correzione gamma</b> .....	<b>50</b>	
<b>Visualizzazione di due immagini (Immagine nell'immagine)</b> .....		<b>51</b>
<b>Selezione del modo Salva corrente</b> .....	<b>52</b>	
Impostazione del modo Salva corrente .....	52	
Funzione di spegnimento automatico .....	52	
<b>Attivazione della funzione di gestione colori sRGB</b> .....		<b>53</b>
<b>Funzione di ricerca automatica</b> .....	<b>53</b>	
<b>Sistema di riduzione del rumore video digitale (DNR)</b> .....		<b>54</b>
<b>Impostazione del display visualizzato sullo schermo</b> .....		<b>54</b>
<b>Impostazione del sistema video</b> .....	<b>55</b>	
<b>Per salvare le immagini proiettate</b> .....	<b>56</b>	
Cattura dell'immagine .....	56	
Cancellazione dell'immagine catturata .....	56	
<b>Impostazione dell'immagine di fondo</b> .....	<b>57</b>	
<b>Selezione di un'immagine iniziale</b> .....	<b>57</b>	
<b>Uso di un adattatore dell'antenna dell'uscita monitor del RGB</b> .....		<b>58</b>
<b>Visualizzazione del tempo di utilizzo della lampada</b> .....		<b>58</b>
<b>Visualizzazione del timer di interruzione</b> .....	<b>59</b>	
<b>Capovolgimento/Inversione delle immagini proiettate</b> .....		<b>60</b>
<b>Bloccaggio dei tasti operativi nel proiettore</b> .....	<b>60</b>	
Impostazione del bloccaggio dei tasti .....	60	
Cancellazione dell'impostazione di bloccaggio dei tasti ..	61	

<b>Impostazione di una password .....</b>	<b>61</b>
Inserimento della password .....	61
Modifica della password .....	62
Se dimenticate la password .....	62
<b>Impostazione dell'antifurto .....</b>	<b>63</b>
Insertimento di un codice chiave .....	63
Per cambiare il codice chiave .....	64
<b>Inizializzazione delle impostazioni .....</b>	<b>65</b>
<b>Visualizzazione delle impostazioni di regolazione .</b>	<b>66</b>

## Appendice

---

<b>Per trasportare il proiettore .....</b>	<b>68</b>
<b>Manutenzione .....</b>	<b>69</b>
<b>Indicatori manutenzione .....</b>	<b>70</b>
<b>Riguardante la lampada .....</b>	<b>71</b>
Lampada .....	71
Precauzioni riguardanti la lampada .....	71
Sostituzione della lampada .....	71
Rimozione ed installazione dell'unità lampada .....	72
Ripristino del timer della lampada .....	73
<b>Assegnazione dei pin di collegamento .....</b>	<b>74</b>
<b>Scheda di compatibilità del computer .....</b>	<b>75</b>
<b>Localizzazione dei guasti .....</b>	<b>76</b>
<b>Per l'assistenza SHARP .....</b>	<b>78</b>
<b>Specifiche .....</b>	<b>79</b>
<b>Dimensioni .....</b>	<b>80</b>
<b>Glossario .....</b>	<b>81</b>
<b>Indice .....</b>	<b>82</b>

# NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI

**ATTENZIONE:** Leggete queste istruzioni prima di usare il prodotto e poi conservate le istruzioni per ogni riferimento futuro.

L'energia elettrica può effettuare molte funzioni utili. Questo prodotto è stato prodotto per assicurare la vostra sicurezza personale MA L'USO ERRATO PUO' CAUSARE POTENZIALI SCOSSE ELETTRICHE O RISCHI DI INCENDI. Per non disabilitare le protezioni incorporate in questo prodotto, osservate le seguenti regole principali per l'installazione, l'uso e il lavoro di servizio.

## 1. Leggere le di istruzioni

Prima di utilizzare il prodotto, occorre leggere tutte le istruzioni di sicurezza e di funzionamento.

## 2. Conservare le istruzioni

Occorre conservare le istruzioni di sicurezza e di funzionamento per potervi fare riferimento in futuro.

## 3. Rispettare le avvertenze

Occorre seguire scrupolosamente tutte le avvertenze presenti sul prodotto e nelle istruzioni per il funzionamento.

## 4. Seguire le istruzioni

Occorre seguire tutte le istruzioni per l'uso e per il funzionamento.

## 5. Pulizia

Prima di effettuare la pulizia, scollegare il prodotto dalla presa di corrente. Per la pulizia, non usare detergenti liquidi o aerosol. Usare un panno umido.

## 6. Accessori

Non utilizzare accessori non consigliati dal fabbricante del prodotto poiché essi possono causare pericoli.

## 7. Acqua e umidità

Non utilizzare il prodotto in prossimità di acqua, ad esempio presso una vasca da bagno, un lavabo, un lavandino o un lavatoio, in cantine umide, presso una piscina e così via.

## 8. Collocazione

Non collocare il prodotto su carrelli, supporti, cavalletti, staffe o tavoli instabili. Il prodotto potrebbe cadere causando gravi lesioni a bambini o adulti e danneggiandosi gravemente. Utilizzare esclusivamente carrelli, supporti, cavalletti, staffe o tavoli consigliati dal fabbricante o venduti unitamente al prodotto. Il prodotto deve sempre essere installato seguendo le istruzioni del fabbricante e utilizzando accessori di montaggio consigliati da quest'ultimo.

## 9. Trasporto

La combinazione di prodotto e carrello deve essere spostata con attenzione. Le fermate brusche, l'applicazione di una forza eccessiva e gli spostamenti su superfici accidentate possono provocare il ribaltamento del prodotto e del carrello.



## 10. Ventilazione

L'involucro è dotato di fessure e aperture di ventilazione volte a garantire un funzionamento affidabile del prodotto e a proteggerlo dal surriscaldamento. Non coprire o ostruire le aperture collocando il prodotto su letti, divani, tappeti o altre superfici simili. Il prodotto non deve essere collocato in strutture incassate come

librerie o rastrelliere, a meno che non venga fornita una ventilazione adeguata o che siano comunque rispettate rigorosamente le istruzioni del fabbricante.

## 11. Sorgenti di alimentazione

Questo prodotto deve essere alimentato esclusivamente da sorgenti di alimentazione del tipo indicato sull'etichetta di identificazione. Se non si è sicuri del tipo di alimentazione disponibile, rivolgersi al rivenditore del prodotto o all'azienda elettrica locale. Per i prodotti progettati per funzionare a batterie o con alimentazione di altro genere, fare riferimento alle istruzioni per il funzionamento.

## 12. Messa a terra o polarità

Questo prodotto è stato dotato di uno dei seguenti tipi di spine. Se la spina non dovesse entrare nella presa murale, rivolgetevi ad un elettricista. Non modificate la spina togliendo la spina di messa a terra.

a. Spina a due cavi (principale).

b. Spina a tre cavi (principale) con un terminale di messa a terra

Questa spina entra solo nelle prese murali con messa a terra.

## 13. Protezione del cavo di alimentazione

Il percorso dei cavi di alimentazione deve essere scelto in modo che sia improbabile calpestarli o schiacciarli collocando oggetti sopra o contro di essi; occorre prestare particolare attenzione ai cavi in corrispondenza delle spine, delle prese multiple e dei punti di uscita dal prodotto.

## 14. Fulmini

Per una maggiore protezione del prodotto durante i temporali, o nei periodi in cui esso non è sotto sorveglianza o rimane inutilizzato a lungo, scollegarlo dalla presa di rete e staccare il cavo di alimentazione. Ciò previene eventuali danni al prodotto dovuti a fulmini e a sbalzi della tensione di alimentazione.

## 15. Sovraccarico

Non sovraccaricare le prese di corrente, le prolunghe o le prese multiple integrate, poiché ciò può causare rischi di incendi o scosse elettriche.

## 16. Penetrazione di oggetti e liquidi

Non spingere oggetti di alcun tipo all'interno del prodotto attraverso le aperture, poiché essi possono venire a contatto con punti in cui è presente una tensione pericolosa o mettere in corto circuito componenti che possono dare luogo a incendi o scosse elettriche. Non versare sul prodotto liquidi di alcun genere.

## 17. Assistenza tecnica

Non tentare di effettuare personalmente interventi di assistenza tecnica sul prodotto, poiché l'apertura o la rimozione dei coperchi può comportare l'esposizione a tensioni pericolose o ad altri pericoli. Rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.

**18. Problemi che richiedono assistenza tecnica**

Qualora si verificano le seguenti condizioni, scollegare il prodotto dalla presa di corrente e rivolgersi a personale qualificato per l'assistenza tecnica:

- a. se il cavo o la spina di alimentazione sono danneggiati;
- b. se nel prodotto sono penetrati liquidi o corpi estranei;
- c. se il prodotto è stato esposto alla pioggia o all'acqua;
- d. se il prodotto non funziona in modo normale quando si seguono le istruzioni per il funzionamento. Regolate esclusivamente i comandi descritti nelle istruzioni per il funzionamento, poiché una regolazione errata di altri comandi può provocare danni e comporta spesso lunghi interventi dei tecnici qualificati per ripristinare il funzionamento normale del prodotto;
- e. se il prodotto è caduto o è stato danneggiato in qualunque modo;
- f. se il prodotto presenta chiare variazioni delle prestazioni.

**19. Ricambi**

Accertarsi che i tecnici che effettuano gli interventi di assistenza tecnica utilizzino i ricambi specificati dal fabbricante o ricambi con caratteristiche identiche a quelle dei componenti originali.

L'uso di pezzi di ricambio impropri può causare incendi, scosse elettriche o altri pericoli.

**20. Controlli per la sicurezza**

Al termine di qualsiasi intervento di assistenza tecnica o di riparazione di questo prodotto, richiedere al tecnico addetto all'assistenza di effettuare i controlli per la sicurezza per verificare che il prodotto sia in condizioni di funzionamento adeguate.

**21. Montaggio a parete o a soffitto**

Questo prodotto va montato a parete o a soffitto nel modo raccomandato dal fabbricante.

**22. Calore**

Questo prodotto deve essere collocato lontano da sorgenti di calore come radiatori, riscaldatori, fornelli o altri prodotti (compresi gli amplificatori) che dissipano calore.

**DIRITTI SULLA PROPRIETÀ INTELLETTUALE  
IMPORTANTE  
LEGGETE QUESTO PRIMA DI USARE IL PRODOTTO**

- Avete acquistato un prodotto che include un software concesso in licenza alla SHARP Corporation della Lineo, Inc. ("Lineo").  
Il software è protetto dalle leggi sul diritto d'autore, dai trattati internazionali sul diritto di copyright e su altri leggi e trattati sulla proprietà intellettuale. Lineo e i fornitori dello stesso sono i proprietari e hanno tutti i diritti sulla proprietà intellettuale (incluso copyright) in riferimento ai componenti software e tutte le copie dello stesso, a condizione che certi componenti del software siano componenti brevettati sotto licenza della GNU General Public License (versione 2), riconosciuta dalla Lineo. Potete ottenere una copia della licenza GNU al sito <http://www.fsf.org/copyleft/gpl.html>. La Lineo fornisce un codice fonte per ogni componente del software brevettato sotto la licenza GNU General Public License. Per ottenere questo codice fonte, trasmettete l'e-mail all'indirizzo [embedix-support@lineo.com](mailto:embedix-support@lineo.com).
- OS: Embedix (Linux racchiuso) Embedix™ è un marchio registrato dalla LINEO U.S.A., Inc.
- DLP™ (Digital Light Processing) e DMD™ (Digital Micromirror Device) sono marchi della Texas Instruments, Inc.
- Microsoft e Windows sono marchi depositati della Microsoft Corporation, negli Stati Uniti e/o in altre nazioni.
- PC/AT è un marchio depositato della International Business Machines Corporation negli Stati Uniti.
- Adobe Acrobat è un marchio della Adobe Systems Incorporated.
- Macintosh è un marchio depositato della Apple Computer, Inc. negli Stati Uniti e/o altre nazioni.
- Tutti gli altri nomi di società o prodotti sono marchi o marchi depositati delle compagnie proprietarie.
- Alcuni chip IC in questo prodotto includono delle informazioni riservate e/o segreti industriali della Texas Instruments. Per questo motivo è vietato copiare, modificare, adattare, tradurre, distribuire, invertire l'ingegneria, assemblare o smontare i contenuti delle stesse.

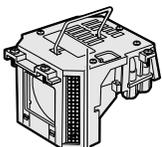
# NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI (cont.)

## Assicuratevi di leggere le seguenti norme di sicurezza prima di impostare il proiettore.

### Precauzioni riguardanti l'unità lampada

- Se si rompe la lampada si possono verificare dei danni dai frammenti di vetro. In caso si dovesse rompere la lampada, rivolgetevi al più vicino rivenditore autorizzato dalla Sharp o al centro di servizio per una sostituzione.

Fate riferimento alla sezione "Sostituzione della lampada" alla pagina 71.



### Precauzioni riguardanti l'impostazione del proiettore

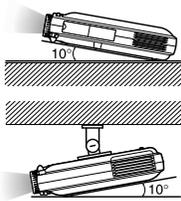
- Per un minimo di lavori di servizio e per mantenere un'alta qualità dell'immagine, la SHARP raccomanda di installare questo proiettore in un'area priva di umidità, polvere e fumo di sigarette. Quando il proiettore viene esposto a tali ambienti, bisogna pulire l'obiettivo più spesso. Se viene pulito regolarmente il proiettore, l'uso dello stesso in tali ambienti non riduce la durata operativa generale dell'unità. La pulizia interna va eseguita solo da un rivenditore autorizzato dalla Sharp o presso il centro di servizio.

### Non installate il proiettore in luoghi dove sarà esposto alla luce diretta del sole o ad una forte illuminazione.

- Posizionate lo schermo in modo tale che non sia nella luce diretta del sole o esposto a fonti di illuminazione. Se la luce colpisce lo schermo direttamente, i colori saranno sbiaditi e sarà difficile vedere le immagini correttamente. Chiudete le tende e spegnete le luci se dovete installare lo schermo in una stanza assolata o illuminata.

### Inclinate il proiettore in modo tale che non supera l'angolo di 10 gradi all'installazione.

- Il campo di ubicazione (angolo orizzontale) deve essere all'interno di  $\pm 10$  gradi.



### Non esponete il proiettore ad urti violenti e/o vibrazioni.

- Fate attenzione all'obiettivo per non colpire o danneggiare la superficie dell'obiettivo.

### Riposatevi gli occhi ogni tanto.

- Se fissate lo schermo continuamente per delle ore, vi stancherete gli occhi. Assicuratevi di riposarvi gli occhi ogni tanto.

### Evitate i luoghi con un'alta o una bassa temperatura.

- La temperatura operativa del proiettore va da 41°F a 95°F (da +5°C a +35°C).
- La temperatura di immagazzinaggio del proiettore va da -4°F a 140°F (da -20°C a +60°C).

### Non bloccate le valvole di aspirazione e scarico.

- Lasciate uno spazio di almeno 11,8 pollici (30 cm) tra la valvola di scarico e la parete o un'altra superficie.
- Assicuratevi che non sono bloccate la valvola di aspirazione e la valvola di scarico.
- Se il ventilatore di raffreddamento è bloccato, scatta un circuito di protezione che spegne il proiettore automaticamente. Questo non è segno di malfunzionamento. Rimuovete il cavo di alimentazione del proiettore dalla presa murale ed attendete più di 10 minuti. Posizionate il proiettore in una posizione dove le valvole di aspirazione e scarico non sono bloccate, ricollegate il cavo di alimentazione ed accendete il proiettore. Il proiettore ritorna alla condizione operativa normale.

### Precauzioni riguardante il trasporto del proiettore

- Quando trasportate il proiettore, assicuratevi di non esporre lo stesso ad urti violenti e/o vibrazioni, altrimenti si possono verificare dei danni. Fate particolare attenzione all'obiettivo. Prima di spostare il proiettore, assicuratevi di scollegare il cavo di alimentazione dalla presa murale e scollegate eventuali cavi connessi alla stessa.

### Altri componenti collegati

- Quando collegate un computer o un altro componente Audio/Video al proiettore, fate i collegamenti DOPO aver spento il proiettore e il componente da collegare.
- Leggete il manuale di istruzioni del proiettore e del componente da collegare per ulteriori informazioni su come effettuare i collegamenti.

### Utilizzo del proiettore in altre nazioni

- Il voltaggio di alimentazione e la forma della spina possono variare secondo la regione e la nazione in cui usate il proiettore. Quando usate il proiettore oltremare, assicuratevi di usare il cavo di alimentazione appropriato per la nazione in cui vi trovate.

### Funzione monitoraggio temperatura

- Se inizia il surriscaldamento del proiettore per via dei problemi di impostazione o per il bloccaggio delle valvole dell'aria, "TEMPERATURA" e "TEMPERATURA" lampeggiano nell'angolo inferiore sinistro dell'immagine. Se continua ad aumentare la temperatura, la lampada si spegne, l'indicatore avvertimento temperatura lampeggia sul proiettore e dopo un periodo di raffreddamento di 90 secondi, si spegne la corrente. Fate riferimento alla sezione "Indicatori manutenzione" alla pagina 70 per ulteriori informazioni.



### Informazioni

- Il ventilatore di raffreddamento regola la temperatura interna e le prestazioni sono controllate automaticamente. Il suono del ventilatore può cambiare durante il funzionamento del proiettore per via dei cambiamenti della velocità del ventilatore. Questo non è segno di malfunzionamento.
- Non scollegate il cavo di alimentazione durante la proiezione o il raffreddamento. Altrimenti si possono verificare dei danni dovuti all'aumento della temperatura interna ed inoltre si ferma il ventilatore di raffreddamento.

# Per accedere ai manuali di istruzioni nel formato PDF

I manuali nel formato PDF sono presenti in varie lingue sul CD-ROM. Per usare questi manuali, bisogna installare Adobe Acrobat Reader nel PC (Windows o Macintosh). Se non avete ancora installato Acrobat Reader, potete scaricare lo stesso da Internet (<http://www.adobe.com>) o installarlo dal CD-ROM.

## Per installare Acrobat Reader dal CD-ROM

### Per Windows:

- ① Inserite il CD-ROM nel drive CD-ROM.
- ② Cliccate due volte sull'icona "Risorse del computer".
- ③ Cliccate due volte sul drive "CD-ROM".
- ④ Cliccate due volte sulla cartella "acrobat".
- ⑤ Cliccate due volte sulla cartella "windows".
- ⑥ Cliccate due volte sul programma d'installazione desiderato e seguite le istruzioni fornite sullo schermo.

### Per Macintosh:

- ① Inserite il CD-ROM nel drive CD-ROM.
- ② Cliccate due volte sull'icona "CD-ROM".
- ③ Cliccate due volte sulla cartella "acrobat".
- ④ Cliccate due volte sulla cartella "mac".
- ⑤ Cliccate due volte sul programma d'installazione desiderata e seguite le istruzioni fornite sullo schermo.

### Per gli altri sistemi operativi:

Scaricate Acrobat Reader da Internet (<http://www.adobe.com>).

### Per le altre lingue:

Se preferite usare Acrobat Reader per lingue diverse da quelle incluse nel CD-ROM, scaricate la versione appropriata da Internet.

## Accesso ai manuali PDF

### Per Windows:

- ① Inserite il CD-ROM nel drive CD-ROM.
- ② Cliccate due volte sull'icona "Questo computer".
- ③ Cliccate due volte sul drive "CD-ROM".
- ④ Cliccate due volte sulla cartella "manuals".
- ⑤ Cliccate due volte sulla cartella "pgm20s".
- ⑥ Cliccate due volte sulla lingua (nome della cartella) da visualizzare.
- ⑦ Cliccate due volte sul file pdf.

### Per Macintosh:

- ① Inserite il CD-ROM nel drive CD-ROM.
- ② Cliccate due volte sull'icona "CD-ROM".
- ③ Cliccate due volte sulla cartella "manuals".
- ④ Cliccate due volte sulla cartella "pgm20s".
- ⑤ Cliccate due volte sulla lingua (nome della cartella) da visualizzare.
- ⑥ Cliccate due volte sul file pdf.



### Nota

- Se il file PDF desiderato non si apre quando cliccate due volte con il mouse, avviate Acrobat Reader, poi specificate il file desiderato usando il menù "File", "Apri".
- Fate riferimento al file "readme.txt" sul CD-ROM per informazioni importanti sul CD-ROM non incluse in questo manuale di istruzioni.

# Nomenclatura

## Proiettore (vista frontale e superiore)

### Indicatore sostituzione lampada

Si illumina di verde per indicare la funzione normale. Sostituite la lampada quando è rosso.

### Indicatore POWER

Si illumina di rosso quando il proiettore si trova nel modo di attesa. Quando accendete la corrente, l'indicatore si illumina di verde.

### Tasto POWER

Per accendere o spegnere la corrente.

### Tasto LENS

Per regolare la deformazione trapezoidale o l'impostazione Spostamento Digitale.

### Tasti di regolazione

(◀ ▶ ▲ ▼) Per selezionare le voci del menù.

### Tasto ENTER

Per impostare le voci selezionate o regolate sul menù.

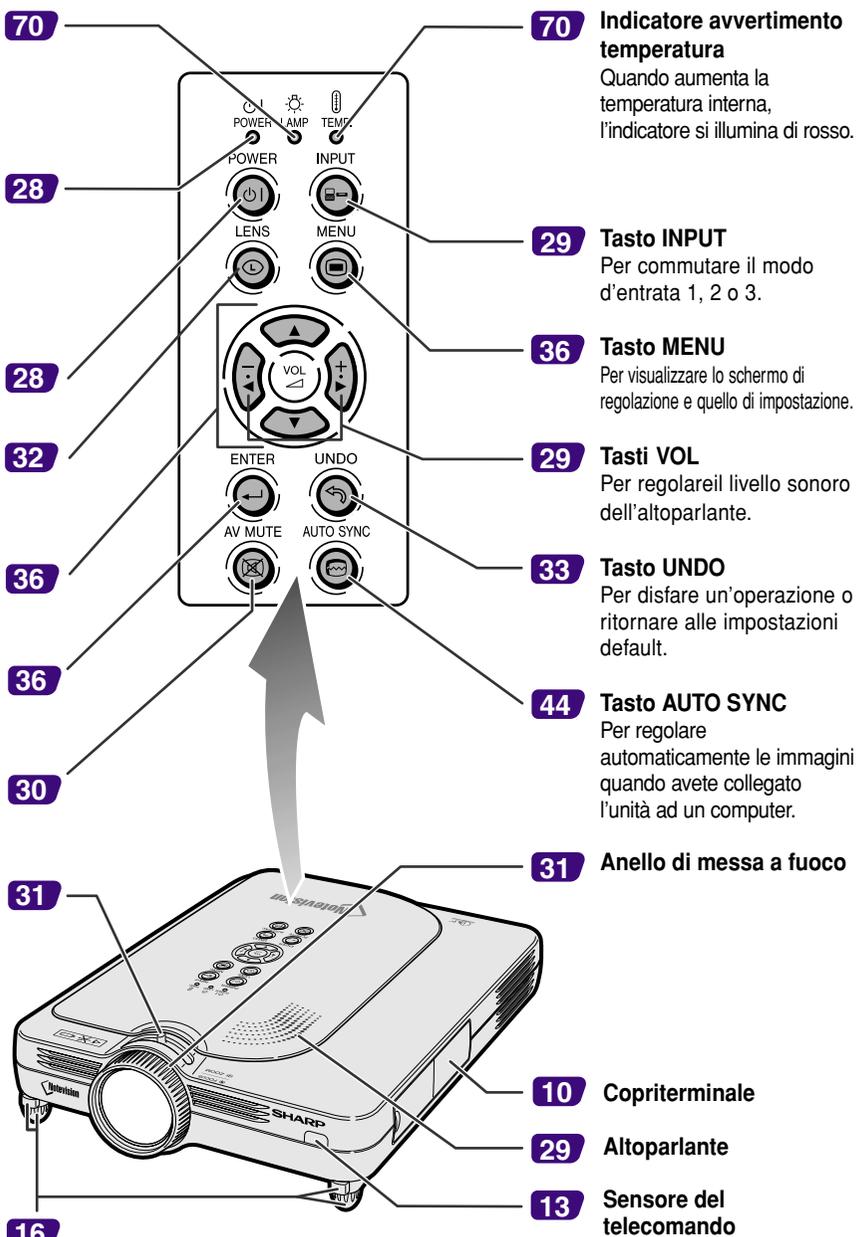
### Tasto AV MUTE

Per spegnere temporaneamente l'audio e l'immagine.

### Manopola zoom

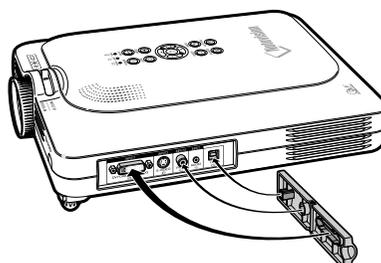
### Rilascio piede/piede di regolazione

Per regolare l'altezza del proiettore.



### Fissaggio del copriterminale

Fissate il copriterminale posizionandolo sul pannello laterale del proiettore e premendolo sul posto come in figura.



## Proiettore (vista laterale)



### Terminale INPUT 1

Porta per i segnali DVI digitali, RGB del computer e dei COMPONENTI.

### Terminale INPUT 2

Terminale per il collegamento del componente video con un terminale S-VIDEO.

Presca CA

Ventola di sfiato

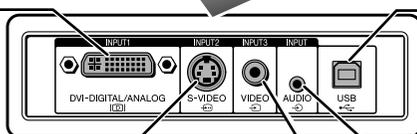
Connettore dello standard Kensington Security

21

24

20

11



26

21

24

### Terminale USB

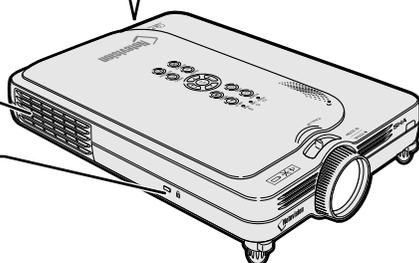
Per collegare un computer usando un cavo USB.

### Terminale INPUT AUDIO

Terminale audio condiviso per INPUT1, INPUT2 e INPUT3.

### Terminale INPUT 3

Per collegare il componente video.

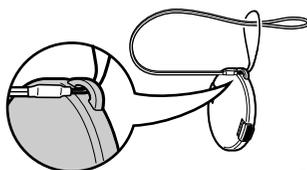


### Uso del bloccaggio Kensington

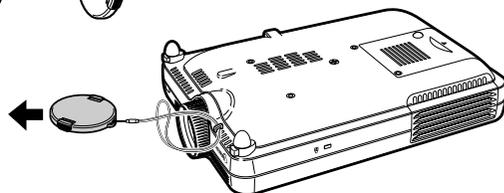
- Questo proiettore è stato dotato di un connettore standard Kensington Security da usare con il sistema di sicurezza MicroSaver della Kensington. Fate riferimento alle informazioni in dotazione con il sistema per ulteriori informazioni su come usare il proiettore in modo sicuro.

### Fissaggio del coprilente

Dopo aver messo la tracolla sul coprilente, fate passare l'altra estremità della tracolla attraverso il foro sotto il proiettore, accanto all'obiettivo come nell'illustrazione.



Vista inferiore



# Nomenclatura (cont.)

## Telecomando

### Trasmettitore dei segnali del telecomando

#### Tasto FORWARD/BACK

Sposta in avanti o indietro quando è collegato al computer tramite il cavo USB. Come i tasti [Page Down] e [Page Up] sulla tastiera del computer.

#### Tasto AV MUTE

Per spegnere temporaneamente l'audio e l'immagine.

#### Tasti VOL

Per regolare il livello sonoro dell'altoparlante.

#### Tasto INPUT 2

Per commutare il modo d'entrata a INPUT 2.

#### Tasto INPUT 1

Per commutare il modo d'entrata a INPUT 1.

#### Tasto AUTO SYNC

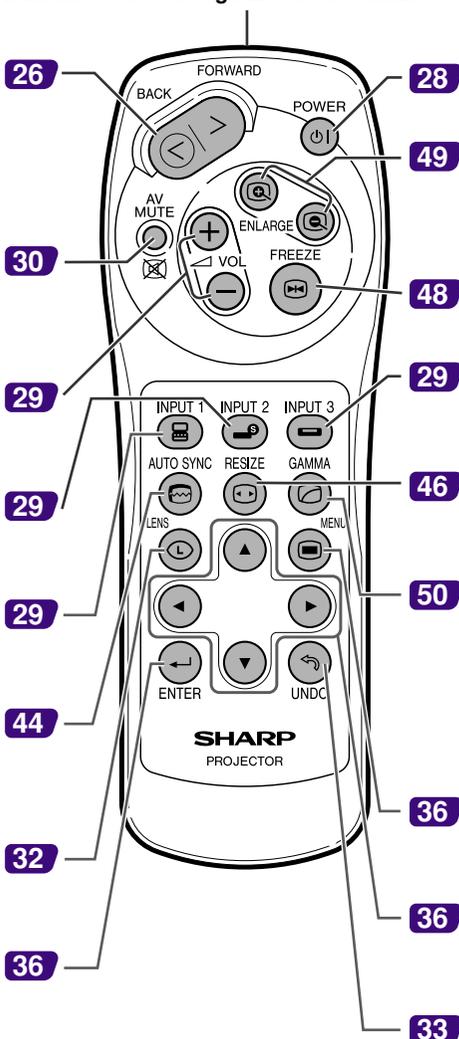
Per regolare automaticamente le immagini quando avete collegato l'unità ad un computer.

#### Tasto LENS

Per regolare la deformazione trapezoidale o l'impostazione Spostamento Digitale.

#### Tasto ENTER

Per impostare le voci selezionate o regolate sul menù.



#### Tasto POWER

Per accendere o spegnere la corrente.

#### Tasti ENLARGE (ingrandire/ridurre)

Per ingrandire o ridurre una parte dell'immagine.

#### Tasto FREEZE

Per fermare le immagini.

#### Tasto INPUT 3

Per commutare il modo d'entrata a INPUT 3.

#### Tasto RESIZE

Per commutare il formato dello schermo (NORMALE, BORDO, ecc.)

#### Tasto GAMMA

Per correggere la luminosità dell'immagine quando è difficile vedere le immagini per via della luminosità della stanza. Quattro modi gamma sono disponibili per la scelta.

#### Tasto MENU

Per visualizzare lo schermo di regolazione e quello di impostazione.

#### Tasti di regolazione (◀ ▶ ▲ ▼)

Per selezionare le voci del menù.

#### Tasto UNDO

Per disfare un'operazione o ritornare alle impostazioni default.

# Uso del telecomando

## Campo disponibile del telecomando

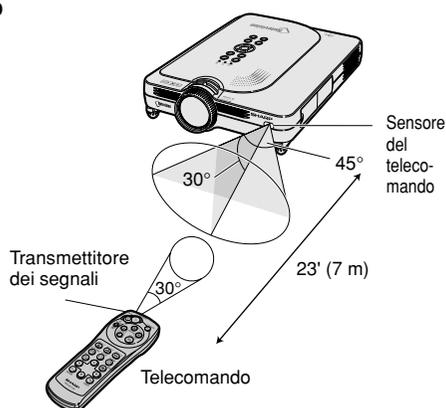
- Potete usare il telecomando per manovrare il proiettore all'interno dei campi indicati nell'illustrazione.

### Nota

- Il segnale proveniente dal telecomando può essere riflesso dallo schermo per una facile operazione. Tuttavia, la distanza effettiva del segnale dipende dal materiale dello schermo.

### Quando usate il telecomando:

- Assicuratevi di non far cadere l'unità o di esporre la stessa all'umidità e alle alte temperature.
- Il telecomando potrebbe non funzionare correttamente sotto le lampade fluorescenti. In tal caso, allontanate il proiettore dalla lampada fluorescente.



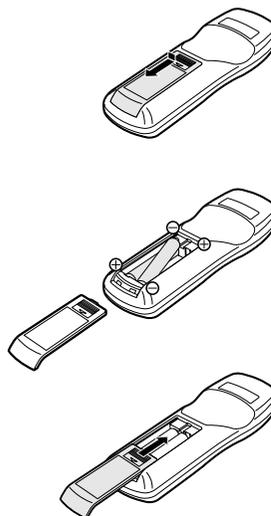
## Installazione delle batterie

Le batterie (due batterie R-03 (formato "AAA", UM/SUM-4, HP-16 o simili)) sono in dotazione nella confezione.

- 1 Fate scorrere il coperchio nella direzione della freccia per aprire lo stesso.

- 2 Installate le batterie in dotazione.
  - Installate le batterie assicurandovi di rispettare la corretta polarità per far corrispondere i marchi  $\oplus$  e  $\ominus$  all'interno del vano batterie.

- 3 Fate scorrere il coperchio nella direzione della freccia per chiudere lo stesso.



**L'uso errato delle batterie può causare fuoriuscite o scoppi. Seguite le precauzioni qui sotto.**

### ⚠ Attenzione

- Installate le batterie assicurandovi che le polarità siano corrette secondo i marchi  $\oplus$  e  $\ominus$  all'interno al vano batterie.
- Batterie di diversi tipi hanno diverse caratteristiche, per cui non bisogna mai mescolare batterie di vari tipi.
- Non mescolate batterie vecchie con delle nuove.
  - Ciò può ridurre la durata di nuove batterie o può causare fuoriuscite da vecchie batterie.
- Rimuovete le batterie dal telecomando quando sono scariche, altrimenti possono perdere del liquido. Il liquido delle batterie è dannoso per la pelle, per cui dovete strofinarle e poi rimuovere le stesse usando un panno.

- Le batterie in dotazione con questo proiettore, potrebbero consumarsi entro breve tempo, a seconda dell'utilizzo. Assicuratevi di sostituirle appena possibile con delle nuove.
- Rimuovete le batterie dal telecomando se non intendete usare il telecomando per un lungo periodo di tempo.

# Accessori

## Accessori in dotazione



Telecomando  
RRMCGA013WJSA



Due batterie R-03  
(formato "AAA", UM/SUM-4, HP-16 o simili)

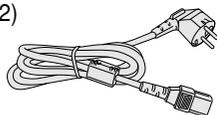
Cavo di alimentazione  
(6' (1,8 m))

(1)



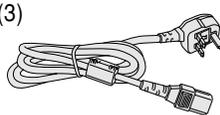
Per gli Usa, il Canada, ecc.  
QACCDAA007WJPZ

(2)



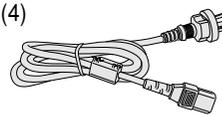
Per l'Europa tranne il  
Regno Unito  
QACCCV4002CEZZ

(3)



Per il Regno Unito,  
Hong Kong e Singapore  
QACCCBA012WJPZ

(4)

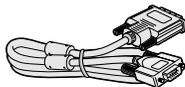


Per l'Australia, Nuova  
Zelande e Oceania  
QACCL3022CEZZ

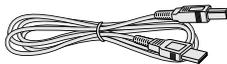


### Nota

- Secondo la regione, i proiettori sono dotati di un unico cavo di alimentazione (vedi sopra). Usate un cavo di alimentazione corrispondente alla presa murale della vostra nazione.



Cavo DVI verso D-sub a 15 pin  
(6' (1,8 m))  
QCNWGA010WJZZ



Cavo USB (6' (1,8 m))  
QCNWG0001WJPZ



Borsa a tracolla  
GCASN0005CESA



Coprilente  
(attaccato)  
CCAPHA001WJ01



Tracolla del coprilente  
UBNDT0013CEZZ



Copritermine  
(attaccato)  
GCOVD0103CESA

CD-ROM  
UDSKAA009WJZZ

Manuale di istruzioni  
(questo manuale)  
Guide di riferimento rapido

## Cavi opzionali

Cavo DVI (9'10" (3,0 m))

Cavo 3 RCA verso D-sub a 15 pin (9'10" (3,0 m))

Cavo RGB del computer (32'10" (10,0 m))

AN-C3DV

AN-C3CP

AN-C10BM

<Per le serie IBM-PC, PC9821, e PC98NX>

AN-C10MC

<Per la serie Macintosh>

AN-C10PC

<Per la serie PC98 (Ad eccezione delle serie PC9821 e PC98NX)>

AN-C3BN

AN-A1MY

Cavo 5 BNC verso D-sub a 15 pin (9'10" (3,0 m))

Adattatore dell'antenna dell'uscita del monitor

RGB (7,9" (20 cm))

Adattatore DVI verso il cavo D-sub a 15 pin

(7,9" (20 cm))

AN-A1DV

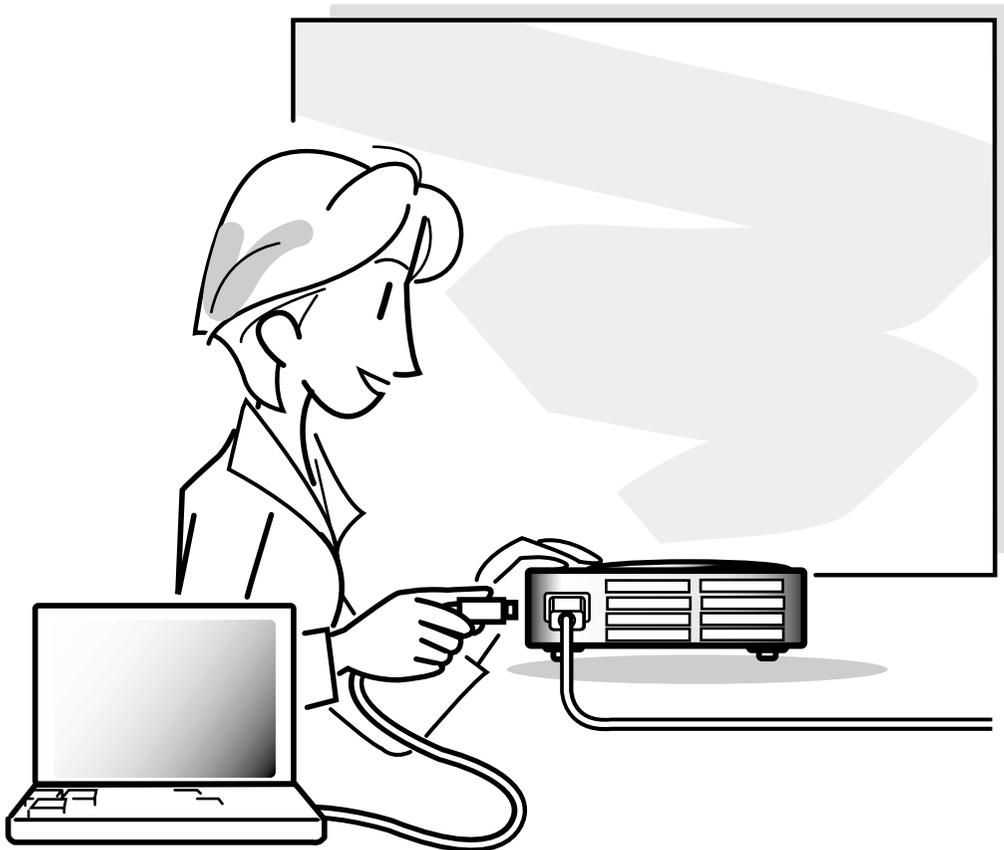
- Se non è possibile effettuare il collegamento dopo aver cambiato le porte del computer, assicuratevi di controllare le specifiche del computer. Se avete ancora delle difficoltà con il collegamento, può essere necessario usare un connettore di conversione (venduto separatamente).

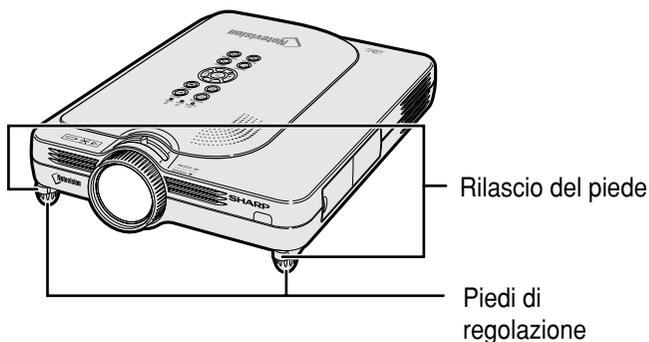


### Nota

- Tutti i cavi possono non essere disponibili in tutte le regioni. Rivolgetevi ai vostri rivenditori autorizzati della Sharp o ad un centro di servizio.

# Impostazione e collegamenti





## Uso del piede di regolazione

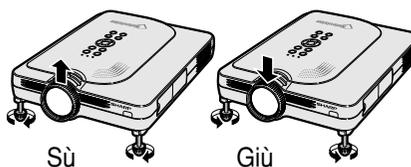
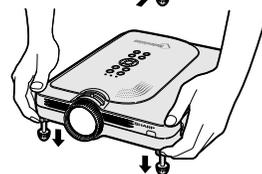
Potete regolare l'altezza del proiettore usando il piede di regolazione se la superficie dove posizionare il proiettore è irregolare oppure se lo schermo è inclinato.

La proiezione dell'immagine può essere resa superiore regolando il proiettore se si trova in una posizione inferiore rispetto allo schermo.

**1** Premete il rilascio del piede.

**2** Sollevare il proiettore per regolare la sua altezza e rimuovete le mani dal rilascio del piede.

**3** Girate il piede di regolazione per fare delle modifiche minori.



### Nota

- Quando riponete il proiettore nella sua posizione originale, tenete il proiettore fermamente, premete il rilascio del piede e poi abbassate il proiettore.
- Il proiettore è regolabile fino a 5,5 gradi circa dalla posizione standard.

### Informazioni

- Non premete il pedale quando i piedi sono estesi fino senza sostenere il proiettore in maniera ferma.
- Non tenete il proiettore per l'obiettivo mentre lo alzate o abbassate.
- Quando abbassate il proiettore, fate attenzione a non rimanere con le dita intrappolate tra il piede di regolazione e il proiettore.

## Impostazione dello schermo

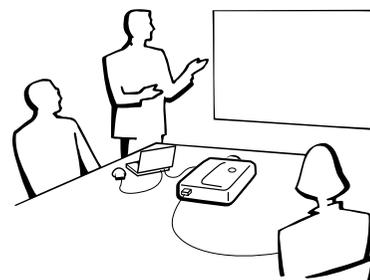
Posizionate il proiettore in modo perpendicolare rispetto allo schermo con tutti i piedi piatti e piani per ottenere un'immagine ottimale.



- L'obiettivo del proiettore va centrato al centro dello schermo. Se la linea orizzontale che passa attraverso il centro dell'obiettivo non è perpendicolare rispetto allo schermo, l'immagine sarà storta con una difficile visione delle immagini.
- Per un'immagine ottimale posizionate lo schermo in modo tale che non sia nella luce diretta del sole o esposto a fonti di illuminazione. Se la luce colpisce lo schermo direttamente, i colori saranno sbiaditi e sarà difficile vedere le immagini correttamente. Chiudete le tende e spegnete le luci se dovete installare lo schermo in una stanza assolata o illuminata.
- Non è possibile usare uno schermo di polarizzazione con questo proiettore.

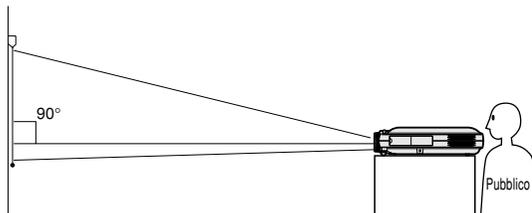
### Impostazione standard (proiezione frontale)

- Posizionate il proiettore alla distanza necessaria dallo schermo secondo il formato immagine desiderato. (Fate riferimento alla pagina 18.)



### Esempio di impostazione standard

#### Vista laterale



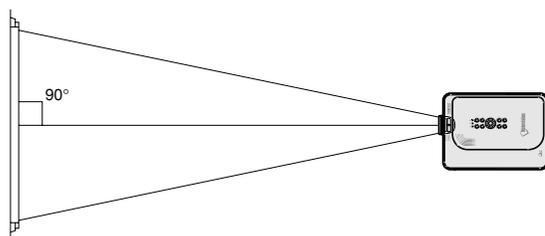
- La distanza dallo schermo al proiettore può variare secondo il formato dello schermo.

**P.18**

- Potete usare l'impostazione di fabbrica quando posizionate il proiettore davanti allo schermo. Se l'immagine proiettata viene capovolta o invertita, regolate l'impostazione a "Fronte" nel "Modo PRO".

**P.60**

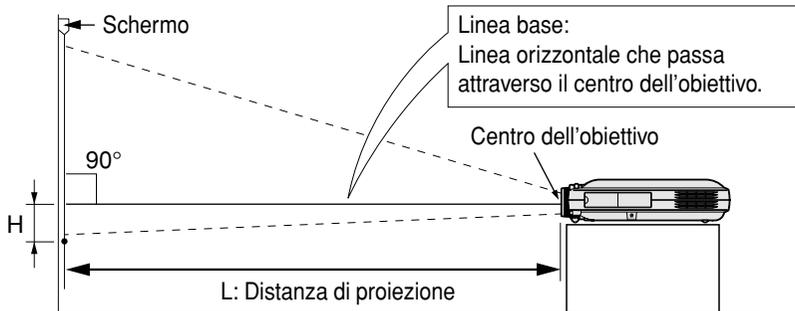
#### Vista superiore



- Posizionate il proiettore in modo tale che la linea orizzontale che passa attraverso il centro dell'obiettivo sia perpendicolare rispetto allo schermo.

# Impostazione (cont.)

## Formato dello schermo e distanza di proiezione



### Modo NORMALE (4:3)

Formato immagine (schermo)			Distanza di proiezione (L)		Distanza dal centro dell'obiettivo alla parte inferiore dell'immagine (H)
Diag. (X)	Larghezza	Altezza	Massimo (L1)	Minimo (L2)	
300" (762 cm)	240" (610 cm)	180" (457 cm)	–	50' 6" (15,4 m)	-25 28/64" (-64,6 cm)
250" (635 cm)	200" (508 cm)	150" (381 cm)	50' 10" (15,5 m)	42' 1" (12,8 m)	-21 13/64" (-53,8 cm)
200" (508 cm)	160" (406 cm)	120" (305 cm)	40' 7" (12,4 m)	33' 8" (10,3 m)	-16 61/64" (-43,1 cm)
150" (381 cm)	120" (305 cm)	90" (229 cm)	30' 5" (9,3 m)	25' 2" (7,7 m)	-12 46/64" (-32,3 cm)
100" (254 cm)	80" (203 cm)	60" (152 cm)	20' 3" (6,2 m)	16' 9" (5,1 m)	-8 31/64" (-21,5 cm)
84" (213 cm)	67" (170 cm)	50" (127 cm)	17' 0" (5,2 m)	14' 1" (4,3 m)	-7 8/64" (-18,1 cm)
72" (183 cm)	58" (147 cm)	43" (109 cm)	14' 6" (4,4 m)	12' 0" (3,7 m)	-6 7/64" (-15,5 cm)
60" (152 cm)	48" (122 cm)	36" (91 cm)	12' 1" (3,7 m)	10' 0" (3,0 m)	-5 6/64" (-12,9 cm)
40" (102 cm)	32" (81 cm)	24" (61 cm)	8' 0" (2,4 m)	6' 8" (2,0 m)	-3 25/64" (-8,6 cm)

Formula del formato dell'immagine e della distanza di proiezione  
 L1 (piedi)  
 $= (0,062081X - 0,038676) / 0,3048$   
 L2 (piedi)  
 $= (0,051456X - 0,038901) / 0,3048$   
 H (pollici) = - 0,0848X  
 X: Formato immagine (diag.) (pollici)  
 L: Distanza di proiezione (m)  
 L1: Distanza massima di proiezione (piedi)  
 L2: Distanza minima di proiezione (piedi)  
 H: Distanza dal centro dell'obiettivo alla parte inferiore dell'immagine (pollici)

### Modo STIRATURA (16:9)

Formato immagine (schermo)			Distanza di proiezione (L)		Distanza dal centro dell'obiettivo alla parte inferiore dell'immagine (H)
Diag. (X)	Larghezza	Altezza	Massimo (L1)	Minimo (L2)	
250" (635 cm)	218" (554 cm)	123" (312 cm)	–	45' 10" (14,0 m)	-43 34/64" (-110,6 cm)
225" (572 cm)	196" (498 cm)	110" (279 cm)	49' 10" (15,2 m)	41' 3" (12,6 m)	-39 11/64" (-99,5 cm)
200" (508 cm)	174" (442 cm)	98" (249 cm)	44' 3" (13,5 m)	36' 8" (11,2 m)	-34 52/64" (-88,4 cm)
150" (381 cm)	131" (333 cm)	74" (188 cm)	33' 2" (10,1 m)	27' 6" (8,4 m)	-26 7/64" (-66,3 cm)
133" (338 cm)	116" (295 cm)	65" (165 cm)	29' 5" (9,0 m)	24' 4" (7,4 m)	-23 10/64" (-58,8 cm)
106" (269 cm)	92" (234 cm)	52" (132 cm)	23' 5" (7,1 m)	19' 4" (5,9 m)	-18 29/64" (-46,9 cm)
100" (254 cm)	87" (221 cm)	49" (124 cm)	22' 1" (6,7 m)	18' 3" (5,6 m)	-17 26/64" (-44,2 cm)
92" (234 cm)	80" (203 cm)	45" (114 cm)	20' 3" (6,2 m)	16' 10" (5,1 m)	-16 1/64" (-40,7 cm)
84" (213 cm)	73" (185 cm)	41" (104 cm)	18' 6" (5,6 m)	15' 4" (4,7 m)	-14 40/64" (-37,1 cm)
72" (183 cm)	63" (160 cm)	35" (89 cm)	15' 10" (4,8 m)	13' 1" (4,0 m)	-12 34/64" (-31,8 cm)
60" (152 cm)	52" (132 cm)	29" (74 cm)	13' 2" (4,0 m)	10' 11" (3,3 m)	-10 29/64" (-26,5 cm)
40" (102 cm)	35" (89 cm)	20" (51 cm)	8' 9" (2,7 m)	7' 3" (2,2 m)	-6 62/64" (-17,7 cm)

Formula del formato dell'immagine e della distanza di proiezione  
 L1 (piedi)  
 $= (0,067635X - 0,038676) / 0,3048$   
 L2 (piedi)  
 $= (0,056060X - 0,038901) / 0,3048$   
 H (pollici) = - 0,1741X

### Modo BORDO (4:3)

Formato immagine (schermo)			Distanza di proiezione (L)		Distanza dal centro dell'obiettivo alla parte inferiore dell'immagine (H)
Diag. (X)	Larghezza	Altezza	Massimo (L1)	Minimo (L2)	
200" (508 cm)	160" (406 cm)	120" (305 cm)	–	44' 11" (13,7 m)	-42 39/64" (-108,2 cm)
180" (457 cm)	144" (366 cm)	108" (274 cm)	48' 9" (14,9 m)	40' 5" (12,3 m)	-38 23/64" (-97,4 cm)
150" (381 cm)	120" (305 cm)	90" (229 cm)	40' 7" (12,4 m)	33' 8" (10,3 m)	-31 61/64" (-81,2 cm)
100" (254 cm)	80" (203 cm)	60" (152 cm)	27' 0" (8,2 m)	22' 5" (6,8 m)	-21 20/64" (-54,1 cm)
84" (213 cm)	67" (170 cm)	50" (127 cm)	22' 8" (6,9 m)	18' 9" (5,7 m)	-17 57/64" (-45,5 cm)
72" (183 cm)	58" (147 cm)	43" (109 cm)	19' 5" (5,9 m)	16' 1" (4,9 m)	-15 22/64" (-39,0 cm)
60" (152 cm)	48" (122 cm)	36" (91 cm)	16' 2" (4,9 m)	13' 5" (4,1 m)	-12 50/64" (-32,5 cm)
40" (102 cm)	32" (81 cm)	24" (61 cm)	10' 9" (3,3 m)	8' 11" (2,7 m)	-8 33/64" (-21,6 cm)

Formula del formato dell'immagine e della distanza di proiezione  
 L1 (piedi)  
 $= (0,082775X - 0,038676) / 0,3048$   
 L2 (piedi)  
 $= (0,068608X - 0,038901) / 0,3048$   
 H (pollici) = - 0,213072X

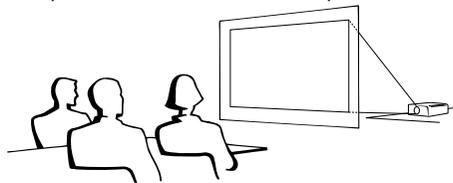
### Nota

- C'è un errore di  $\pm 3\%$  nella formula qui sopra.
- I valori con il segno del meno (-) indicano la distanza dal centro dell'obiettivo sotto la parte inferiore dell'immagine.

## Proiezione di un'immagine capovolta/invertita

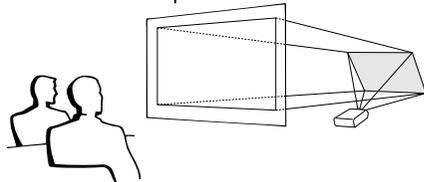
### Proiezione da dietro lo schermo

- Posizionate uno schermo trasparente tra il proiettore e il pubblico.
- Invertite l'immagine impostando "Retro" nel "Modo PRO". Fate riferimento alla pagina 60 per informazioni sull'utilizzo di questa funzione.



### Proiezione usando uno specchio

- Posizionate uno specchio (tipo normale piatto) davanti all'obiettivo.
- Invertite l'immagine impostando "Retro" nel "Modo PRO" quando posizionate lo specchio sul lato del pubblico. Fate riferimento alla pagina 60 per informazioni sull'utilizzo di questa funzione.

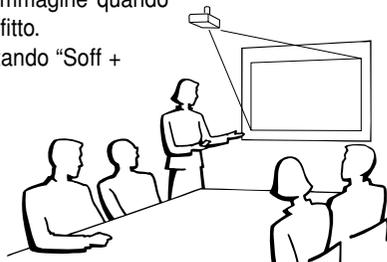


#### Informazioni

- Quando usate uno specchio, assicuratevi di posizionare attentamente sia il proiettore che lo specchio in modo tale che la luce non arrivi negli occhi del pubblico.

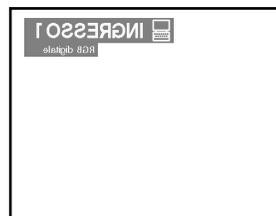
### Installazione in soffitto

- Vi raccomandiamo di usare la staffa opzionale per il montaggio al soffitto della Sharp per quest'installazione. Prima di installare il proiettore, rivolgetevi al più vicino rivenditore autorizzato dalla Sharp o centro assistenza per ottenere la staffa per il montaggio nel soffitto (venduta separatamente). (Staffa AN-PGCM90 per il montaggio al soffitto, suo tubo di prolunga AN-EP 101B e staffa universale AN-JT200, adattatore per installazioni in soffitti non regolari (per Stati Uniti), adattatore a soffitto BB-M20T, suoi sistemi di montaggio a soffitto BB-NVHOLDER280, BB-NVHOLDER550, BB-NVHOLDER900 (per la Germania), o staffa di montaggio al soffitto AN-60KT, suoi tubi di prolunga AN-TK301/AN-TK201 e AN-TK302/AN-TK202 (per paesi all'infuori degli Stati Uniti e Germania))
- Assicuratevi di regolare la posizione del proiettore secondo la distanza (H) dalla posizione centrale dell'obiettivo (fate riferimento alla pagina 18) al bordo inferiore dell'immagine quando montate il proiettore nel soffitto.
- Invertite l'immagine impostando "Soff + fronte" nel "Modo PRO".



Quando usate l'impostazione default.

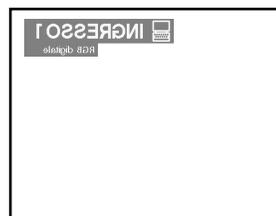
#### ▼ Display visualizzato sullo schermo



L'immagine è invertita.

Quando usate l'impostazione default.

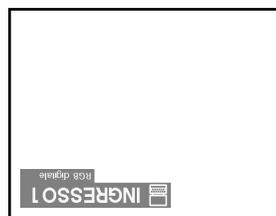
#### ▼ Display visualizzato sullo schermo



L'immagine è invertita.

Quando usate l'impostazione default.

#### ▼ Display visualizzato sullo schermo



L'immagine è capovolta

# Collegamento del proiettore ad altri dispositivi

## Prima di effettuare il collegamento



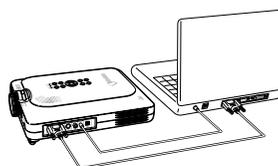
Nota

- Prima di effettuare il collegamento, assicuratevi di spegnere il proiettore e i dispositivi da collegare. Dopo aver fatto tutti i collegamenti, accendete il proiettore e poi gli altri dispositivi.  
Quando collegate un computer, assicuratevi che lo stesso sia l'ultimo componente da accendere dopo aver fatto tutti i collegamenti.
- Assicuratevi di leggere i manuali delle istruzioni dei dispositivi da collegare prima di fare i collegamenti.

## Potete collegare questo proiettore a:

### Un computer usando:

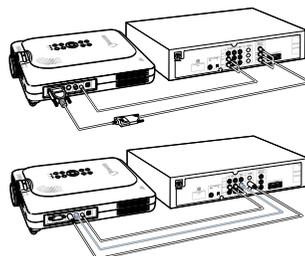
- Un cavo DVI verso D-sub a 15 pin (Fate riferimento alla pagina 21.)
- Un cavo DVI (tipo AN-C3DV) (venduto separatamente) (Fate riferimento alla pagina 22.)



### Un componente video o audio/video:

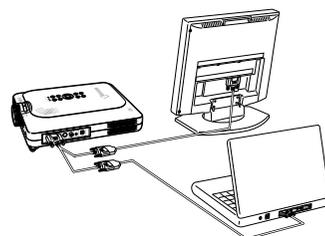
- Un lettore DVD o un decodificatore DTV\* (Fate riferimento alla pagina 23.)
- Un VCR, un riproduttore di dischi laser o altro equipaggiamento audiovisivo (Fate riferimento alla pagina 24.)

\* DTV è il termine globale per descrivere il nuovo sistema televisivo digitale negli Stati Uniti.



### Un monitor usando:

- Un adattatore del antenna dell'uscita del monitor RGB (AN-A1MY) (venduto separatamente) e un cavo RGB (disponibile nel commercio) (Fate riferimento alla pagina 25.)



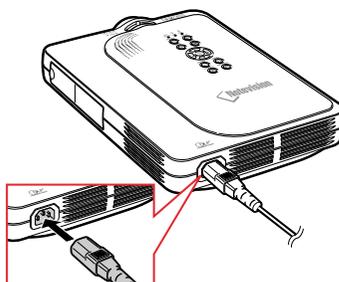
## Collegamento del cavo di alimentazione

- 1 Collegate il cavo di alimentazione in dotazione nella presa CA posta sul retro del proiettore.

Accessorio in dotazione



Cavo di alimentazione



# Collegamento del proiettore al computer

## Collegamento ad un computer usando il cavo DVI verso D-sub a 15 pin

**1** Collegate il proiettore al computer usando il cavo DVI verso D-sub a 15 pin in dotazione.

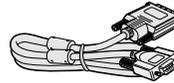
- Fissate i connettori serrando le viti.

**2** Per inviare il segnale audio, collegate il proiettore al computer usando il cavo audio stereo  $\varnothing 3,5$  mm (disponibile nel commercio o disponibile come parte di servizio Sharp QCNW-4870CEZZ).

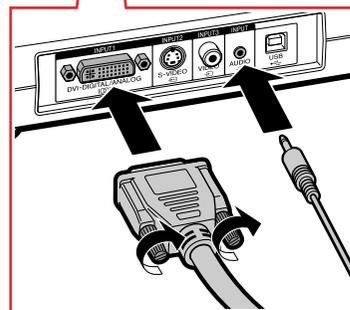
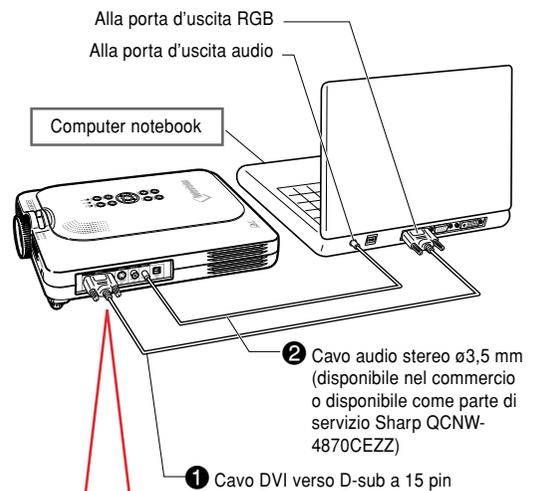
### Nota

- Fate riferimento alla pagina 75 “Scheda di compatibilità del computer” per una lista di segnali computer compatibili con il proiettore. L'uso con segnali computer diversi da quelli elencati può causare il mancato funzionamento di alcune funzioni.
- Quando collegate il proiettore ad un computer in questa maniera, selezionate “RGB” come “Tipo segnale” nel menù “Immagine”. Fate riferimento alla pagina 40.
- Può essere necessario usare un adattatore Macintosh per l'uso con alcuni computer Macintosh. Rivolgetevi al più vicino rivenditore autorizzato della Sharp o centro di servizio.

Accessorio  
in dotazione

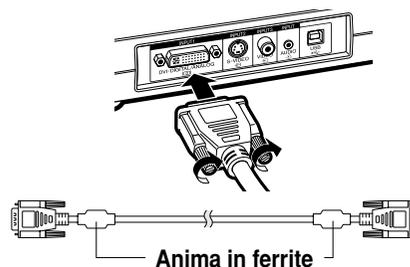


Cavo DVI verso  
D-sub a 15 pin



## Collegamento dei cavi a vite

- Collegate il cavo a vite assicurandovi che sia installato correttamente nella porta. Poi fissate i connettori correttamente serrando le viti ai lati della spina.
- Non rimuovete l'anima in ferrite collegata al cavo DVI verso D-sub a 15 pin.



# Collegamento del proiettore ad altri dispositivi (cont.)

## Collegamento ad un computer usando un cavo DVI (venduto separatamente)

Questo proiettore è dotato di un terminale d'entrata digitale DVI al quale si possono inviare i segnali delle immagini digitali direttamente dal computer.

**1** Collegate il proiettore al computer usando il cavo DVI.

**2** Per inviare il segnale audio, collegate il proiettore al computer usando il cavo audio stereo  $\varnothing 3,5$  mm (disponibile nel commercio o disponibile come parte di servizio Sharp QCNW-4870CEZZ).

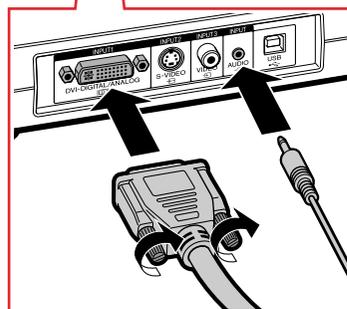
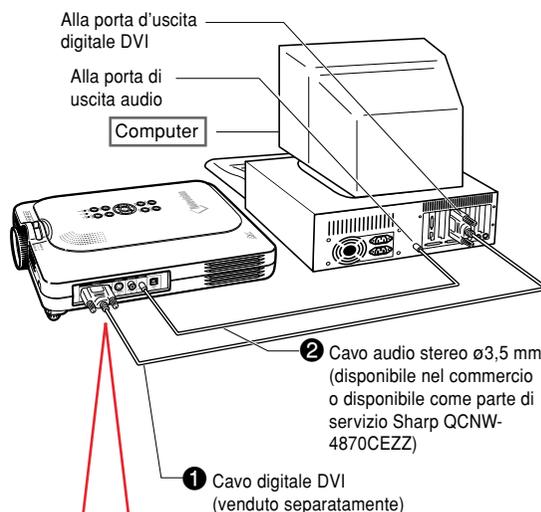
### Nota

- Questa porta DVI è compatibile con la versione DVI 1.0. Per questo non verrà ricevuto nessun segnale quando il segnale viene inviato dal sistema di protezione copiatura (versione DVI 2.0).

Cavo  
opzionale



Cavo DVI  
Tipo: AN-C3DV  
(9"10" (3,0 m))



## Funzione "Plug and Play" (se collegate un terminale a 15 pin)

- Questo proiettore è compatibile con lo standard VESA DDC 1/DDC 2B. Il proiettore e il computer compatibile VESA DDC comunicano i loro requisiti d'impostazione per un'impostazione rapida e facile.
- Prima di usare la funzione "Plug and Play", assicuratevi di accendere prima il proiettore e per ultimo il computer collegato.

### Nota

- La funzione DDC "Plug and Play" di questo proiettore è disponibile solo se usata insieme ad un computer compatibile VESA DDC.

# Collegamento al componente video

## Collegamento al componente video

Usate un cavo 3 RCA verso D-sub a 15 pin ed un adattatore DVI verso il cavo D-sub a 15 pin per effettuare il collegamento al terminale INPUT 1 di un componente video, ad esempio lettori DVD e decodificatori DTV\*.

\* DTV è il termine globale per descrivere il nuovo sistema televisivo digitale negli Stati Uniti.

**1** Collegate il cavo 3 RCA verso D-sub a 15 pin usando l'adattatore DVI verso il cavo D-sub a 15 pin.

**2** Usate i cavi qui sopra per collegare il proiettore e il componente video.

**3** Collegate il proiettore e il componente video usando un cavo audio RCA con minijack  $\varnothing 3,5$  mm (disponibile nel commercio).

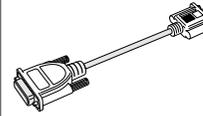
### Nota

- Quando collegate il proiettore al componente video in questo modo, selezionate "Componente" per "Tipo segnale" nel menù "Immagine". Fate riferimento alla pagina 40.
- Per l'ingresso audio si richiede un cavo audio RCA con minijack stereo  $\varnothing 3,5$  mm (disponibile nel commercio).

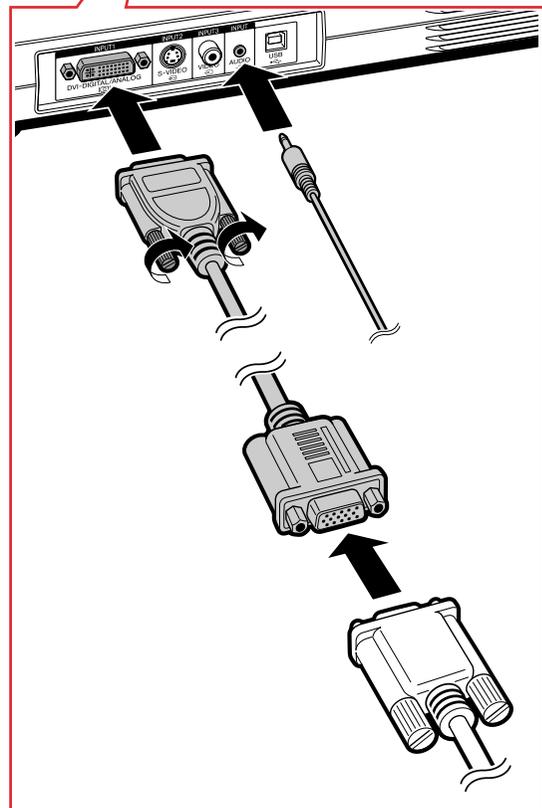
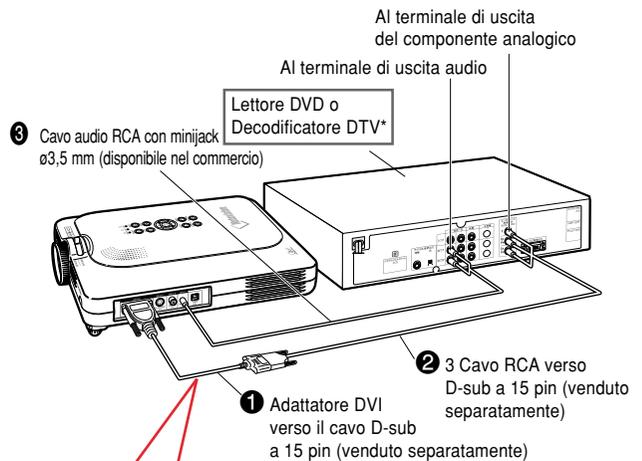
Cavi opzionali



Cavo RCA verso D-sub a 15 pin  
Tipo: AN-C3CP  
(9'10" (3,0 m))



Adattatore DVI verso il cavo D-sub a 15 pin  
Modello: AN-A1DV  
(7,9" (20 cm))



# Collegamento del proiettore ad altri dispositivi (cont.)

## Collegamento di un componente video usando un cavo S-VIDEO, video composito o audio

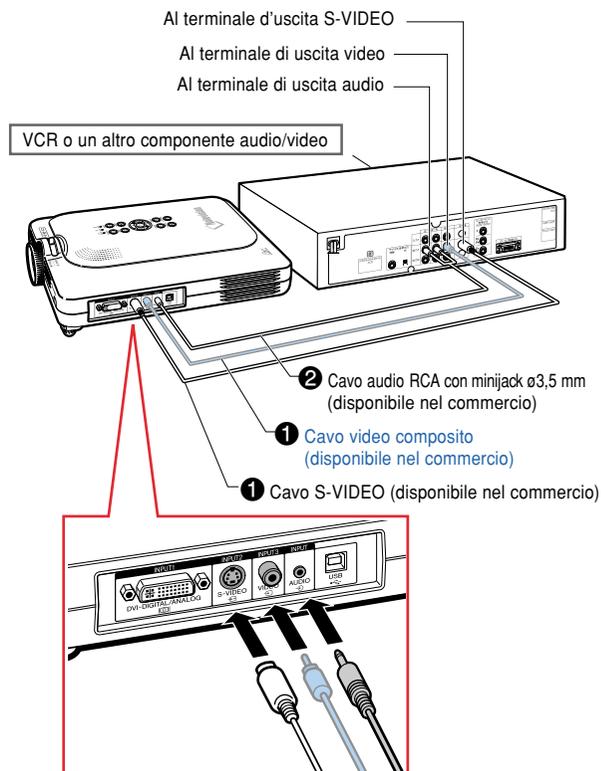
Usando un cavo S-VIDEO, video, o audio, potete collegare un VCR; un lettore LD o altri componenti Audio/Video ai terminali INPUT 2, INPUT 3 e AUDIO.

**1** Collegate il proiettore al componente video usando un cavo S-VIDEO o un cavo video composito (ambidue disponibili nel commercio).

**2** Collegate il proiettore al componente video usando un cavo audio RCA con minijack  $\varnothing 3,5$  mm (disponibile nel commercio).

### Nota

- Il terminale S-VIDEO INPUT usa un sistema di segnali video in cui l'immagine viene separata in un segnale di colore e luminanza per realizzare un'immagine di maggiore qualità. Per realizzare un'immagine di maggiore qualità, usate un cavo S-VIDEO venduto separatamente per collegare il terminale S-VIDEO sul proiettore e il terminale d'uscita S-VIDEO del componente video.
- Per l'ingresso audio si richiede un cavo audio RCA con minijack  $\varnothing 3,5$  mm (disponibile nel commercio).



# Collegamento al monitor

## Per guardare le immagini sul proiettore e sul monitor

Potete visualizzare le immagini del computer sia tramite il proiettore che su un monitor separato usando un adattatore dell'antenna dell'uscita del monitor RGB ed un cavo RGB.

**1** Collegate il proiettore al computer e al monitor usando un adattatore dell'antenna dell'uscita del monitor RGB (venduto separatamente) ed un cavo RGB (disponibile nel commercio).

**2** Nel menù "Opzioni (1)", selezionate "Uscita del monitor" e poi "Sì (Y cable)".

- Se selezionate "Disattiva", l'immagine proiettata sarà offuscata. Questo non è segno di malfunzionamento. Per ulteriori informazioni, fate riferimento alla pagina 58.

### Nota

- Quando usate l'adattatore dell'antenna dell'uscita del monitor RGB (venduto separatamente), assicuratevi che il cavo sia collegato al monitor.
- I segnali RGB analogici ed anche i segnali del componente possono essere inviati al monitor.

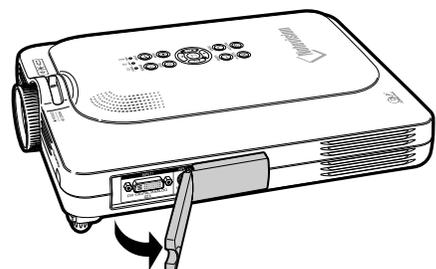
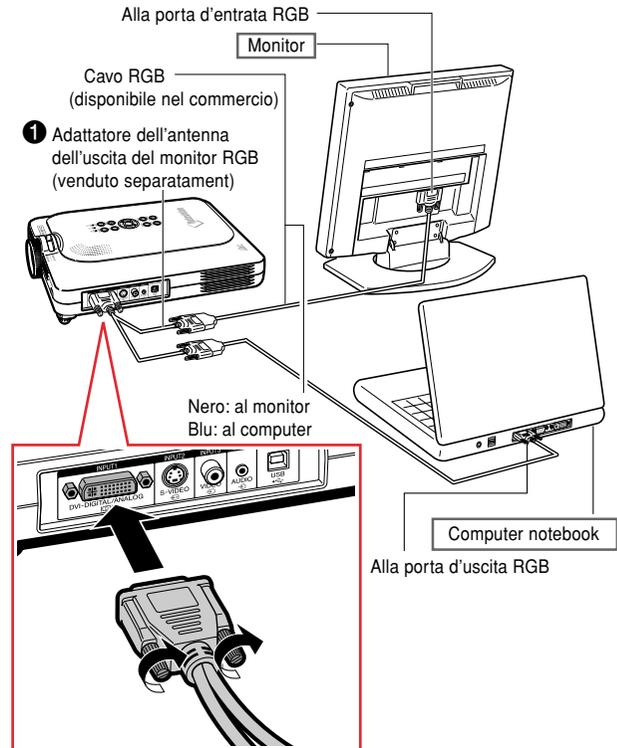
### Informazioni

- E' possibile emettere solo i segnali analogici RGB/componente nella porta DVI. Non è possibile emettere i segnali provenienti da componenti collegati alla porta digitale DVI.

## Utilizzo del terminale INPUT 1 con il copriterminale posto sul proiettore

Il terminale INPUT 1 può essere usato con il copriterminale piegato come nella figura.

Cavo opzionale  Adattatore dell'antenna dell'uscita del monitor RGB  
Tipo: AN-A1MY  
(7,9" (20 cm))



# Collegamento del proiettore ad altri dispositivi (cont.)

## Uso della funzione di presentazione senza cavi del telecomando

La funzione di presentazione senza cavi nel proiettore funziona come i tasti [Page Up] e [Page Down] sulla tastiera del computer. Potete anche usare il mouse per avanzare o ritornare durante la presentazione di immagini software ad esempio in Power Point™.

### Uso della funzione di presentazione senza cavi

#### 1 Collegate il proiettore al computer usando il cavo USB in dotazione.

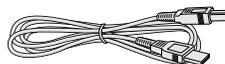
##### Nota

- Questa funzione opera solamente con Microsoft Windows OS e Mac OS. In ogni caso, questa funzione non opera con i sistemi operativi che non supportano USB.
- Versioni precedenti rispetto a Windows 95.
- Versioni precedenti rispetto a Windows NT 4.0.
- Versioni precedenti rispetto a Mac OS 8.5.

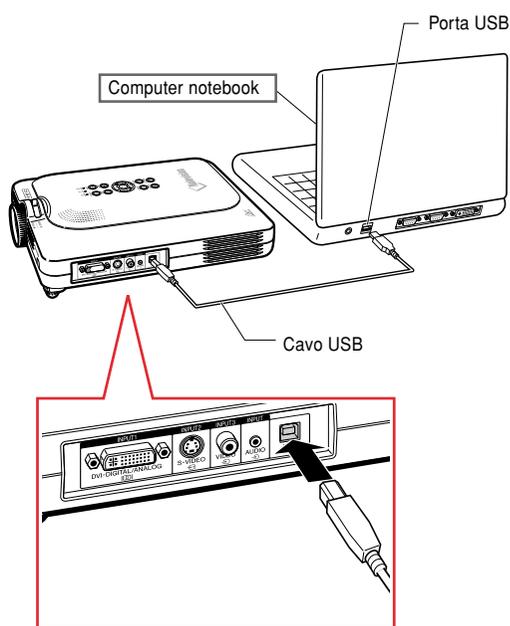
#### 2 Premete mentre usate il software di presentazione sul computer.

- Premete **FORWARD** per spostare la pagina verso il basso.
- Premete **BACK** per spostare la pagina in alto.

Accessorio  
in dotazione

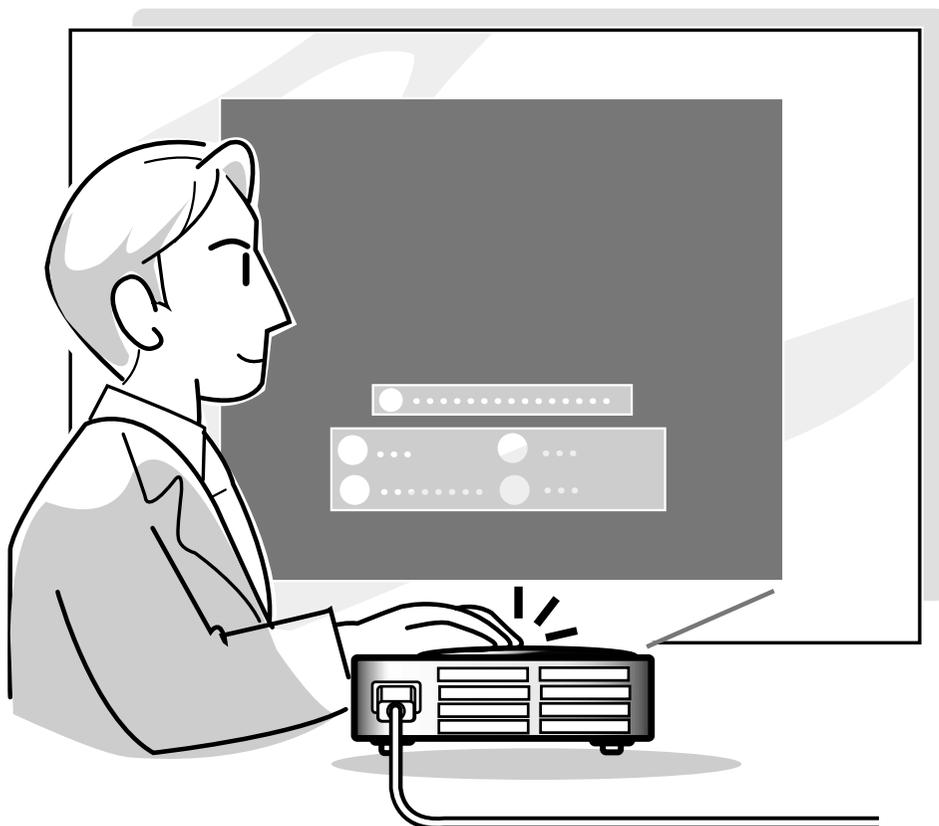


Cavo USB



Tasto  
FORWARD/BACK

# Funzionamento principale



# Proiezione dell'immagine

## Procedura principale

Collegate il componente esterno necessario al proiettore prima di seguire le seguenti procedure. La lingua preimpostata dalla fabbrica è l'inglese. Se volete cambiare il display che appare sullo schermo in un'altra lingua, reimpostate il linguaggio a seconda della procedura a pagina 30.

### 1 Collegate il cavo di alimentazione alla presa murale.

- L'indicatore POWER si illumina di rosso e il proiettore entra nel modo di attesa.

### 2 Premete sul proiettore o sul telecomando.

- Si illumina di verde l'indicatore POWER. Dopo l'illuminazione dell'indicatore sostituzione lampada; il proiettore è pronto per iniziare l'operazione.

#### Nota

- Si illumina l'indicatore sostituzione lampada per indicare lo stato operativo della lampada.

**Verde:** La lampada è pronta.

**Lampeggia di verde:**

La lampada è in fase di riscaldamento.

**Rosso:** La lampada va sostituita.

- Se l'alimentazione viene spenta e immediatamente di nuovo riaccesa, l'indicatore sostituzione lampada può richiedere un po' di tempo prima di illuminarsi.

### Quando "Antifurto" viene impostato, la scatola del codice chiave immesso apparirà.

- Immettete il codice chiave.

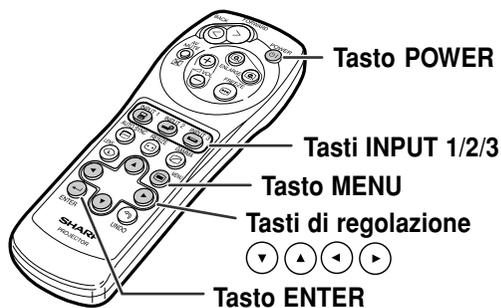
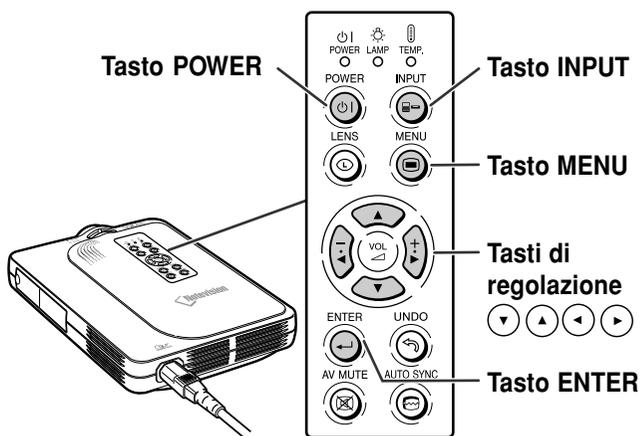
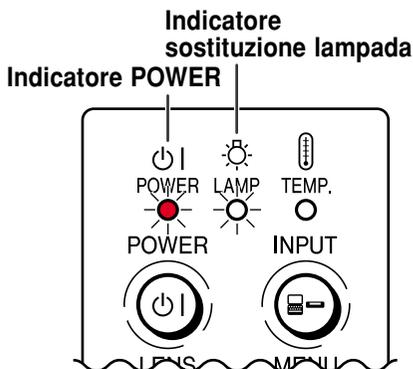
#### Nota

- Quando immettete il codice chiave, premete i tasti impostati precedentemente nel proiettore o nel telecomando.

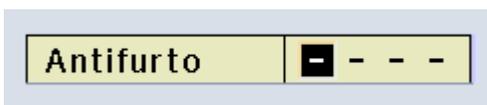
#### Informazioni

- Quando "Antifurto" viene impostato, immettete il codice chiave o il display di immissione non apparirà. Anche quando il segnale viene immesso, il display non appare.

#### ▼ Indicatori del proiettore



#### ▼ Scatola di immissione del codice chiave



### 3 Premete , o sul telecomando per selezionare il modo INGRESSO.

- Dopo aver premuto  una volta, usate il tasto per selezionare il modo INGRESSO desiderato.

#### Nota

- Quando non è in ricezione nessun segnale, appare sul display "NO SEGN.". Quando viene ricevuto un segnale non preselezionato nel proiettore, appare sul display "NON REGIS.".

#### Sui modi INGRESSO

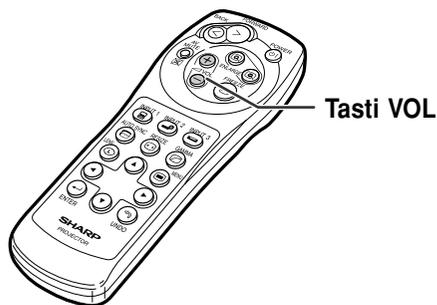
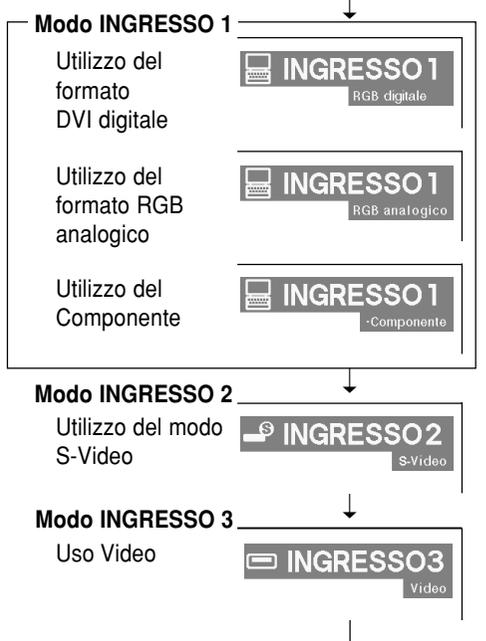
INGRESSO 1 (RGB/Componente)	Usato per la proiezione delle immagini da componenti che trasmettono dei segnali RGB o dei segnali componenti collegati alla porta di ingresso DVI-DIGITAL/ANALOG.
INGRESSO 2 (S-Video)	Usato per la proiezione delle immagini da componenti collegati al terminale di ingresso S-VIDEO.
INGRESSO 3 (Video)	Usato per la proiezione delle immagini da un componente collegato al terminale di ingresso VIDEO.

### 4 Premete o sul telecomando per regolare il volume dell'altoparlante.

#### Nota

- Premete  per aumentare il volume. Premete  per diminuire il volume.
- Nel proiettore, potete regolare il volume premendo  o .
- , ,  e  sul proiettore funzionano come tasti del cursore (, ) quando selezionate la funzione di impostazione o regolazione mentre regolate i menù o l'obiettivo.

#### ▼ Display visualizzato sullo schermo (Esempio)



## Proiezione dell'immagine (cont.)

- 5** Premete  per spegnere temporaneamente l'immagine e il suono.

 **Nota**

- Premete  nuovamente per riaccendere l'immagine e il suono.

- 6** Premete  e poi premete  nuovamente durante la visualizzazione del messaggio di conferma per spegnere il proiettore.

 **Nota**

- Se premete  per sbaglio e non desiderate spegnere la corrente, aspettate che scompaia il messaggio di conferma.

 **Informazioni**

- Non scollegate il cavo di alimentazione durante la proiezione o il raffreddamento. Altrimenti si possono verificare dei danni dovuti all'aumento della temperatura interna ed inoltre si ferma il ventilatore di raffreddamento.
- Quando collegate l'unità ad un componente, ad esempio un amplificatore, assicuratevi di spegnere prima la corrente del componente collegato e poi il proiettore.

## Selezione della lingua visualizzata sullo schermo

- L'inglese è la lingua preselezionata per il display visualizzato sullo schermo. Tuttavia, potete cambiare la lingua alle lingue tedesco, spagnolo, olandese, francese, italiano, svedese, portoghese, cinese, coreano o giapponese.

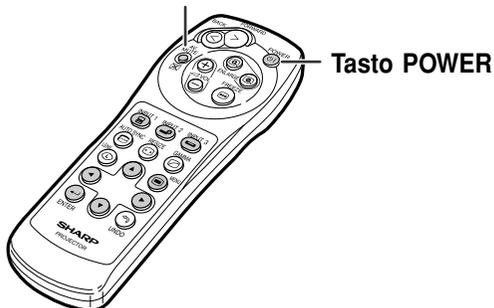
- 1** Premete .

- Il menù apparirà sul display.

- 2** Premete  o  per selezionare "Lingua".

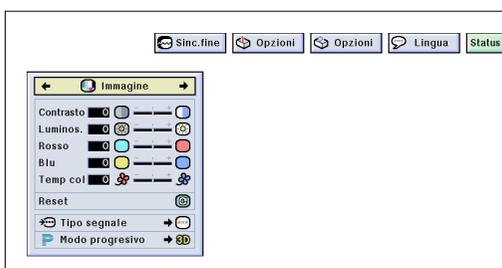


Tasto AV MUTE



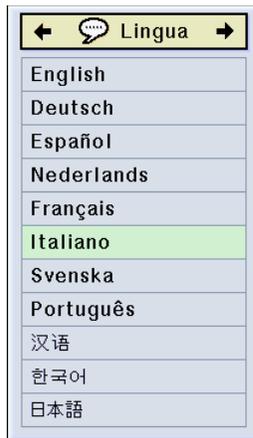
 Vuole spegnere?

Si: Prema ancora No: Attendere



**3** Premete  o  per selezionare la lingua desiderata, e poi premete .

**4** Premete  .  
• La lingua desiderata verrà impostata come display sullo schermo.

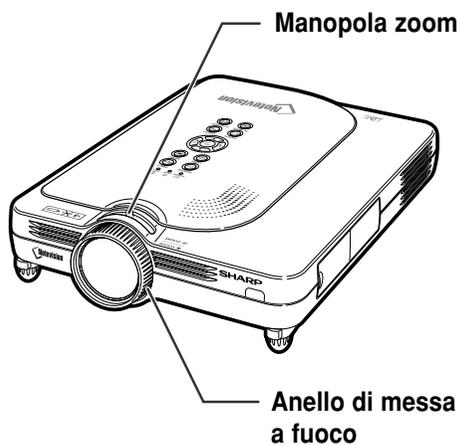


## Regolazione dell'obiettivo

L'immagine è messa a fuoco e regolato al formato desiderato usando l'anello di messa a fuoco o la manopola zoom sul proiettore.

**1** La messa a fuoco viene regolato girando l'anello di messa a fuoco.

**2** Lo zoom viene regolato spostando la manopola zoom.



# Correzione della deformazione trapezoidale (Correzione trapezoidale)

## Correzione della deformazione trapezoidale

Questa funzione consente la correzione trapezoidale (deformazione trapezoidale dello schermo).

### Nota

- La correzione della deformazione trapezoidale va fatta quando l'immagine si allontana dall'asse centrale dello schermo.
- La deformazione trapezoidale può essere corretta fino ad un angolo di circa  $\pm 35$  gradi.

### 1 Premete .

- Se premete  nuovamente mentre lo schermo BORDO, STIRATURA o STIRAT. INTELLIG appaiono sul display, inizierà la funzione spostamento digitale. Fate riferimento alla pagina 33.

### 2 Premete o per regolare la correzione trapezoidale.

- Se desiderate fare delle correzioni più dettagliate, premete  per visualizzare il campione di prova e poi premete    o  per effettuare le regolazioni.

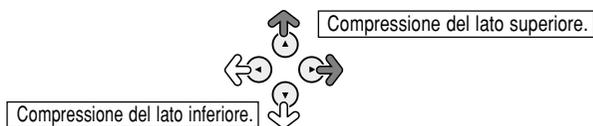
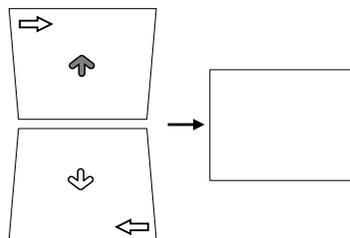
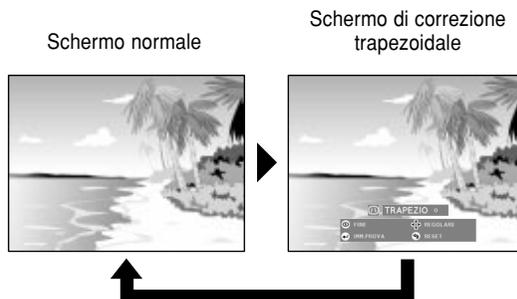
### Nota

- Dato che la deformazione trapezoidale dell'immagine può venire corretta fino ad un angolo di circa  $\pm 35$  gradi, anche lo schermo attuale può essere impostato diagonalmente fino ad un angolo. (Per ulteriori informazioni sull'impostazione, fate riferimento alla pagina 8.)
- Premete  per cancellare la correzione trapezoidale.

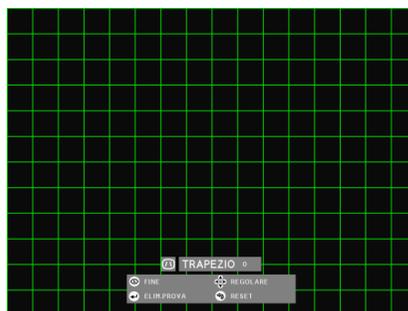
### 3 Premete .

### Nota

- Potete usare le stesse impostazioni usate nel modo NORMALE 4:3 anche per il modo 16:9.
- Le linee dritte o i bordi dell'immagine possono apparire dentate durante la regolazione dell'immagine.



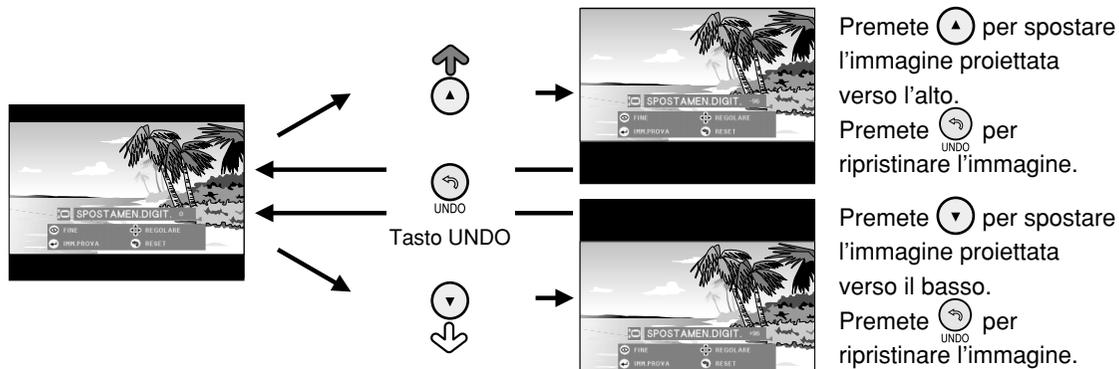
### Schema del test



## Impostazione dello spostamento digitale

Per una più facile visione, questa funzione serve per spostare l'immagine proiettata sullo schermo verso l'alto o verso il basso per eliminare la banda nera superiore o inferiore quando proiettate le immagini da lettori DVD o da decodificatori DTV.

\* DTV è il termine globale per descrivere il nuovo sistema televisivo digitale negli Stati Uniti.

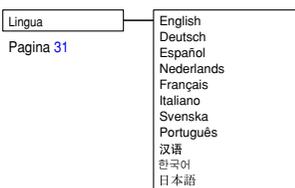
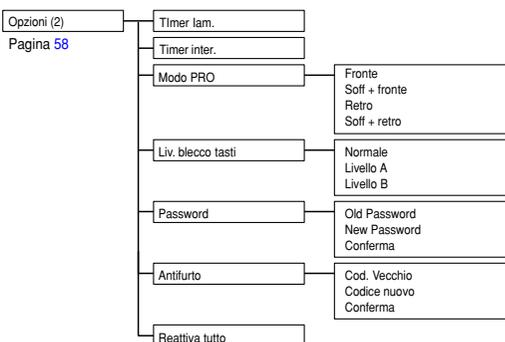
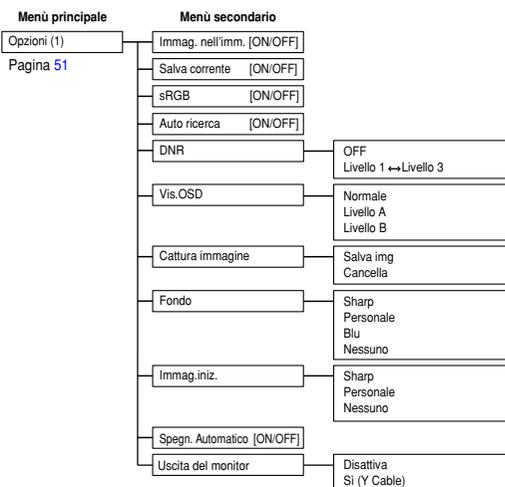
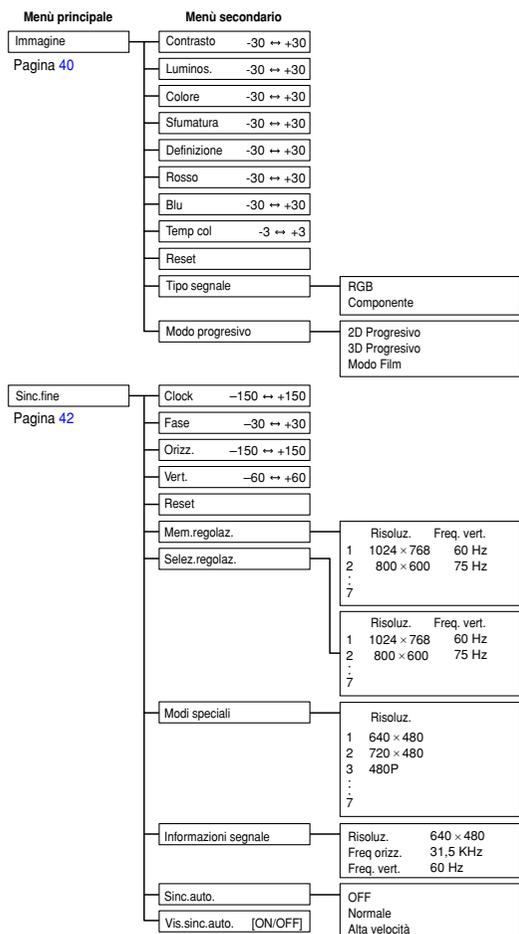


- La funzione spostamento digitale è disponibile con i modi dello schermo BORDO, STIRATURA o STIRAT. INTELLIG. Per ulteriori informazioni, fate riferimento alla pagina 47.

# Voci della barra del menù

Questa lista visualizza le voci che si possono impostare nel proiettore.

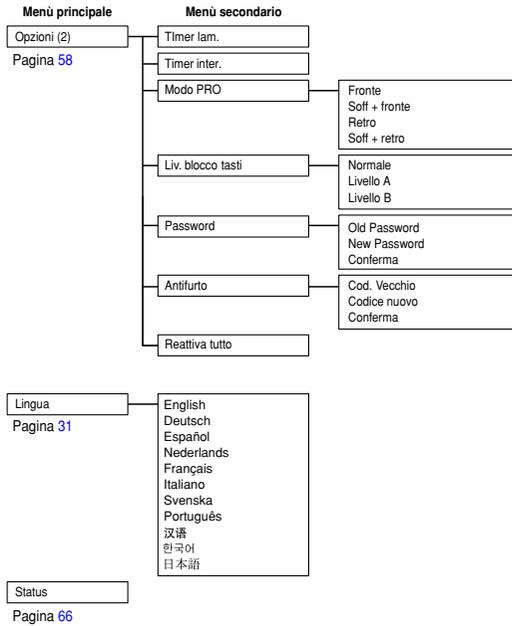
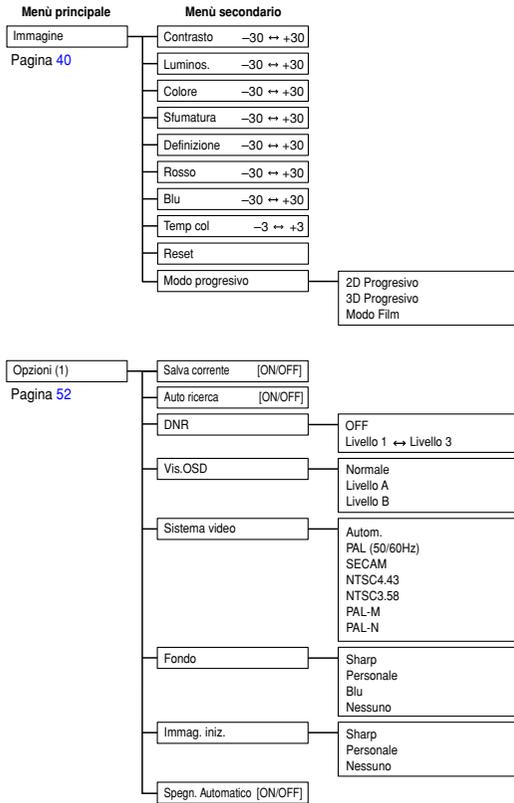
## ■ Modo INGRESSO 1



Nota

- La risoluzione, la frequenza verticale e la frequenza orizzontale visualizzate qui sopra sono solo degli esempi.
- Quando i segnali digitali DVI sono stati inviati all'ingresso 1 (INGRESSO 1), solo "Temp col", "Rosso" e "Blu" può essere regolato in "Immagine" e solo "Informazioni segnale" "Sinc.auto." "Vis.sinc.auto." può essere visualizzato in "Sinc. fine".
- Quando il tipo del segnale impostato è quello "Componente", appaiono "Colore", "Sfumatura" e "Definizione" nel menù "Immagine" dell'INPUT 1.
- Alcune voci non possono essere ripristinate anche se avete selezionato "Reattiva tutto" nelle Opzioni (2). Per ulteriori informazioni, fate riferimento alla pagina 65.

## ■ Modo INGRESSO 2/3

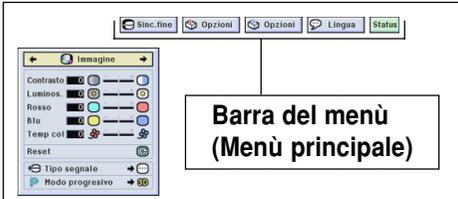


# Uso dello schermo menù

Questo proiettore è stato dotato di due schermi menù che vi consentono di regolare l'immagine e varie impostazioni del proiettore.

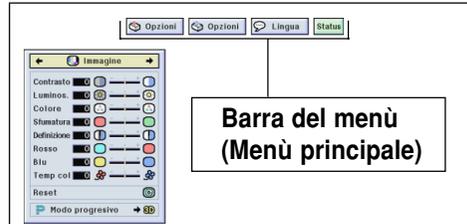
Potete adoperare i menù dal proiettore o dal telecomando seguendo questa procedura.

## Menù visualizzato sullo schermo per il modo INGRESSO 1 RGB



Barra del menù  
(Menù principale)

## Menù visualizzato sullo schermo per INGRESSO 2 o per il modo INGRESSO 3



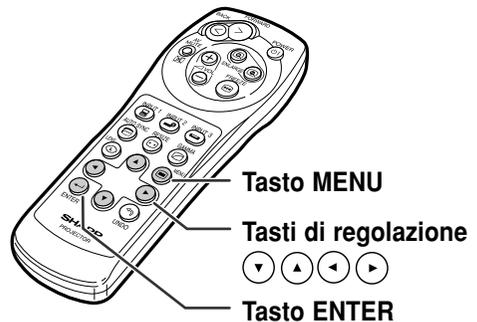
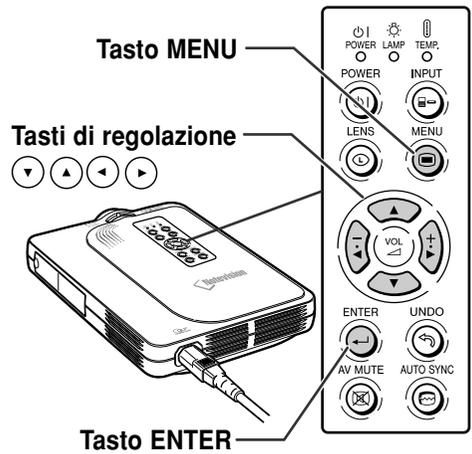
Barra del menù  
(Menù principale)

## Operazioni di base (regolazioni)

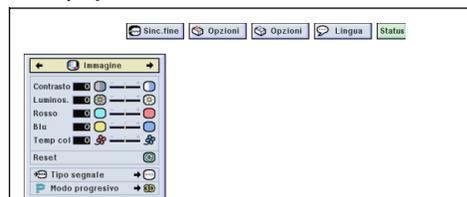
### 1 Premete .

#### Nota

- Appare sul display lo schermo del menù "Immagine" per il modo dell'ingresso selezionato.
- Il display indicato qui a destra appare quando selezionate il modo INGRESSO 1.



### ▼ Display visualizzato sullo schermo



## 2 Premete ◀ o ▶ per selezionare il menù da regolare.

### Nota

- Per ulteriori informazioni sui menù, fate riferimento ai diagrammi alle pagine 34 e 35.

## 3 Premete ▲ o ▼ per selezionare la voce da regolare.

### Nota

- Per visualizzare un'unica voce di regolazione, premete  $\text{ENTER}$  dopo aver selezionato la voce. Solo la barra del menù e la voce di regolazione selezionata appariranno sul display. Poi se premete ▲ o ▼, appare sul display la seguente voce ("Fase" segue dopo "Clock").



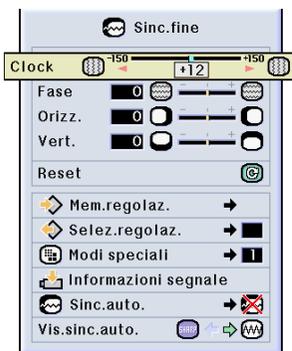
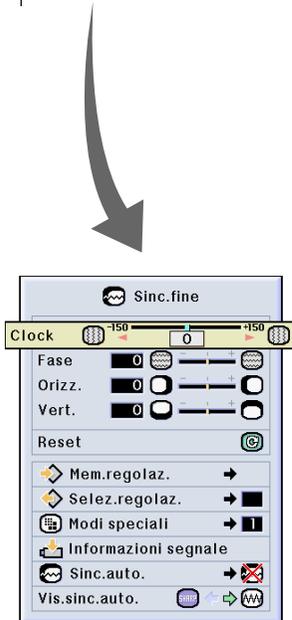
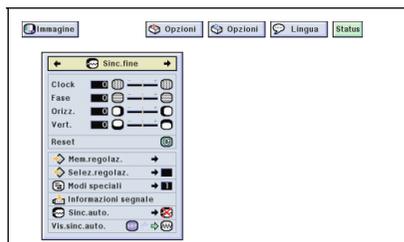
- Premete  $\text{UNDO}$  per ritornare allo schermo precedente.

## 4 Premete ◀ o ▶ per regolare la voce selezionata.

- Quando lasciate ◀ o ▶ la regolazione viene memorizzata.

## 5 Premete $\text{MENU}$ .

- Viene cancellato il display visualizzato sullo schermo.



# Uso dello schermo menù (cont.)

## Operazioni di base (impostazioni)

**1** Premete  .

 **Nota**

- Appare sul display lo schermo del menù "Immagine" per il modo dell'ingresso selezionato.
- Il display indicato qui a destra appare quando selezionate il modo INGRESSO 1.

**2** Premete  o  per selezionare il menù da regolare.

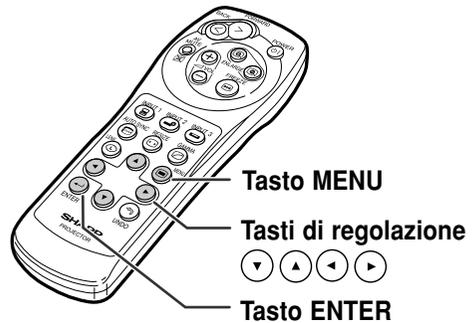
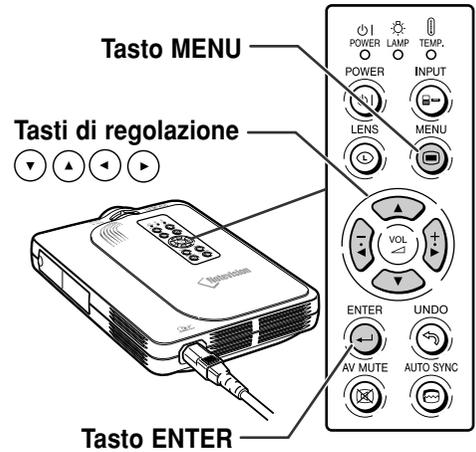
 **Nota**

- Per ulteriori informazioni sui menù, fate riferimento ai diagrammi alle pagine [34](#) e [35](#).

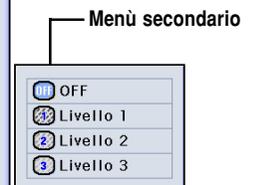
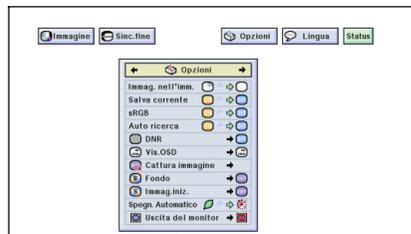
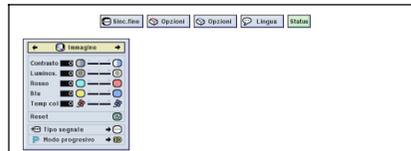
**3** Premete  o  per selezionare la voce da impostare.

 **Nota**

- Premete  per ritornare allo schermo precedente.
- In alcuni menù selezionate l'icona sul menù usando .

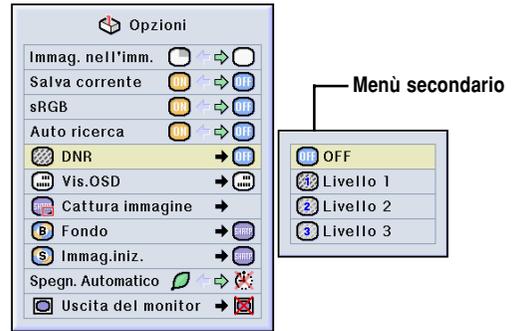


### ▼ Display visualizzato sullo schermo

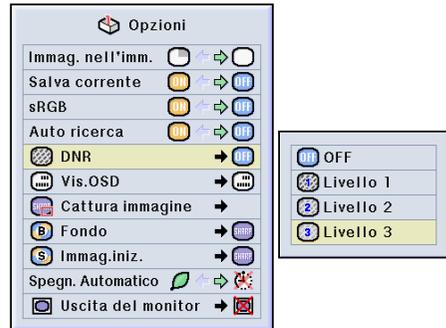


#### 4 Premete .

- Il cursore si sposta al menù secondario.



#### 5 Premete o per selezionare l'impostazione della voce visualizzata sul menù secondario.



#### 6 Premete .

- Viene impostata la voce selezionata.

##### Nota

- Alcune voci delle regolazioni farà apparire un messaggio sul display. Quando impostate una voce, premete  o  per selezionare "Sì" o "OK", poi premete .

#### 7 Premete .

- Il menù scomparirà.

# Regolazione dell'immagine

Potete regolare l'immagine del proiettore secondo il vostro gusto personale usando le seguenti impostazioni dell'immagine.

Voce selezionata	Descrizione	◀ tasto	▶ tasto
Contrasto	Per la regolazione del livello del contrasto	Per diminuire il contrasto	Per aumentare il contrasto
Luminos.	Per la regolazione della luminosità dell'immagine	Per ridurre la luminosità	Per aumentare la luminosità
Colore	Per la regolazione dell'intensità dei colori dell'immagine	Per diminuire l'intensità dei colori	Per aumentare l'intensità dei colori
Sfumatura	Per la regolazione dei toni dell'immagine	I toni della pelle diventano viola	I toni della pelle diventano verdastri
Definizione	Per rendere più nitidi o sbiaditi i contorni dell'immagine	Per ridurre la nitidezza	Per aumentare la nitidezza
Rosso	Per regolare il livello del rosso	Per diminuire il rosso	Per aumentare il rosso
Blu	Per regolare il livello del blu	Per diminuire il blu	Per aumentare il blu
Temp col	Per la regolazione della temperatura dei colori dell'immagine	Diminuisce la temperatura dei colori per una tonalità più calda, rossa, incandescente delle immagini.	Aumenta a temperatura dei colori per una tonalità più fredda bluastra, fluorescente delle immagini.



## Regolazione delle immagini di preferenza

Regolazione del menù Immagine →

Per le regolazioni, fate riferimento alla pagina 36.

### Nota

- “Colore”, “Sfumatura” e “Definizione” non appaiono sul display quando selezionate INGRESSO 1 e il “Tipo segnale” è “RGB”.
- Le regolazioni dell'immagine possono essere memorizzate separatamente in ogni modo d'entrata.
- Quando il tipo del segnale in INGRESSO 1 è stato impostato su Componente, “Definizione” può essere regolato se collegate i segnali 480I, 480P, 720P o 1080I.
- Per azzerare tutte le voci di regolazione, selezionate “Reset” e premete .



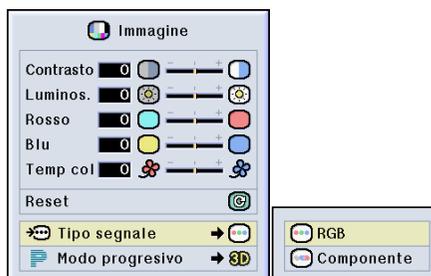
## Selezionate il tipo del segnale

Questa funzione vi permette di selezionare il tipo di segnale d'entrata RGB o Componente per INGRESSO 1

Selezionate “Tipo segnale” nel menù “Immagine” → Per informazioni sulle impostazioni, fate riferimento alla pagina 38.

### Nota

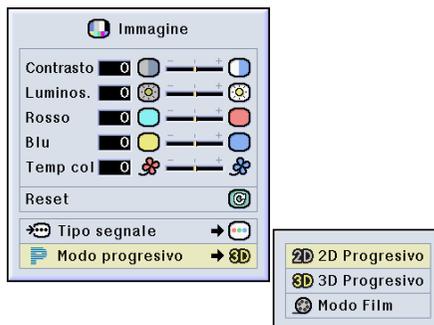
- RGB  
Effettuate l'impostazione alla ricezione dei segnali RGB.
- Componente  
Impostate questo valore alla ricezione dei segnali componente.



## Modo Progressivo

Questa funzione vi permette di selezionare il display progressivo del segnale video. Il display progressivo visualizza un'immagine video più omogeneo.

Selezionate "Modo progressivo" nel menù "Immagine" → Per le impostazioni, fate riferimento alla pagina 38.



### Nota

- **2D 2D Progressivo**

Questa funzione è utile per visualizzare immagini rapide, ad esempio spot pubblicitari e film d'azione. Questo modo ottimizza l'immagine nella posa visualizzata.

- **3D 3D Progressivo**

Questa funzione è utile per visualizzare delle immagini che si muovono relativamente lentamente, ad esempio teatro e documentari. Questo modo ottimizza l'immagine stimando il movimento di un numero di pose precedenti e successive.

- **Modo Film**

Riproduce l'immagine della fonte in modo nitido. Visualizza l'immagine ottimizzato del film trasformato con tre-due pull-down (NTSC e PAL60Hz) o due-due pull-down (PAL50Hz e SECAM) per le immagini nel modo progressivo.

\* La fonte film è una registrazione video digitale con l'originale codificato così com'è a 24 pose/secondo. Il proiettore può convertire questa fonte film al formato video a 60 pose/secondo con NTSC e PAL60Hz oppure a 50 pose/secondo con PAL50Hz e SECAM per riprodurre un'immagine ad alta definizione.

- Quando usate delle entrate progressive, queste entrate vengono visualizzate direttamente e per questo non è possibile selezionare il modo 2D Progressivo, 3D Progressivo e modo Film. Questi modi possono essere selezionati nei segnali interlaccio diversi da 1080i.
- Anche se è stato impostato il modo 3D Progressivo in NTSC o PAL 60Hz, la funzione tre-due pull-down viene abilitata automaticamente quando è stata inserita la fonte film.
- La funzione due-due pull-down viene abilitata solo nel modo Film, quando è stata impostata la fonte film in PAL50Hz o SECAM.

# Regolazione delle immagini del computer

Usate la funzione Sinc. Fine in caso di irregolarità, ad esempio strisce verticali o lampeggi in parti dello schermo.

Voce selezionata	Descrizione
Clock	Regola le interferenze verticali.
Fase	Regola le interferenze orizzontali (simili al tracking del VCR).
Orizz.	Centra l'immagine sullo schermo spostandola verso destra o sinistra.
Vert.	Centra l'immagine sullo schermo spostandola verso l'alto o verso il basso.



## Quando Sinc. Auto è su OFF

Quando "Sinc.auto." è su "OFF", le interferenze quali il lampeggio o strisce verticali possono apparire se visualizzate delle strisce verticali. In tal caso, regolate "Clock", "Fase", "Orizz." e "Vert." per ottenere l'immagine ottimale.

Selezionate "Clock", "Fase", "Orizz." o "Vert." nel menù "Sinc.fine" → Per effettuare le regolazioni, fate riferimento alla pagina 36.

### Nota

- Potete effettuare le regolazioni dell'immagine del computer premendo . Fate riferimento alla pagina 44 per ulteriori informazioni.



## Salvataggio delle regolazioni

Questo proiettore vi consente di memorizzare fino a sette impostazioni di regolazione da usare con i vari computer.

Selezionate "Mem.regolaz." nel menù "Sinc.fine" → Per istruzioni sul salvataggio, fate riferimento alla pagina 38.



	Risoluz.	Freq.vert.
1	1024 × 768	60 Hz
2		
3		
4		
5		
6		
7		

## Selezione delle impostazioni di regolazione

E' facile accedere alle impostazioni di regolazione memorizzate nel proiettore.

Selezionate "Selez. regolaz." nel menù "Sinc.fine" → Per ulteriori informazioni, fate riferimento alla pagina 38.

### Nota

- Se la posizione di una memoria non è stata impostata, non appariranno la risoluzione e l'impostazione della frequenza.
- Quando selezionate un'impostazione di regolazione memorizzata con "Selez.regolaz.", potete impostare un proiettore nelle regolazioni memorizzate.



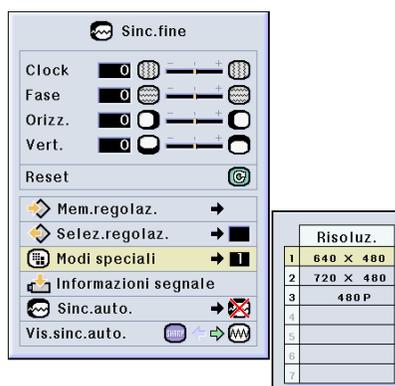
## Impostazioni del Modo Speciale

Normalmente, viene rivelato il tipo del segnale d'entrata e viene selezionato automaticamente il modo della risoluzione corretta. Tuttavia, per alcuni segnali, la risoluzione ottimale in "Modi speciali" sullo schermo del menù "Sinc.fine" deve essere selezionata secondo il modo di visualizzazione del computer.

Impostate la risoluzione selezionando "Modi speciali" sul menù "Sinc.fine" → Per ulteriori informazioni, fate riferimento alla pagina 38.

### Nota

- Evitate di visualizzare dei campioni del computer che si ripetono ogni due linee (strisce orizzontali). (L'immagine può lampeggiare ed essere difficile da vedere.)
- Quando è stato collegato un lettore DVD o un video digitale, selezionate 480P come segnale d'entrata.
- Fate riferimento "Controllo del segnale d'entrata" qui sotto per ulteriori informazioni sul segnale d'entrata attualmente selezionato.



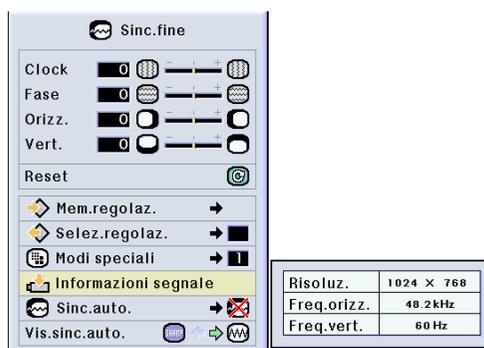
## Controllo del segnale d'entrata

Questa funzione vi consente di controllare le informazioni correnti del segnale d'entrata.

Selezionate "Informazioni segnale" sul menù "Sinc.fine" → Per la conferma, fate riferimento alla pagina 36.

### Nota

- Il proiettore visualizza un numero di linee lette a scansione disponibili ed inviati dal componente A/V, ad esempio un lettore DVD o video digitale.



# Regolazione delle immagini del computer (cont.)

## Regolazione Sinc. Auto

Usato per regolare automaticamente l'immagine del computer.

Selezionate "Sinc.auto." nel menù "Sinc.fine"  
→ Per le impostazioni, fate riferimento alla pagina 38.

### Nota

Quando impostate "Normale" o "Alta velocità":

- La regolazione Sinc. Auto ha luogo quando si accende il proiettore o sono commutati gli ingressi dopo il collegamento del computer.

**Bisogna effettuare le regolazioni manuali:**

- Quando non è possibile ottenere l'immagine ottimale con la regolazione Sinc. Auto. Fate riferimento alla pagina 42.
- La regolazione Sinc. Auto può richiedere un po' di tempo per il completamento, a seconda dell'immagine del computer collegato al proiettore.
- Quando impostate "Sinc.auto." su "OFF" o "Alta velocità" e premete , la funzione Sinc. Auto viene eseguita nel modo "Alta velocità". Se premete il tasto nuovamente entro un minuto, la funzione Sinc. Auto verrà eseguita nel modo "Normale".

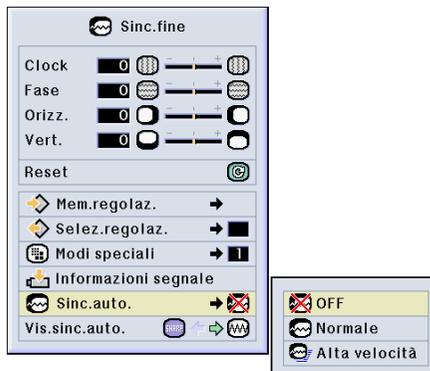
## Funzione di visualizzazione Sinc. Auto

Usato per impostare lo schermo visualizzato durante la Sinc. Auto.

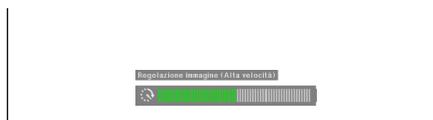
Selezionate "Vis.sinc.auto." nel menù "Sinc.fine" → Per le impostazioni, fate riferimento alla pagina 36.

### Nota

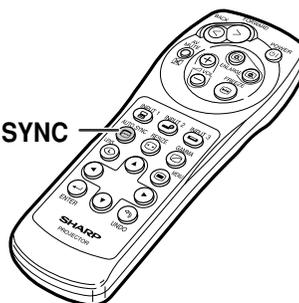
-  ..... Viene proiettata l'immagine impostata come immagine di fondo.
-  ..... Appare sul display l'immagine del computer in fase di regolazione.



### Display dello schermo durante Sinc. Auto



Tasto AUTO SYNC



# Funzioni facili da usare



# Selezione del modo di visualizzazione dell'immagine

Questa funzione vi permette di modificare o personalizzare il modo di visualizzazione dell'immagine per aumentare la qualità dell'immagine. A seconda del segnale di ingresso, potete scegliere "NORMALE", "PIENA", "DOT BY DOT", "BORDO", "STIRATURA" o "STIRAT. INTELLIG".

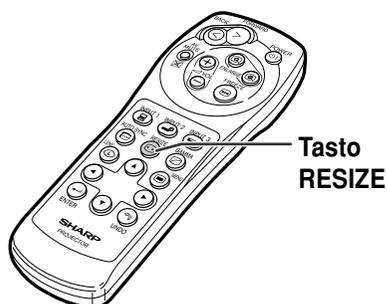
## Commutazione del display dell'immagine usando vari segnali di ingresso

**1** Premete .

- Ogni volta che premete , Il display cambia come mostrato alla pagina 47.

### Nota

- Nel modo DOT BY DOT, le immagini vengono visualizzate con la risoluzione originale, per cui non vengono ingrandite.
- Per ritornare all'immagine standard, premete  mentre è visualizzato "RIDIMENSIONA" sullo schermo.



Display dello schermo dell'immagine nel modo display



# COMPUTER

		NORMALE	PIENA	DOT BY DOT	
Rapporto di ingrandimento 4:3	SVGA (800 × 600)	800 × 600	—	—	
	XGA (1024 × 768)	800 × 600	—	1024 × 768	
	SXGA (1280 × 960)	800 × 600	—	1280 × 960	
Altri rapporti di ingrandimento		SXGA (1280 × 1024)	750 × 600	800 × 600	1280 × 1024

- “NORMALE” è fisso quando sono inviati i segnali SVGA (800 × 600).

Segnale di ingresso		Immagine di uscita dello schermo		
		NORMALE <small>Proietta un'immagine sull'intero schermo mantenendo il rapporto di ingrandimento.</small>	PIENA <small>Proietta un'immagine sull'intero schermo indipendentemente dal rapporto di ingrandimento.</small>	DOT BY DOT <small>Proietta la risoluzione originale del segnale dell'immagine.</small>
Risoluzione inferiore rispetto a SVGA	 Rapporto di ingrandimento 4:3		—	
SVGA	 Rapporto di ingrandimento 4:3		—	—
Risoluzione superiore rispetto a SVGA	 Rapporto di ingrandimento 4:3		—	
SXGA (1280 × 1024)	 Rapporto di ingrandimento 4:3			

# VIDEO

		NORMALE	BORDO	STIRATURA	STIRAT. INTELLIG
480I, 480P, NTSC PAL, SECAM	Rapporto di ingrandimento 4:3. Cassetta per le lettere, schiacciamento	800 × 600	600 × 450*	800 × 450*	800 × 450*
720P, 1080I	Rapporto di ingrandimento 16:9	—	—	—	—

- “STIRATURA” è fisso quando inviate dei segnali 720P o 1080I.
- \* La funzione di spostamento digitale può essere usata con queste immagini.

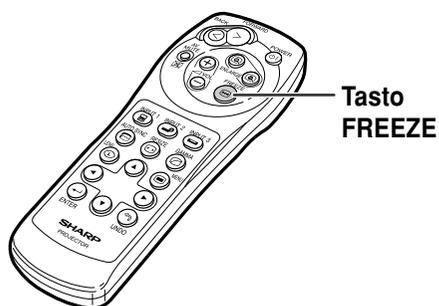
Segnale di ingresso		Immagine di uscita dello schermo			
		NORMALE <small>Proietta un'immagine sull'intero schermo.</small>	BORDO <small>Proietta un'immagine 4:3 completamente ALLUNGAMENTO (colonna successiva)</small>	STIRATURA <small>Proietta un'immagine 16:9 regolatamente sull'intero schermo (bande nere in alto/in basso).</small>	STIRAT. INTELLIG <small>Proietta l'immagine interamente in uno schermo 16:9, ingrandendo soltanto le aree circostanti e mantenendo a 4:3 il rapporto di grandezza nella parte centrale dell'immagine.</small>
480I, 480P, NTSC, PAL, SECAM	 Rapporto di ingrandimento 4:3				
	 Lettera				
	 Compressione				
720P, 1080I	 Rapporto di ingrandimento 16:9	—	—		—

# Visualizzazione di un fermo immagine

Questa funzione vi permette di **fermare** un'immagine mobile. Questa funzione è utile per visualizzare un fermo immagine da un computer o dal video per ottenere più tempo per spiegare l'immagine al pubblico.

## Memorizzazione di un'immagine nel formato Fermo Immagine

- 1** Premete .
  - Viene attivato il fermo immagine.



▼ Display visualizzato sullo schermo

ACCENDI FERMO IMMAGINE

SPEGNI FERMO IMMAGINE

- 2** Premete nuovamente  per ritornare all'immagine mobile dal dispositivo attualmente collegato.

# Ingrandimento di una certa parte dell'immagine

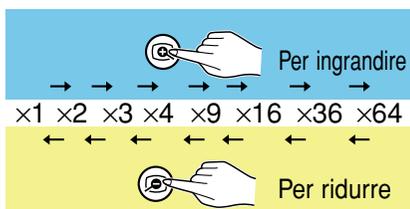
Questa funzione vi permette di ingrandire una parte particolare dell'immagine. Questa funzione è utile per visualizzare una parte dettagliata dell'immagine.

## Visualizzazione di una parte ingrandita dell'immagine

### 1 Premete .

- Ingrandisce l'immagine.
- Premete  o  per ingrandire o ridurre l'immagine proiettata.

#### Nota



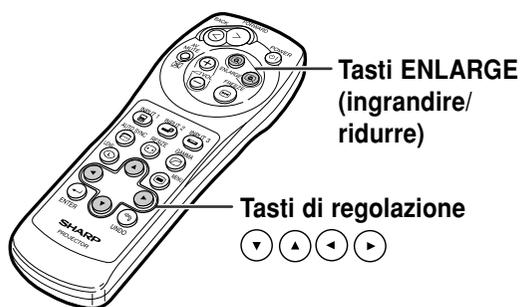
- Potete cambiare l'ubicazione dell'immagine ingrandita usando , ,  o .
- Quando è visualizzata un'immagine con una risoluzione superiore a XGA, "x2" e "x3" non possono essere selezionati.

### 2 Premete per cancellare l'operazione e l'ingrandimento ritornerà a x1.

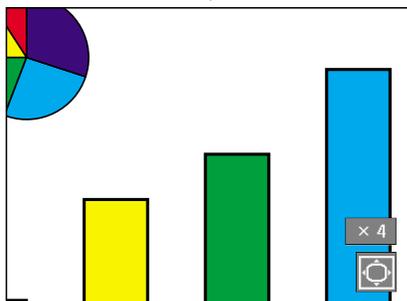
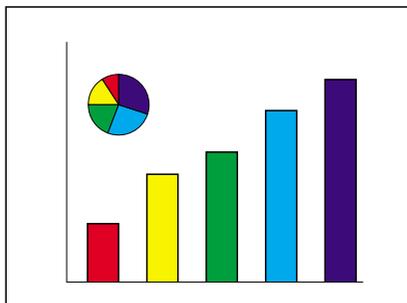
#### Nota

Nei seguenti casi, l'immagine ritorna al formato normale (x1).

- Quando il modo di ingresso viene cambiato.
- Quando avete premuto .
- Quando è stato modificato il segnale di ingresso.
- Quando cambia la risoluzione del segnale di ingresso e la velocità della frequenza verticale.



#### ▼ Display visualizzato sullo schermo



# Funzione di correzione gamma

Gamma e la funzione di aumento della qualità dell'immagine che offre un'immagine più ricca rendendo più chiare le parti scure dell'immagine senza alterare la luminosità delle parti chiare.

Se state visualizzando delle immagini con molte scene scure, ad esempio un film o un concerto o se state visualizzando le immagini in una stanza luminosa, questa funzione rende più facile la visione e aumenta la profondità dell'immagine.

Modo selezionato	Descrizione
STANDARD	Per l'immagine standard
PRESENTAZIONE	Rende più chiare le parti scure dell'immagine per ottenere una presentazione migliore.
CINEMA	Per aggiungere profondità alle parti scure dell'immagine per un'esperienza più viva.
GIOCO	Gradazione naturale dei colori per i giochi, ecc.

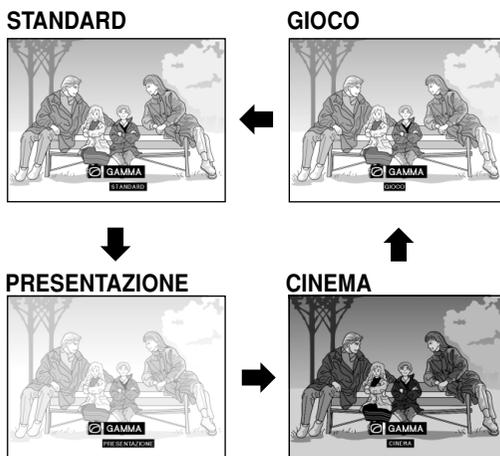
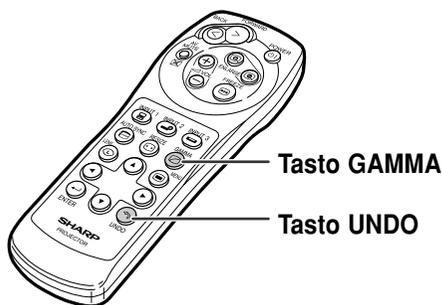
## Regolazione della correzione Gamma

- 1** Premete .

  - Ad ogni pressione di , il livello gamma cambia tra i vari tipi dei modi gamma.

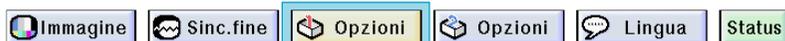
- 2** A seconda del modo di immissione e dei segnali, premendo  mentre "GAMMA" appare sullo schermo vi riporterà al modo gamma rispettivo.

Modo INGRESSO	Segnale INGRESSO	Modo GAMMA
INGRESSO 1	RGB	PRESENTAZIONE
	Componente	CINEMA
INGRESSO 2	S-Video	STANDARD
INGRESSO 3	Video	STANDARD



# Visualizzazione di due immagini (immagine nell'immagine)

La funzione Immagine nell'Immagine vi permette di visualizzare due immagini sullo stesso schermo. Potete visualizzare l'immagine inviata dal terminale INPUT 2 o 3, come immagine sovrapposta al menù principale dal terminale INPUT 1. (Questa funzione può essere impostata solo nel menù RGB.)



## Visualizzazione dell'Immagine di inserimento

Selezionate "Immag. nell'imm." nel menù "Opzioni (1)" → Per la visualizzazione, fate riferimento alla pagina 36.

**1** Premete per selezionare .

- Selezionate per uscire dal modo.

**2** Premete o sul telecomando o sul proiettore per cambiare l'immagine nell'immagine impostata.

**3** Premete , , o per impostare la posizione dell'immagine ad inserto.

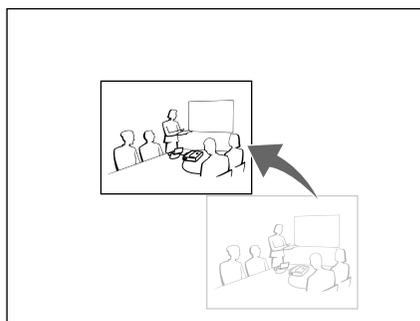
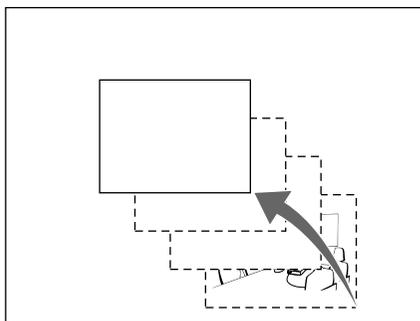
- Premete per fermare la cornice dal movimento o per farla scomparire.

**4** Premete per muovere l'immagine ad inserto.

- L'immagine ad inserto verrà spostata nella cornice dell'immagine ad inserto.

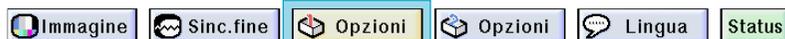
### Nota

- L'immagine ad inserto può essere visualizzata solo con il segnale video composto (NTSC/PAL/SECAM) o con il segnale S-Video.
- La funzione fermo immagine è disponibile solo con l'immagine ad inserimento quando è attivato il modo Immagine nell'Immagine. Quando il segnale inviato a INGRESSO 1 è come segue, non funziona Immagine nell'Immagine:
  - Con una risoluzione che eccede SXGA.
  - Quando il segnale di ingresso è 480I, 480P, 720P o 1080I.
  - Quando il segnale di ingresso è cambiato al modo Interlaccio usando i segnali RGB.
  - Quando il display del modo dell'immagine viene impostato su "DOT BY DOT"
- Se nessun segnale viene inviato a INGRESSO 1 o se viene cambiata la risoluzione o la velocità della frequenza verticale.
- Premete o sul telecomando o sul proiettore per commutare l'immagine ad inserto.



# Selezione del modo Salva corrente

Il modo Salva corrente o la funzione di Spegnimento Automatico vi permette di ridurre il consumo corrente del proiettore.



## Impostazione del modo Salva corrente

Funzione per controllare la quantità della luce proiettata. Selezionate "ON" o "OFF" per diminuire o aumentare la luminosità e il consumo corrente.

### Descrizione dei modi Salva corrente

ON	La quantità della luce è 80%. Consumo corrente 250 W.
OFF	Quantità di luce 100%. Il consumo corrente è 290 W.

Selezionate "Salva corrente" nel menù "Opzioni (1)" → Per le impostazioni, fate riferimento alla pagina 36.



Nota

- Il "Salva corrente" è impostato a "OFF" in fabbrica.



## Funzione di spegnimento automatico

Quando il segnale di ingresso non viene rivelato per più di 15 minuti, il proiettore si spegnerà automaticamente se impostate "On".

La funzione di spegnimento automatico viene disabilitata se è stato impostato su "Off".

Selezionate "Spegn. Automatico" nel menù "Opzioni (1)" → Per le impostazioni, fate riferimento alla pagina 36.



Nota

- Quando la funzione Spegnimento automatico è su "On", 5 minuti prima dello spegnimento della corrente, appare sullo schermo il messaggio "Spegnimento.in X min."



# Attivazione della funzione di gestione colori sRGB

Questa funzione tara l'uscita del proiettore per conformare lo standard sRGB (6.500K).



## Impostazione della funzione di armonizzazione dei colori (sRGB)

Selezionate "sRGB" nel menù "Opzioni (1)" → Per le impostazioni, fate riferimento alla pagina 36.

### Nota

- Quando impostate sRGB su "ON", l'immagine proiettata può diventare scura. Tuttavia, questo non è segno di malfunzionamento.
- Per ulteriori informazioni sulla funzione sRGB, collegatevi al sito <http://www.srgb.com/>.

### Informazioni

Quando "sRGB" è impostato su "ON";

- La correzione gamma non può essere impostata.
- "Rosso", "Blu" o "Temp col" in "Immagine" non possono essere regolati.



## Funzione di ricerca automatica

Questa funzione ricerca automaticamente e commuta il modo di ingresso in cui sono ricevuti i segnali all'accensione del proiettore o quando premete il tasto INPUT.

### Uso della Ricerca automatica

Selezionate "Auto ricerca" sul menù "Opzioni (1)" → Per le impostazioni, fate riferimento alla pagina 36.

### Nota

- **ON**  
Passa automaticamente al modo di entrata nel quale vengono ricevuti i segnali, quando accendete il proiettore, o premendo  sul proiettore.
- **OFF**  
Per passare ai modi di entrata manualmente invece di premere  sul proiettore.
- Per fermare la ricerca del modo di entrata, premete  sul proiettore, o  o  sul telecomando.

### Informazioni

- Anche quando questa funzione sta cercando per i segnali d'entrata, quando ,  o  vengono premuti sul telecomando, il modo di entrata passa a quello rispettivo.
- Anche quando la funzione sta cercando per i segnali d'entrata, premendo altri tasti a parte ,  e , essa ritorna al modo d'entrata.



# Sistema di riduzione del rumore video digitale (DNR)

La riduzione del rumore digitale (DNR) fornisce delle immagini di alta qualità con un minimo di lampeggio dei punti e interferenze nei colori.



## Riduzione delle interferenze nell'immagine (DNR)

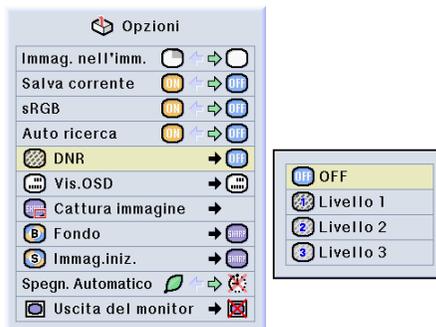
Selezionate "DNR" sul menù "Opzioni (1)" → Per le impostazioni, fate riferimento alla pagina 38.

### Nota

- Impostate un livello che vi permette di ottenere un'immagine più nitida.
- Assicuratevi di impostare DNR su "OFF" nei seguenti casi:
  - Quando l'immagine è offuscata.
  - Quando i contorni e i colori delle immagini mobili non sono nitidi.
  - Quando sono trasmesse delle trasmissioni televisive con dei segnali deboli.

### Informazioni

- Questa funzione è disponibile con INGRESSO 1 (segnali 480I e 480P) e con INGRESSO 2, 3 (tutti i segnali).



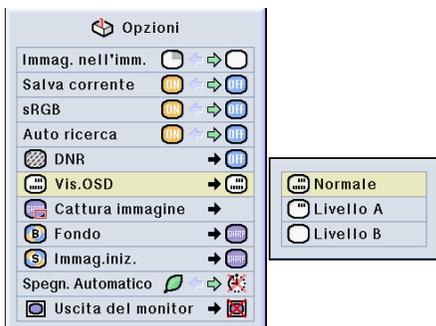
# Impostazione del display visualizzato sullo schermo

Questa funzione vi permette di accendere o spegnere i messaggi sullo schermo. Quando impostate "Livello A" o "Livello B" Sul "Vis.OSD" non appare il display del modo di ingresso (ad esempio INPUT 1) anche se premete il tasto INPUT.

Voce selezionata	Descrizione
Normale	Sono visualizzati tutti i display sullo schermo.
Livello A	Non appaiono sul display Ingresso/Fermoimmagine/Ingrandimento/Sincronizzazione Automatica/Volume/AV Muto.
Livello B	Non appaiono tutti i display sullo schermo. (tranne il menù, i display vengono visualizzati quando viene premuto il tasto LENS e i display di avvertimento (Spegnimento/Temp/Lampada, ecc.))

## Spegnimento del display visualizzato sullo schermo

Selezionate "Vis.OSD" sul menù "Opzioni (1)" → Per le impostazioni, fate riferimento alla pagina 38.



# Impostazione del sistema video

Il modo del sistema di ingresso video è preselezionato su “Autom.”; tuttavia si può non ricevere un’immagine nitida dal componente audio-video collegato, a seconda delle differenze tra i segnali video. In tal caso, commutate il segnale video.

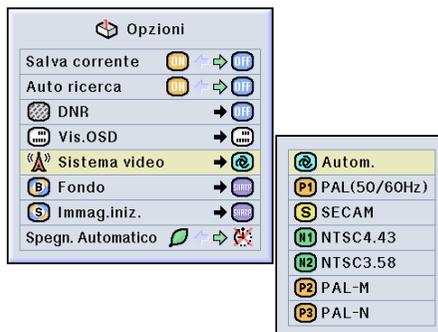


## Impostazione del sistema video

Selezionate “Sistema video” sul menù “Opzioni (1)” → Per le impostazioni, fate riferimento alla pagina 38.

### Nota

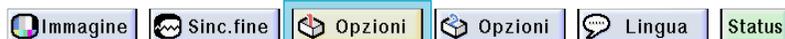
- Il segnale video può essere impostato solo nel modo INGRESSO 2 o INGRESSO 3.
- In “Autom.”, le immagini sono visualizzate in PAL anche se sono ricevuti dei segnali di ingresso PAL-N o PAL-M.



PAL	Quando collegate dei componenti video PAL.
SECAM	Quando collegate dei componenti video SECAM.
NTSC4.43	Quando riproducete dei segnali NTSC in componenti video PAL.
NTSC3.58	Quando collegate dei componenti video NTSC.

# Per salvare le immagini proiettate

- Questo proiettore vi permette di catturare le immagini proiettate (segnali RGB) e di impostarle come immagine iniziale o di fondo quando non sono ricevuti i segnali.
- Potete catturare le immagini inviate usando i segnali RGB analogici ed i segnali DVI SVGA digitali.



## Cattura dell'immagine

Selezionate "Cattura immagine" nel menù "Opzioni (1)" → Per ulteriori informazioni, fate riferimento alla pagina 38.

**1** Premete o per selezionare "Salva img" e premete .

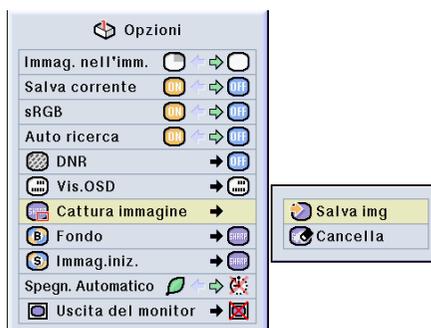
- Viene catturata l'immagine proiettata. Questo può richiedere un po' di tempo.

**2** ① Premete o per selezionare "Sì".

② Premete .

### Nota

- Questa funzione è disponibile solo nel modo non intrecciato 800 x 600 (SVGA).
- L'immagine salvata viene ridotta a 256 colori.
- Non possono essere catturate le immagini provenienti dai componenti collegati a INPUT 2 o INPUT 3.



Volete salvare quest'immagine come immagine personale nel proiettore?  
(L'immagine personale precedentemente salvata verrà cancellata.)

## Cancellazione dell'immagine catturata

**1** Selezionate "Cancella" e premete .

**2** ① Premete o per selezionare "OK".

② Premete .

Quest'immagine personale salvata nel proiettore verrà cancellata.

# Impostazione dell'immagine di fondo

Questa funzione vi permette di selezionare l'immagine visualizzata quando non viene inviato nessun segnale al proiettore.

Voce selezionata	Descrizione
Sharp	Immagine default SHARP
Personale <sup>*1</sup>	Immagine personalizzato dall'utente (ad esempio il logo della compagnia)
Blu	Schermo blu
Nessuno	Schermo nero <sup>*2</sup>

\*1 Potete impostare un'immagine catturata come immagine di fondo selezionando "Personale".

\*2 Se il segnale di ingresso è disturbato, lo schermo verrà visualizzato con interferenze.

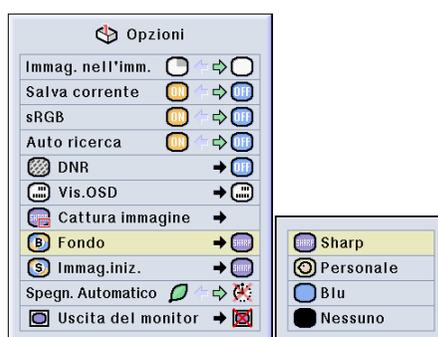


## Selezione di un'immagine per lo fondo

Selezionate "Fondo" nel menù "Opzioni (1)"  
→ Per le informazioni, fate riferimento alla pagina 38.

### Nota

- Quando selezionate "Personale", potete salvare un'immagine come immagine di sfondo usando la funzione "Cattura immagine".
- Un'immagine "Personale" viene preselezionato come uno schermo nero.



## Selezione di un'immagine iniziale

Questa funzione vi permette di specificare l'immagine da visualizzare all'accensione del proiettore.

Voce selezionata	Descrizione
Sharp	Immagine default SHARP
Personale *	Immagine personalizzato dall'utente (ad esempio il logo della compagnia)
Nessuno	Schermo nero

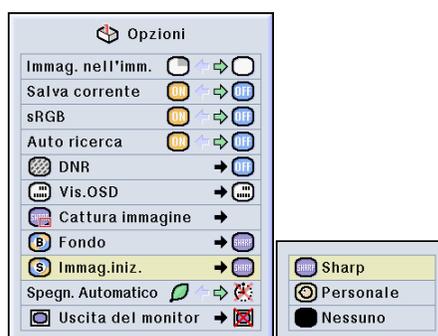
\* Potete impostare un'immagine catturata come immagine iniziale selezionando "Personale".

## Selezione di un'Immagine iniziale

Selezionate "Immag.iniz." sul menù "Opzioni (1)" → Per le impostazioni, fate riferimento alla pagina 38.

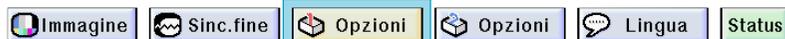
### Nota

- Quando selezionate "Personale", potete salvare un'immagine come immagine iniziale usando la funzione "Cattura immagine".
- Un'immagine "Personale" viene preselezionato come uno schermo nero.



# Uso di un adattatore dell'antenna dell'uscita del monitor RGB

Usando un adattatore dell'antenna dell'uscita monitor RGB (venduto separatamente) e un cavo RGB (disponibile nel commercio), dovete essere assicurarsi di impostare “ Sì (Y Cable)” per visualizzare delle immagini del computer sia nel proiettore che nel monitor.

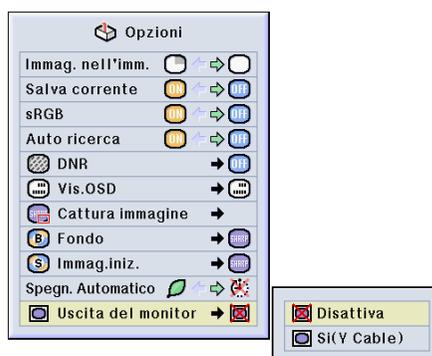


## Usando un adattatore dell'antenna dell'uscita del monitor RGB

Selezionate “Uscita del monitor” sul menù “Opzioni (1)” → Per ulteriori informazioni sulle impostazioni, fate riferimento alla pagina 38.

### Nota

- Assicuratevi di impostare “ (Disattiva)” quando non usate un adattatore dell'antenna dell'uscita del monitor RGB.
- Se l'impostazione non è corretta, l'immagine può essere troppo scura, luminosa o biancastra. Questo non è segno dell'antenna dell'malfunzionamento.
- Assicuratevi di impostare “ Sì (Y Cable)” mentre usate l'adattatore dell'antenna dell'uscita del monitor RGB.



# Visualizzazione del tempo di utilizzo della lampada



## Conferma del tempo di utilizzo della lampada

Questa funzione vi consente di controllare il tempo di utilizzo della lampada.

Selezionate “Opzioni (2)” per visualizzare il tempo di utilizzo della lampada.

### Nota

- Vi raccomandiamo di sostituire la lampada dopo 1.900 ore di utilizzo circa.  
Per la sostituzione della lampada, contattate un rivenditore autorizzato di proiettori della Sharp o un centro servizi.



# Visualizzazione del timer di interruzione



## Visualizzazione e impostazione del timer di interruzione

Selezionate “Timer inter.” dal menù “Opzioni (2)” → Per ulteriori informazioni, fate riferimento alla pagina 36.

**1** Quando appare “☕” sul display, premete o per impostare il timer.

- Potete impostare un qualsiasi valore tra 1 e 60 minuti (in unità di 1 minuto).

**2** Premete per cancellare il timer di interruzione.

### Nota

- Lo spegnimento automatico sarà disabilitato temporaneamente durante l'azione del timer di interruzione. Se non avviene nessuna trasmissione dei segnali per più di 15 minuti dopo il termine dell'operazione del timer, si spegnerà il proiettore.
- Il timer di interruzione appare sull'immagine di avviamento. Per cambiare lo schermo visualizzato durante l'azione del timer, modificate l'impostazione di “Immag.iniz.” (vedi pagina 57).



▼ Display visualizzato sullo schermo



# Capovolgimento/Inversione delle immagini proiettate

Questo proiettore è stato dotato di una funzione di capovolgimento/inversione dell'immagine per invertire l'immagine proiettata per varie applicazioni.

Voce selezionata	Descrizione
Frontale	Immagine normale
Soff+Frontale	Immagine invertita
Retro	Immagine girata
Soff+retro	Immagine girata ed invertita

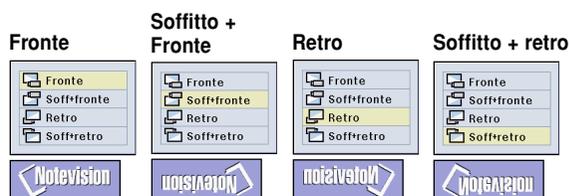


## Impostazione del modo Proiezione

Selezionate “Modo PRO” nel menù “Opzioni (2)” → Per le impostazioni, fate riferimento alla pagina 38.

### Nota

- Se è stata impostata una password, la scatola di immissione password sarà visualizzata quando selezionate il “Modo PRO”.
- Usate questa funzione per l'immagine invertita e per le installazioni al soffitto. Fate riferimento alla pagina 19 per ulteriori informazioni sulle impostazioni.



# Bloccaggio dei tasti operativi nel proiettore

Questa funzione può essere usata per bloccare l'utilizzo di certi tasti operativi sul proiettore. Questi sono i tre livelli di bloccaggio dei tasti.

	Descrizione
	Tutti i tasti operativi sono disponibili.
	Solo i tasti INPUT/VOLUME/AV MUTE sul proiettore sono disponibili.
	Tutti i tasti operativi del proiettore sono bloccati.

## Impostazione del bloccaggio dei tasti

Opzioni “Liv. blocco tasti” nel menù “Opzioni (2)” → Per le impostazioni, fate riferimento alla pagina 38.

### Nota

- Se è stata impostata una password, la scatola di immissione password sarà visualizzata quando selezionate il “Liv. blocco tasti”.



## Cancellazione dell'impostazione di bloccaggio dei tasti

Quando il livello di bloccaggio dei tasti è su "Normale"; sono operativi tutti i tasti.

Selezionate "Liv. blocco tasti" nel menù "Opzioni (2)" ed impostate "Normale". → Per le impostazioni, fate riferimento alla pagina 38.

### Nota

- Quando è stata impostata una password e selezionate "Liv. blocco tasti", apparirà sul display la scatola di immissione password.
- Se la password e il livello di bloccaggio dei tasti sono stati impostati allo stesso tempo, la password sarà necessaria prima di modificare il livello di bloccaggio dei tasti.



## Impostazione di una password

L'utente può impostare una password per prevenire la regolazione di certe impostazioni nel menù "Opzioni (2)". L'utilizzo di una password insieme al Livello di bloccaggio dei tasti (pagina 60) è ancora più efficiente.



## Inserimento della password

Selezionate "Password" nel menù "Opzioni (2)" → Per ulteriori informazioni, fate riferimento alla pagina 38.

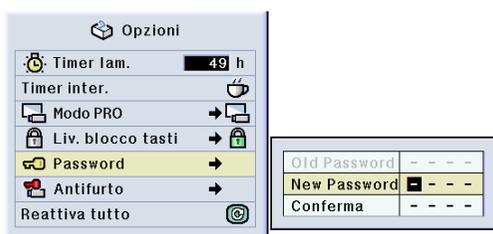
**1** Premete o per selezionare il numero desiderato e poi premete .

**2** Inserite le 3 cifre rimanenti e premete .

**3** Inserite la password nuovamente in "Conferma" e poi premete .

### Nota

- Quando è stata inserita una password, sarà necessario inserire la stessa per modificare il "Modo PRO", il "Liv. blocco tasti", "Antifurto" e "Reattiva tutto".



# Impostazione di una password (cont.)

## Modifica della password

Selezionate “Password” nel menù “Opzioni (2)” → Per la selezione, fate riferimento alla pagina 38.

**1** Premete   e  per inserire la password in “Old Password” e poi premete .

**2** Premete   e  per inserire la nuova password e poi premete .

**3** Inserite la nuova password a 4 cifre nuovamente in “Conferma” e premete .

### Nota

- Se non desiderate impostare una password, lasciate vuoti i campi nelle procedure 2 e 3 e premete .
- Per cancellare l'impostazione della password, cliccate su .



## Se dimenticate la password

Se dimenticate la password, cancellatelo ed impostate una nuova password usando la seguente procedura.

**1** Premete  →  →  →  → .

POWER  →  → POWER  →  →

POWER  →  → MENU .

# Impostazione dell'antifurto

La funzione antifurto previene l'uso non autorizzato del proiettore. Potete scegliere di usare questa funzione o meno. Se non desiderate usare questa funzione, non inserite il codice d'accesso. Se attivate il codice d'accesso, gli utenti dovranno inserire il codice corretto ogni volta che accendono il proiettore. Se non viene inserito il codice d'accesso, non verranno proiettate le immagini. Qui sotto segue una descrizione su come usare questa funzione.



## Inserimento di codice chiave

- “Antifurto” non può essere selezionato senza che sia impostata la “Password”. (Vedere a pagina 61.)
- Quando viene selezionato “Antifurto”, apparirà la casella per l'immissione della password. Inserire il codice chiave dopo aver immesso la password corretta.

Selezionate “Antifurto” nel menù “Opzioni (2)” → Per ulteriori informazioni, fate riferimento alla pagina 38.

- 1** Premete un qualsiasi tasto sul telecomando o sul proiettore per impostare la prima cifra in “Codice nuovo”.

### Nota

- Non è possibile bloccare con un codice chiave i seguenti tasti sul telecomando:
  - Tasto POWER
  - Tasto ENTER
  - Tasto UNDO
  - Tasto MENU
  - Tasto FORWARD
  - Tasto BACK

- 2** Inserite le rimanenti 3 cifre premendo i tasti desiderati.

- 3** Inserite lo stesso codice chiave nuovamente in “Conferma”.

### Nota

- La funzione di bloccaggio dei tasti diventa temporaneamente disabilitata.



# Impostazione dell'antifurto (cont.)

Quando "Antifurto" viene impostato, la sezione di immissione del codice chiave appare dopo che la corrente è stata accesa. A quel punto, immettete il codice chiave corretto.

- Premete i tasti del telecomando se i tasti del telecomando sono stati usati per immettere il codice chiave. Alla stessa maniera, premete i tasti del proiettore se i tasti del proiettore sono stati usati per immettere il codice chiave.

## Informazioni

- Dopo l'attivazione della funzione, è importante non dimenticare il codice d'accesso. Vi raccomandiamo di segnare il codice d'accesso e di tenerlo in un luogo sicuro dove solo gli utenti autorizzati lo potranno trovare. Se perdetevi o dimenticate il codice d'accesso, dovete contattare il vostro rivenditore di proiettori Sharp autorizzato oppure ad un Centro di Servizio Sharp (fate riferimento alla pagina 78). Può essere necessario consegnarli il proiettore per ripristinare lo stesso alle condizioni originali di fabbrica (ripristino password e codice d'accesso).

## Per cambiare il codice chiave

- Quando "Antifurto" viene selezionato, la scatola di immissione della Password appare. Dopo che la Password è stata immessa, potete cambiare il codice chiave.

Selezionate "Antifurto" sul menù "Opzioni (2)" → Per ulteriori informazioni, fate riferimento alla pagina 38.

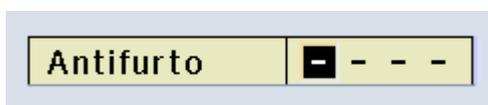
**1** Premete i tasti sul telecomando o sul proiettore per inserire il codice chiave a 4 cifre preselezionato in "Cod.Vecchio".

**2** Premete un qualsiasi tasto sul telecomando o sul proiettore per inserire il nuovo codice chiave.

**3** Inserite lo stesso codice chiave a 4 cifre in "Conferma".

## Nota

- Se non desiderate impostare un codice chiave, lasciate bianco il campo del codice chiave nei passi 2 e 3 qui sopra e premete .



# Inizializzazione delle impostazioni

Questa funzione vi permette di inizializzare le impostazioni fatte nel proiettore.



## Ritorno alle Impostazioni default

Selezionate “Reattiva tutto” nel menù “Opzioni (2)” → Per il ripristino, fate riferimento alla pagina 36.

### Nota

- Se è stata impostata una password, la scartola di immissione della password sarà visualizzata quando selezionate “Reattiva tutto”.

Potete inizializzare le seguenti voci.

- Sinc.fine
  - Modi Speciali
  - Info Segnale
- Opzioni
  - Timer Lampada
  - Antifurto
- Lingua
- Immagine memorizzata usando “Cattura immagine.”



# Visualizzazione delle impostazioni di regolazione

Questa funzione va usata per visualizzare tutte le impostazioni regolate come una lista sullo schermo.



## Panoramica di tutte le impostazioni dei menu

Selezionate il menù “**Status**” e premete .  
 → Per ulteriori informazioni, fate riferimento alla pagina 36.

Immagine	Sinc.fine	Opzioni	Opzioni	Altro
Contrasto 0	Clock 0	Immag.nell'imm.	Timer lam. 49	Lingua Italiano
Luminos. 0	Fase 0	Salva corrente	Modo PRO	
Rosso 0	Orizz. 0	sRGB	Liv. blocco tasti	
Blu 0	Vert. 0	Auto ricerca	Password	Standard Gamma
Temp.col 0	Selez.regolaz.	DNR	Antifurto	Normale Ridimens.
Tipo segnale	Modi speciali	Vis.OSD		
Modo progressivo	Sinc.auto.	Fondo		
	Vis.sinc.auto.	Immag.iniz.		Numero seriale 129456789
		Spegn. Automatico	Uscita del monitor	Firmware M20SXXXX

# Appendice



# Per trasportare il proiettore

## Come usare la borsa a tracolla

Per portare il proiettore, fissate il coprilente sull'obiettivo e poi posizionatelo nella borsa a tracolla.

**1** Aprite il coperchio della borsa a tracolla.

**2** Rimuovete il rivestimento interno dalla borsa a tracolla e piegatelo nella direzione delle frecce.

**3** Reinstallate il rivestimento interno nella borsa a tracolla.

### Informazioni

- Assicuratevi di inserire il cuscinetto interno per proteggere l'obiettivo ed il proiettore.

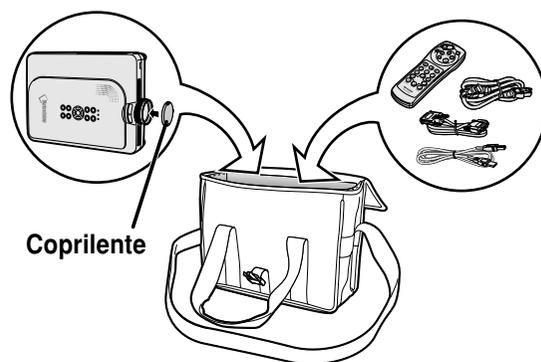
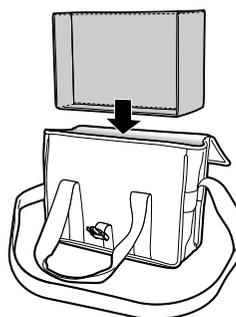
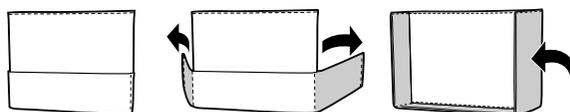
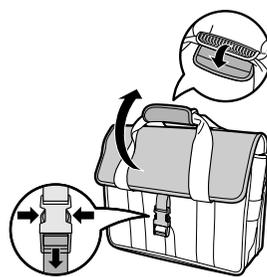
**4** Posizionate il proiettore e gli accessori nella borsa a tracolla.

### Informazioni

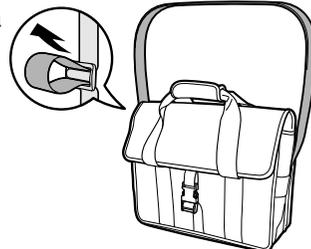
- Assicuratevi di fissare il coprilente per proteggere l'obiettivo.
- Assicuratevi che il proiettore sia sufficientemente raffreddato prima di inserirlo nella borsa.

### Informazioni

- Questa borsa a tracolla serve solo per conservare e trasportare il proiettore.
- La spedizione del proiettore in una borsa a tracolla come pacchetto può causare danni al proiettore. Se spedite il proiettore nella borsa a tracolla come pacchetto, assicuratevi di inserirlo in una scatola molto robusta pieno di materiale di protezione per evitare eventuali danni.
- Non esponete la borsa a tracolla o il proiettore alla luce diretta del sole, alle fonti di calore o nell'automobile parcheggiata. La borsa a tracolla o il proiettore possono cambiare colore o deformarsi.



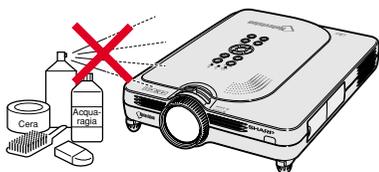
Regolate la tracolla.



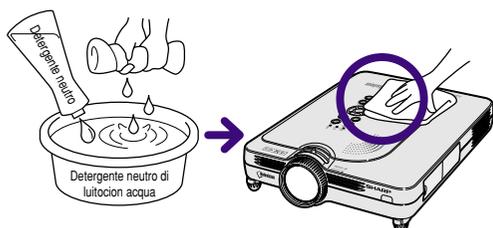
# Manutenzione

## Pulizia del proiettore

- Assicuratevi di scollegare il cavo di alimentazione prima di pulire il proiettore.
- L'involucro e il pannello operativo sono di plastica. Evitate di usare benzene o acqueragia, poiché queste sostanze possono danneggiare l'involucro.
- Non usate sostanze volatili, ad esempio spray insetticida sul proiettore.  
Non fissate oggetti in gomma o plastica sul proiettore per un lungo periodo.  
Gli effetti di certe sostanze sulla plastica può causare danni alla qualità o alla rifinitura del proiettore.



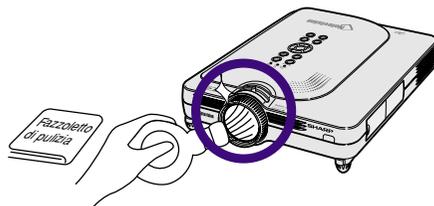
- Rimuovete la sporcizia delicatamente con un panno morbido in flanella.



- Se risultasse difficile rimuovere la sporcizia, inumidite un panno con un detergente neutro diluito con acqua, strizzate il panno bene e poi strofinate il proiettore. Dei detersivi per pulizia troppo forte potrebbero sbiadire, deformare, o danneggiare la copertura del proiettore.  
Assicuratevi di testarlo su una piccola, inconspicua area del proiettore prima dell'uso.

## Pulizia dell'obiettivo

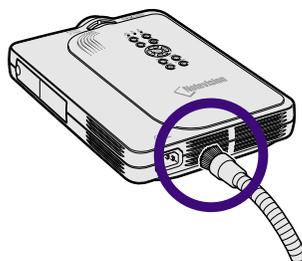
- Usate un soffiatore disponibile nel commercio oppure un fazzoletto di pulizia (per occhiali e obiettivi) per pulire l'obiettivo. Non usate nessun tipo di prodotti di pulizia liquidi, poiché possono rimuovere il rivestimento superficiale dell'obiettivo.
- Siccome la superficie dell'obiettivo si danneggia con grande facilità, assicuratevi di non graffiare o colpire l'obiettivo.



## Pulizia della valvola di scarico e di aspirazione

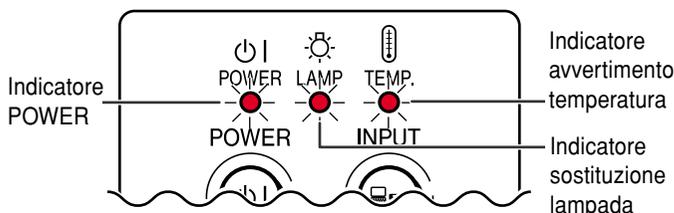
- Usate un aspirapolvere per rimuovere la polvere dalla valvola di scarico e la valvola di aspirazione.

### Vista posteriore del proiettore



# Indicatori manutenzione

- Le spie di avvertimento sul proiettore indicano problemi all'interno dello stesso.
- Se si verifica un problema, si illumina di rosso l'indicatore avvertimento temperatura o quello sostituzione lampada e la corrente si spegne. Dopo lo spegnimento della corrente, seguite le procedure qui sotto.



## Sull'indicatore avvertimento temperatura

Se aumenta la temperatura interna del proiettore, per via del bloccaggio dei fori di ventilazione o dell'ubicazione di installazione, lampeggia l'indicazione "TEMPERATURA" nell'angolo inferiore sinistro dell'immagine. Se la temperatura dovesse continuare a salire, la lampada si spegnerà e l'indicatore avvertimento temperatura si illuminerà, il ventilatore di raffreddamento funzionerà per 90 secondi, e poi la corrente verrà spenta. Dopo la visualizzazione dell'indicazione "TEMPERATURA", dovete effettuare le seguenti misure.



## Sull'indicatore sostituzione lampada

■ Quando la lampada è stata usata per 1.900 ore totali, appare sul display "L.A.M." in giallo. Quando le ore di utilizzo totale raggiungono 2.000 ore, "L.A.M." diventa rosso e la lampada si spegne automaticamente insieme al proiettore. A questo punto, si illumina di rosso l'indicatore sostituzione lampada.

■ Se cercate di accendere il proiettore una quarta volta senza sostituire la lampada, il proiettore rimarrà spento.



Indicatore di manutenzione		Condizione	Problema	Possibile soluzione
Indicatore avvertimento temperatura	Normale	La temperatura interna è eccessivamente alta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fori di aspirazione bloccati</li> <li>• Guasto del ventilatore di raffreddamento</li> <li>• Guasto del circuito interno</li> <li>• Presa d'aria otturata</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cambiate la posizione del proiettore in un'area con una corretta ventilazione.</li> <li>• Portate il vostro proiettore al più vicino rivenditore autorizzato Sharp o centro di servizio (fate riferimento alla pagina 78) per i lavori di riparazione.</li> </ul>
	Anomalo			
Indicatore sostituzione lampada	Iluminato di verde (Verde lampeggia quando la lampada è accesa.)	Tempo di cambiare la lampada	Il tempo di utilizzo della lampada ha passato le 1.900 ore.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Portate il vostro proiettore al più vicino rivenditore autorizzato Sharp o centro di servizio (fate riferimento alla pagina 78) per i lavori di riparazione e per la sostituzione della lampada.</li> <li>• Fate attenzione nel rimpiazzare la lampada.</li> </ul>
		Rosso attivato/spento	Non si illumina la spia.	

## Informazioni

- Si illumina l'indicatore avvertimento temperatura e si spegne la corrente, seguite la lista delle soluzioni possibili ed aspettate che si raffreddi completamente il proiettore prima di collegare il cavo di alimentazione e riaccendete il proiettore. (Almeno 5 minuti.)
- Se si spegne la corrente e poi la si riaccende, come durante un breve test, si può accendere l'indicatore sostituzione lampada, prevenendo così l'accensione della corrente. In tal caso, scollegate il cavo di alimentazione dalla presa murale e poi ricollegatelo.
- Se desiderate pulire le valvole dell'aria durante la proiezione, premete prima  e dopo aver spento la corrente e dopo l'arresto del ventilatore di raffreddamento, pulite le valvole.
- Non scollegate il cavo di alimentazione dopo aver spento la corrente e durante l'azione del ventilatore di raffreddamento. Il ventilatore di raffreddamento gira per 90 secondi.

# Riguardante la lampada

## Lampada

- Vi raccomandiamo di sostituire la lampada (venduto separatamente) dopo 1.900 ore di uso totale o quando notate una notevole riduzione della qualità dell'immagine e dei colori. Potete controllare il tempo di utilizzo della lampada usando il display visualizzato sullo schermo. Fate riferimento alla pagina 58.
- Per la sostituzione della lampada contattate un rivenditore autorizzato della Sharp o presso un centro di servizio.

### NOTA IMPORTANTE PER I CLIENTI USA:

La lampada in dotazione con questo proiettore è protetta da una garanzia di 90 giorni per i componenti e le prestazioni. Tutti i lavori di servizio di questo proiettore sotto garanzia, compresa la sostituzione della lampada, va fatto dal rivenditore autorizzato dalla Sharp o dal centro di servizio. Per ulteriori informazioni sul nome del più vicino rivenditore autorizzato dalla Sharp o centro di servizio, chiamate il numero verde: 1-888-GO-SHARP (1-888-467-4277). SOLO PER GLI USA

## Precauzioni riguardanti la lampada

- Questo proiettore utilizza una lampada pressurizzata a mercurio. Un forte suono potrebbe indicare un guasto alla lampada. Il guasto della lampada potrebbe essere attribuito a diverse fonti, come ad esempio: shock eccessivo, raffreddamento improprio, graffi alla superficie o deterioramento della lampada a causa di un uso incorretto. Il periodo di tempo che separa la lampada dalla sua stessa rottura varia a seconda della lampada e/o della condizione e della frequenza di uso. È importante notare che un guasto può risultare essere spesso la rottura del bulbo.
- Quando l'indicatore sostituzione lampada e l'icona sullo schermo si illuminano o lampeggiano, è raccomandabile sostituire la lampada immediatamente, anche se la lampada appare funzionare correttamente.
- Se si dovesse rompere la lampada, le particelle di vetro potrebbero disperdersi nella lampadina o il gas della lampada potrebbe diffondersi nella stanza dalle ventole di areazione. Dato che il gas della lampada include mercurio, ventilare la stanza in maniera buona se si dovesse rompere la lampada ed evitate tutte le esposizioni al gas emesso. In caso di esposizione del gas, consultate un medico al più presto possibile.
- Se si dovesse rompere la lampada, c'è anche una possibilità che le particelle si diffonda nel proiettore. In questo caso, vi consigliamo di contattare un rivenditore autorizzato della Sharp o un centro di servizio per rimuovere la lampada danneggiata e assicurare un funzionamento sicuro.

## Sostituzione della lampada

### **Attenzione**

- Non rimuovete l'unità lampada immediatamente dopo l'utilizzo del proiettore. La lampada diventa molto calda e il contatto con lo stesso può causare scottature o altre lesioni.
- Aspettate almeno un'ora dopo aver scollegato il cavo di alimentazione per lasciare raffreddare la superficie dell'unità lampada prima di rimuovere l'unità lampada.
- Se la nuova lampada non si illumina dopo la sostituzione, portate il vostro proiettore al più vicino rivenditore autorizzato dalla Sharp o centro di servizio per i lavori di riparazione. Acquistate una lampada di sostituzione del tipo BQC-PGM20X//1 dal più vicino rivenditore autorizzato dalla Sharp o centro di servizio. Poi sostituite la lampada delicatamente seguendo le istruzioni fornite in questa sezione. Se desiderate potete far sostituire la lampada presso il più vicino rivenditore autorizzato della Sharp o presso un centro di servizio.

# Riguardante la lampada (cont.)

## Rimozione ed installazione dell'unità lampada

### Informazioni

- Assicuratevi di rimuovere l'unità lampada usando la maniglia. Assicuratevi di non toccare la superficie di vetro dell'unità lampada o la parte interna del proiettore.
- Per evitare di farvi male o di causare danni alla lampada, assicuratevi di seguire attentamente i passi qui sotto.
- Non allentate altre viti tranne quelle del coprilampada e dell'unità lampada.
- Fate riferimento al manuale d'installazione in dotazione con l'unità lampada.

### 1 Premete <sup>POWER</sup> sul proiettore per spegnere la corrente.

- Aspettate l'arresto del ventilatore di raffreddamento.

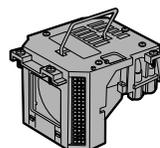
### 2 Scollegate il cavo di alimentazione.

- Scollegate il cavo di alimentazione dalla presa CA.
- Lasciate la lampada fino a quando si è raffreddata completamente (1 ora circa).

### 3 Rimuovete il coperchio dall'unità lampada.

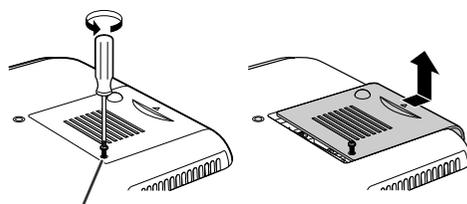
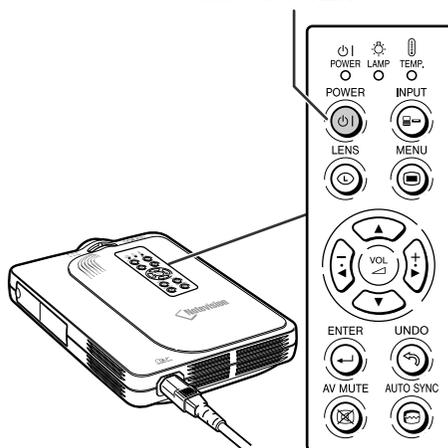
- Girate il proiettore ed inserite la vite di servizio dell'utente per fissare il coprilampada. Poi fatelo scorrere nella direzione della freccia.

Unità lampada



BQC-PGM20X//1

### Tasto POWER



Vite di servizio dell'utente

## 4 Rimuovete l'unità lampada.

- Allentate le viti di fissaggio dall'unità lampada. Tenete l'unità lampada per la maniglia e tiratela nella direzione della freccia.

## 5 Inserite la nuova unità lampada.

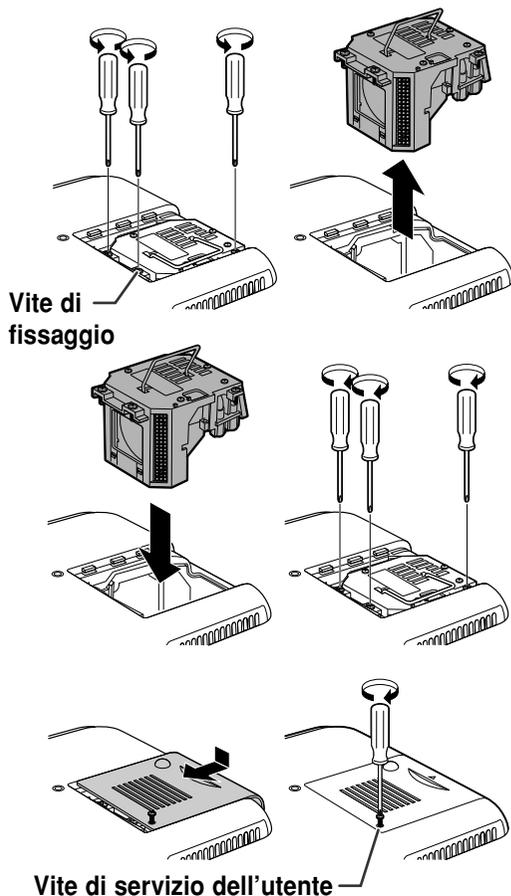
- Premete l'unità lampada fermamente nello scomparto dell'unità lampada. Serrate le viti di fissaggio.

## 6 Fissate il coperchio dell'unità lampada.

- Fate scorrere il coperchio dell'unità lampada nella direzione della freccia. Poi serrate la vite di servizio dell'utente.

### Informazioni

- Se l'unità lampada e il coperchio dell'unità lampada non vengono installati correttamente, la corrente non si accenderà, anche se il cavo di alimentazione è collegato al proiettore.



## Ripristino del timer della lampada

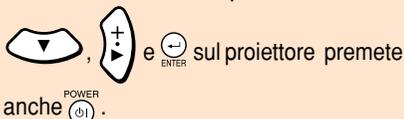
Azzerate il timer della lampada dopo la sostituzione della lampada.

### 1 Collegate il cavo di alimentazione.

- Collegate il cavo di alimentazione nella presa CA del proiettore.

### 2 Azzerate il timer della lampada.

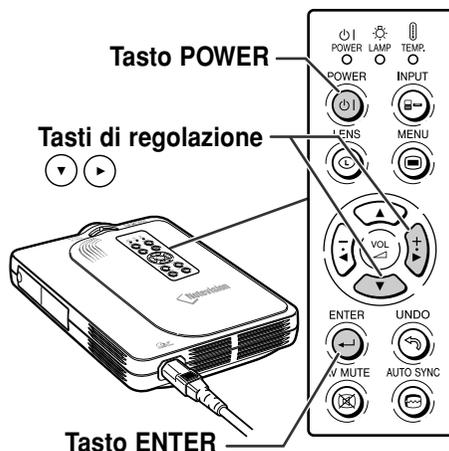
- Premendo contemporaneamente



- Appare l'indicazione "LAM. 0000H" sul display, indicando così che è stato azzerato il timer della lampada.

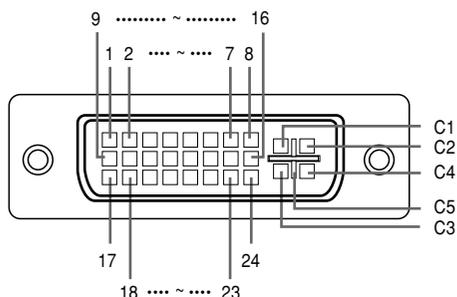
### Informazioni

- Assicuratevi di reimpostare il timer della lampada solamente quando sostituite la lampada. Altrimenti, ciò potrebbe causare il danneggiamento della lampada o l'esplosione.



# Assegnazione dei pin di collegamento

## Terminale DVI Digitale / Analogico INPUT 1: connettore a 29 pin



### • Ingresso RGB digitale DVI

Pin No.	Segnale	Pin No.	Segnale
1	Dati 2 T.M.D.S-	16	Rivelazione spina attiva
2	Dati 2 T.M.D.S+	17	Dati 0 T.M.D.S-
3	Schermo dati 2 T.M.D.S	18	Dati 0 T.M.D.S+
4	Non collegato	19	Schermo 0 dati T.M.D.S
5	Non collegato	20	Non collegato
6	Orologio DDC	21	Non collegato
7	Dati DDC	22	Schermo orologio T.M.D.S
8	Non collegato	23	Orologio T.M.D.S+
9	Dati 1 T.M.D.S-	24	Orologio T.M.D.S-
10	Dati 1 T.M.D.S+	C1	Non collegato
11	Schermo dati 1 T.M.D.S	C2	Non collegato
12	Non collegato	C3	Non collegato
13	Non collegato	C4	Non collegato
14	Corrente +5 V	C5	Massa
15	Massa		

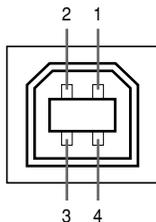
### • Ingresso RGB analogico DVI

Pin No.	Segnale	Pin No.	Segnale
1	Non collegato	16	Rivelazione spina attiva
2	Non collegato	17	Non collegato
3	Non collegato	18	Non collegato
4	Non collegato	19	Non collegato
5	Non collegato	20	Non collegato
6	Orologio DDC	21	Non collegato
7	Dati DDC	22	Non collegato
8	Sincronizzazione verticale	23	Non collegato
9	Non collegato	24	Non collegato
10	Non collegato	C1	Ingresso analogico rosso
11	Non collegato	C2	Ingresso analogico verde
12	Non collegato	C3	Ingresso analogico blu
13	Non collegato	C4	Sincronizzazione orizzontale
14	Corrente +5 V	C5	Massa
15	Massa		

### • Ingresso del componente analogico DVI

Pin No.	Segnale	Pin No.	Segnale
1	Non collegato	16	Non collegato
2	Non collegato	17	Non collegato
3	Non collegato	18	Non collegato
4	Non collegato	19	Non collegato
5	Non collegato	20	Non collegato
6	Non collegato	21	Non collegato
7	Non collegato	22	Non collegato
8	Non collegato	23	Non collegato
9	Non collegato	24	Non collegato
10	Non collegato	C1	Ingresso analogico Pr/Cr
11	Non collegato	C2	Ingresso analogico Y
12	Non collegato	C3	Ingresso analogico Pb/Cb
13	Non collegato	C4	Non collegato
14	Non collegato	C5	Massa
15	Massa		

## Porta USB: Connettore USB di tipo B a 4 pin



Pin No.	Segnale	Nome
1	VCC	Corrente USB
2	USB-	Dati USB-
3	USB+	Dati USB+
4	SG	Messa a terra dei segnali

# Scheda di compatibilità del computer

- Supporto a segnale multiplo  
Frequenza orizzontale: 15-102kHz  
Frequenza verticale: 43-160 Hz  
Pixel Clock: 12-120 MHz
- Compatibile con segnali di sincronizzazione verdi e composti
- Compatibile con SXGA+, SXGA e XGA in compressione intelligente avanzata.
- Tecnologia di aumento taglia AICS (Compressione intelligente avanzata e sistema di espansione).

La seguente, è una lista di modi conformi alla VESA. Nonostante ciò, questo proiettore supporta altri segnali che non appartengono agli standard VESA.

PC/MAC/WS	Risoluzione	Frequenza orizzontale (kHz)	Frequenza verticale (Hz)	Standard VESA	Supporto DVI	Display		
PC	VGA	640 × 350	27,0	60			Sopra scala	
			31,5	70				
			37,9	85	✓			
		720 × 350	27,0	60				
			31,5	70				
			27,0	60		✓		
		640 × 400	31,5	70				
			37,9	85	✓	✓		
			27,0	60		✓		
		720 × 400	640 × 480	31,5	70	✓		✓
				37,9	85	✓		✓
				28,2	50			
	31,5			60		✓		
	34,7			70				
	37,9			72	✓	✓		
	37,5			75	✓	✓		
	43,3			85	✓	✓		
	47,9			90				
	53,0			100				
	SVGA	800 × 600	61,8	120				
			78,5	150				
			80,9	160				
			31,4	50				
			35,1	56	✓	✓		
			37,9	60	✓	✓		
			44,5	70				
			48,1	72	✓	✓		
			46,9	75	✓	✓		
			53,7	85	✓	✓		
			56,8	90				
			64,0	100				
			77,2	120				
			98,3	150				
			102,1	160				
	XGA	1.024 × 768	35,5	43		✓		
			40,3	50				
			48,4	60	✓	✓		
			56,5	70	✓	✓		
			58,1	72				
			60,0	75	✓	✓		
			68,7	85	✓	✓		
			73,5	90				
			77,2	96				
			80,6	100				

PC/MAC/WS	Risoluzione	Frequenza orizzontale (kHz)	Frequenza verticale (Hz)	Standard VESA	Supporto DVI	Display	
PC	SXGA	1.152 × 864	54,3	60		✓	Compressione intelligente avanzata
			64,0	70			
			64,1	72			
			67,5	75	✓	✓	
			75,7	80			
			54,8	60			
		1.152 × 882	65,9	72			
			67,4	74			
		1.280 × 1.024	64,0	60	✓	✓	
		SXGA*	1.400 × 1.050	64,0	60		
PC/MAC 13"	VGA	640 × 480	34,9	67		Sopra scala	
PC/MAC 19"	XGA	1.024 × 768	48,4	60	✓	✓	Compressione intelligente avanzata
			60,0	75	✓	✓	
MAC 16"	SVGA	800 × 600	46,8	75			Vero
			832 × 624	49,6	75		
MAC 21"	SXGA	1.152 × 870	68,5	75			Compressione intelligente avanzata
PC (WS)	SXGA	1.280 × 960	60,0	60	✓		
SGI (WS)			53,5	50			
SUN (WS)			60,9	66			
			1.152 × 900	71,9	76		

\* Se sono attivate le funzioni OSD, può essere visibile il rumore temporaneo nelle frequenze verticali al di sopra di 100 Hz.

## Nota

- Questo proiettore potrebbe non essere in grado di far apparire delle immagini dal computer notebook nel modo simultaneo (CRT/LCD). In questo caso, spegnete il display LCD sul computer notebook e fate uscire i dati del display nel modo "solamente CRT". Dettagli su come cambiare i modi del display possono essere trovati nel manuale operativo del vostro computer notebook.
- Questo proiettore può ricevere segnali dal formato 640 × 350 VESA VGA, nonostante ciò, "640 × 400" apparirà sullo schermo.

# Localizzazione dei guasti

Problema	Controllo	Pagina
 Nessuna immagine e nessun suono, oppure il proiettore non si avvia	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il cavo di alimentazione del proiettore non è stato collegato alla presa murale.</li> </ul>	20
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• E' spenta la corrente del dispositivo esterno collegato.</li> </ul>	—
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• E' errato il modo d'entrata selezionato.</li> </ul>	29
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• I cavi sono stati collegati erratamente al pannello laterale del proiettore.</li> </ul>	21–26
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sono scariche le batterie del telecomando.</li> </ul>	13
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'uscita esterna non è stata impostata durante il collegamento del computer notebook.</li> <li>• Appare il display AV MUTE.</li> </ul>	— 30
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'unità lampada e il coperchio dell'unità lampada non sono installati correttamente.</li> </ul>	72
 Il suono viene riprodotto ma non appare l'immagine	<ul style="list-style-type: none"> <li>• I cavi sono stati collegati erratamente al pannello laterale del proiettore.</li> </ul>	21–26
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La regolazione "Luminos." è impostata al minimo.</li> </ul>	40
 I colori sono sbiaditi o di cattiva qualità	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La regolazione dell'immagine è impostata in modo errato.</li> </ul>	40
	(Solo entrata video) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il sistema d'entrata video è stato impostato in modo errato.</li> </ul>	55
	(Solo INPUT 1) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il tipo di segnale d'entrata RGB/componente è impostato in modo errato.</li> </ul>	40
 L'immagine è offuscata; appaiono delle interferenze	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Regolate la messa a fuoco.</li> </ul>	31
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La distanza di proiezione eccede il campo di messa a fuoco.</li> </ul>	17–18
	(Solo per l'entrata del computer) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Effettuate le regolazioni "Sinc.fine" (regolazione "Clock")</li> <li>• Effettuate le regolazioni "Sinc.fine" (regolazione "Fase")</li> <li>• Le interferenze appaiono secondo il computer.</li> </ul>	42:44 42 —
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• E' errata l'impostazione "DNR" (Digital Noise Reduction).</li> </ul>	54
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• I cavi sono stati collegati in modo errato sul pannello laterale del proiettore.</li> </ul>	21–26
 Appare l'immagine ma non si sente il suono	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il volume è al minimo.</li> </ul>	29
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se l'immagine è normale, il suono dipende dalla riduzione dell'involucro dovuto agli sbalzi di temperatura nella stanza. Questo non influirà sulle prestazioni o sul funzionamento.</li> </ul>	—
L'indicatore Manutenzione si illumina	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fate riferimento alla sezione "Indicatori manutenzione".</li> </ul>	70
Non è possibile catturare l'immagine	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il segnale in INPUT 1 non è un segnale RGB analogico/digitale RGB SVGA (800 × 600). Le immagini non possono essere catturate se i segnali sono diversi da quelli sopra.</li> </ul>	56
La funzione Immagine nell'immagine non funziona	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il segnale in INPUT 1 è impostato ad una risoluzione che eccede SXGA.</li> <li>• Il segnale in INPUT 1 sta trasmettendo i segnali del componente 480I, 480P, 720P o 1080I.</li> <li>• Il segnale in INPUT 1 è impostato nel modo interlaccio usando i segnali RGB.</li> </ul>	51

Problema	Controllo	Pagina
Non è possibile accendere o spegnere la corrente usando il tasto POWER sul proiettore	<ul style="list-style-type: none"> <li>E' stato impostato il livello di bloccaggio dei tasti. Se il livello di bloccaggio dei tasti è impostato al Livello B, sono bloccati tutti i tasti. Se il livello di bloccaggio dei tasti è impostato al Livello A, sono disponibili solo i tasti INPUT, VOLUME e AV MUTE.</li> </ul>	60
L'immagine è verde nel COMPONENTE INGRESSO 1	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cambiate l'impostazione del tipo di segnale d'entrata.</li> </ul>	40
L'immagine è rosa (non verde) in INGRESSO 1 RGB		
L'immagine è scura	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lampeggia in rosso l'indicatore SOSTITUZIONE LAMPADA. Sostituire la lampada.</li> </ul>	72-73
	<ul style="list-style-type: none"> <li>"Uscita del monitor" è impostato su "Disattiva" quando l'adattatore dell'antenna dell'uscita del monitor RGB è collegato all'uscita del monitor.</li> </ul>	58
L'immagine è troppo chiara e biancastra	<ul style="list-style-type: none"> <li>"Uscita del monitor" è impostato su "Si (Y cable)" quando l'adattatore dell'antenna dell'uscita del monitor RGB non è collegato all'uscita del monitor.</li> </ul>	58
	<ul style="list-style-type: none"> <li>La regolazione dell'immagine è impostata in modo errato.</li> </ul>	40
I tasti VOLUME sul proiettore non funzionano	<p>Non funzionano i tasti VOLUME quando: (provate ad usare il tasto VOL+/- sul telecomando)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>appare il menù</li> <li>appare il menù dell'obiettivo</li> <li>è attivata la funzione Immagine nell'immagine</li> <li>durante il modo Ingrandimento (più del doppio)</li> <li>risoluzione dot per dot sullo schermo superiore rispetto alla risoluzione del pannello.</li> </ul>	—

# Per l'assistenza SHARP

Se sorgono dei dubbi durante l'impostazione o l'utilizzo di questo proiettore, fate prima riferimento alla sezione "Localizzazione dei guasti" alle pagine 76 e 77. Se questo manuale di istruzioni non basta per risolvere il problema, rivolgetevi al Reparto di servizio del vostro rivenditore autorizzato dalla SHARP elencato di seguito.

<b>Stati Uniti</b>	<b>Sharp Electronics Corporation</b> 1-888-GO-SHARP (1-888-467-4277) lcdsupport@sharpsec.com <a href="http://www.sharplcd.com">http://www.sharplcd.com</a>	<b>Austria</b>	<b>Sharp Electronics Austria (Ges.m.b.H.)</b> 0043 1 727 19 123 pogats@sea.sharp-eu.com <a href="http://www.sharp.at">http://www.sharp.at</a>
<b>Canada</b>	<b>Sharp Electronics of Canada Ltd.</b> (905) 568-7140 <a href="http://www.sharp.ca">http://www.sharp.ca</a>	<b>Australia</b>	<b>Sharp Corporation of Australia Pty. Ltd.</b> 1300-135-022 <a href="http://www.sharp.net.au">http://www.sharp.net.au</a>
<b>Messico</b>	<b>Sharp Electronics Corporation Mexico Branch</b> (525) 716-9000 <a href="http://www.sharp.com.mx">http://www.sharp.com.mx</a>	<b>Nouva Zelanda</b>	<b>Sharp Corporation of New Zealand</b> (09) 634-2059, (09) 636-6972 <a href="http://www.sharpnz.co.nz">http://www.sharpnz.co.nz</a>
<b>America latina</b>	<b>Sharp Electronics Corp. Latin American Group</b> (305) 264-2277 www.servicio@sharpsec.com <a href="http://www.siempresharp.com">http://www.siempresharp.com</a>	<b>Singapore</b>	<b>Sharp-Roxy Sales (S) Pte. Ltd.</b> 65-226-6556 ckng@srs.global.sharp.co.jp <a href="http://www.sharp.com.sg">http://www.sharp.com.sg</a>
<b>Germania</b>	<b>Sharp Electronics (Europe) GMBH</b> 01805-234675 <a href="http://www.sharp.de">http://www.sharp.de</a>	<b>Hong Kong</b>	<b>Sharp-Roxy (HK) Ltd.</b> (852) 2410-2623 dcmktg@srh.global.sharp.co.jp <a href="http://www.sharp.com.hk">http://www.sharp.com.hk</a>
<b>Regno Unito</b>	<b>Sharp Electronics (U.K.) Ltd.</b> 0161-205-2333 custinfo@sharp-uk.co.uk <a href="http://www.sharp.co.uk">http://www.sharp.co.uk</a>	<b>Malesia</b>	<b>Sharp-Roxy Sales &amp; Service Co.</b> (60) 3-5125678
<b>Italia</b>	<b>Sharp Electronics (Italy) S.P.A.</b> (39) 02-89595-1 <a href="http://www.sharp.it">http://www.sharp.it</a>	<b>U.A.E.</b>	<b>Sharp Middle East Fze</b> 971-4-81-5311 helpdesk@smef.global.sharp.co.jp
<b>Francia</b>	<b>Sharp Electronics France</b> 01 49 90 35 40 hotlineced@sef.sharp-eu.com <a href="http://www.sharp.fr">http://www.sharp.fr</a>	<b>Tailandia</b>	<b>Sharp Thebnakorn Co. Ltd.</b> 02-236-0170 svc@stcl.global.sharp.co.jp <a href="http://www.sharp-th.com">http://www.sharp-th.com</a>
<b>Spagna</b>	<b>Sharp Electronica Espana, S.A.</b> 93 5819700 sharplcd@sees.sharp-eu.com <a href="http://www.sharp.es">http://www.sharp.es</a>	<b>Corea</b>	<b>Sharp Electronics Incorporated of Korea</b> (82) 2-3660-2002 webmaster@sharp-korea.co.kr <a href="http://www.sharp-korea.co.kr">http://www.sharp-korea.co.kr</a>
<b>Svizzera</b>	<b>Sharp Electronics (Schweiz) AG</b> 0041 1 846 63 11 cattaneo@sez.sharp-eu.com <a href="http://www.sharp.ch">http://www.sharp.ch</a>	<b>India</b>	<b>Sharp Business Systems (India) Limited</b> (91) 11- 6431313 service@sharp-oa.comr
<b>Svezia</b>	<b>Sharp Electronics ( Nordic ) AB</b> (46) 8 6343600 vision.support@sen.sharp-eu.com <a href="http://www.sharp.se">http://www.sharp.se</a>		

# Specifiche

Tipo di prodotto	Proiettore digitale multimediale
Modello	PG-M20S
Sistema video	NTSC 3.58/NTSC 4.43/PAL/PAL-M/PAL-N/PAL 60/SECAM/DTV480I/DTV480P/DTV720P/DTV1080I
Metodo di visualizzazione	Dispositivo a microspecchio digitale a chip singolo™ (DMD™) della Texas Instruments
Pannello DMD	Formato del pannello: 0,55" (14 mm), 1 chip SVGA DMD
Obiettivo	Numero di punti: 480.000 punti (800 [H] × 600 [V]) 1–1,2 × obiettivo zoom, F1,75–2,04, f = 28,0–33,5 mm
Lampada di proiezione	Lampada di scaricamento ad alta intensità (lampada HID), CC 210 W
Segnale d'entrata del componente (INPUT 1)	Connettore a 29 pin Segnale d'entrata DVI: Digitale 250–1.000 mV 50 Ω Analogico 0,7 Vp-p 75 Ω Y: 1,0 Vp-p, sinc negativo, 75 Ω terminato P <sub>B</sub> : 0,7 Vp-p, 75 Ω terminato P <sub>R</sub> : 0,7 Vp-p, 75 Ω terminato
Risoluzione orizzontale	500 linee TV (S-VIDEO)
Segnale d'entrata RGB del computer (INPUT 1)	Connettore a 29 pin RGB separato/sinc nell'entrata analogico di tipo verde: 0–0,7 Vp-p, positivo, 75 Ω terminato SEGNALE SINC ORIZZONTALE: Livello TTL (positivo/negativo) SEGNALE SINC VERTICALE: Come sopra
Segnale d'entrata S-video (INPUT 2)	Connettore DIN mini a 4 pin Y (segnale di luminanza): 1,0 Vp-p, sinc negativa, 75 Ω terminato C (segnale di cromaticità): Scoppio 0,286 Vp-p, 75 Ω terminato
Segnale d'entrata video (INPUT 3)	Connettore RCA: VIDEO, video composto, 1,0 Vp-p, sinc negativa, 75 Ω terminato
Clock pixel	12–120 MHz
Frequenza verticale	43–160 Hz*
Frequenza orizzontale	15–102 kHz
Segnale d'entrata audio	Ø3,5 mm Presa mini: AUDIO, 0,5 Vrms, più di 47 kΩ (stereo)
Uscita audio	2,0 W (mono)
Sistema di altoparlanti	4 cm × 3 cm
Voltaggio nominale	CA 100–240 V
Corrente d'entrata	3,2 A
Frequenza nominale	50/60 Hz
Consumo	290 W
Dispersione del calore	1.090 BTU/ora
Temperatura operativa	Da 41°F a 95°F (da +5°C a +35°C)
Temperatura di magazzino	Da -4°F a 140°F (da -20°C a +60°C)
Involucro	Plastica
Frequenza del veicolo I/R	38 kHz
Dimensioni (circa)	8 5/8" × 3" × 11 1/4" (219 (L) × 76 (H) × 303 (P) mm) (solo involucro principale) 8 3/4" × 3 1/4" × 12 1/2" (223 (L) × 83 (H) × 318 (P) mm) (compreso il piede di regolazione e le parti sporgenti)
Peso (circa)	5,8 lbs. (2,6 kg)
Accessori in dotazione	Telecomando, due batterie R-03, cavo di alimentazione per gli Usa, il Canada, ecc. (6', 1,8 m), cavo di alimentazione per l'Europa, tranne il Regno Unito (6', 1,8 m), cavo di alimentazione per il Regno Unito, Hong Kong e Singapore (6', 1,8 m), cavo di alimentazione per l'Australia, Nuova Zelanda e Oceania (6', 1,8 m), Cavo DVI verso D-sub a 15 pin (6', 1,8 m), cavo USB (6', 1,8 m), borsa a tracolla, coprilente (attaccato), tracolla del coprilente, copriterminale (attaccato), CD-ROM, manuale di istruzioni, guide di riferimento rapido
Ricambi	Unità lampada (Lampada/modulo gabbia)(BQC-PGM20X/1), Telecomando (RRMCGA013WJSA), due batterie R-03 (formato "AAA", UM/SUM-4, HP-16, o simile), cavo di alimentazione per gli Usa, il Canada, ecc. (QACCDAA007WJJPZ), cavo di alimentazione per l'Europa tranne il Regno Unito (QACCV4002CEZZ), cavo di alimentazione per il Regno Unito, Hong Kong e Singapore (QACCBAA012WJJPZ), cavo di alimentazione per l'Australia, Nuova Zelanda e Oceania (QACCL3022CEZZ), Cavo DVI verso D-sub a 15 pin (QCNWGA010WJZZ), cavo USB (QCNWGA001WJJPZ), borsa a tracolla (GCASN0005CESA), coprilente (CCAPHA001WJ01), tracolla del coprilente (UBNDT0013CEZZ), copriterminale (GCOVD0103CESA), CD-ROM (UDSKAA009WJZZ), manuale di istruzioni (TINS-A209WJZZ), guide di riferimento rapido

\* Se sono attivate le funzioni OSD, può essere visibile il rumore temporaneo nelle frequenze verticali al di sopra di 100 Hz.

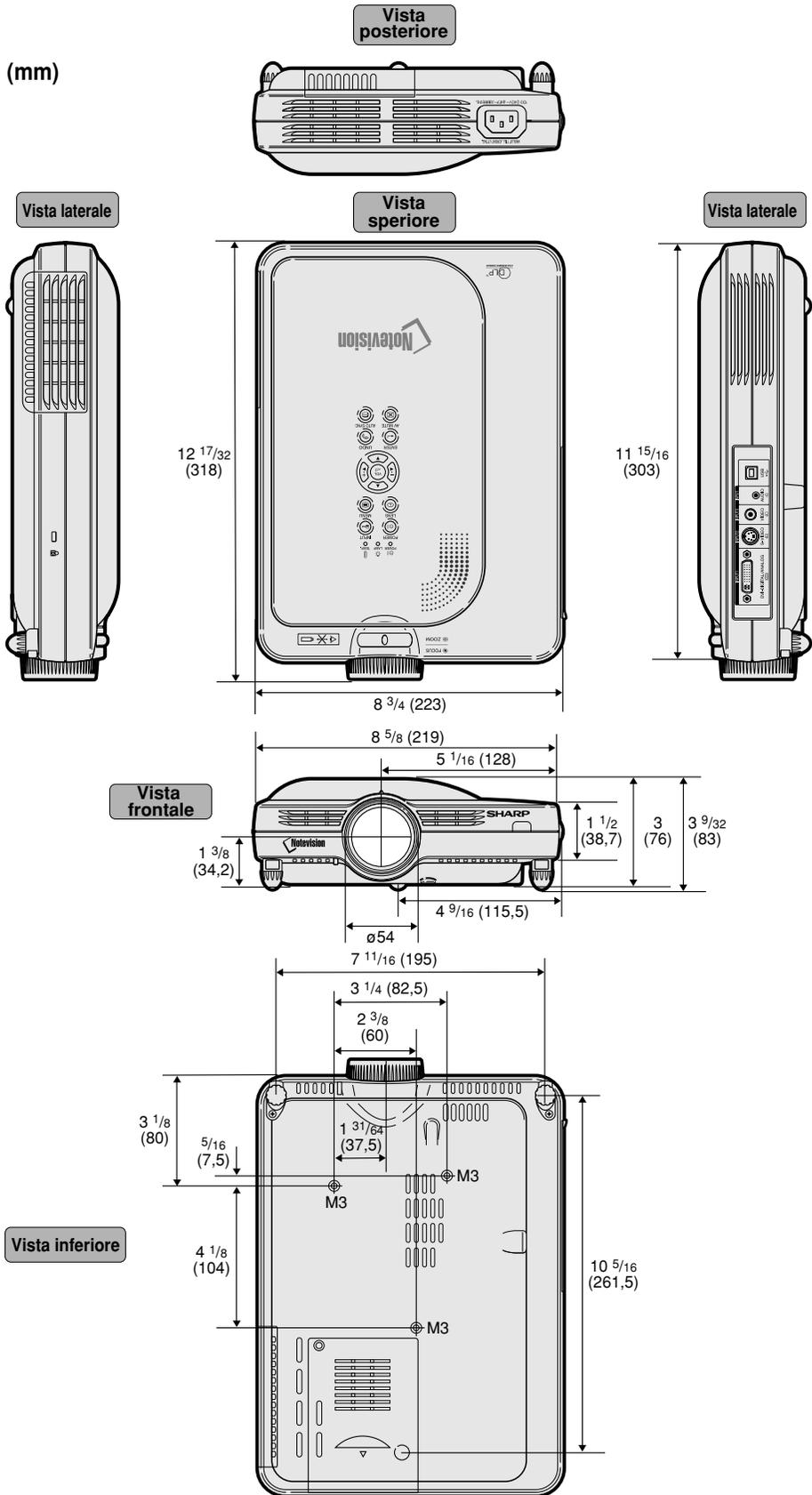
Questo proiettore SHARP utilizza un pannello DMD. Questo pannello molto sofisticato contiene 480.000 pixel. Come con tutti i componenti elettronici ad alta tecnologia, ad esempio televisori a grande schermo, sistemi video e videocamere, c'è una certa tolleranza accettabile per la conformità del componente.

L'unità ha alcuni pixel inattivi all'interno del livello di tolleranza accettabile che può causare dei punti non attivi nell'immagine. Questo non influisce sulla qualità dell'immagine o sulla durata dell'unità stessa.

*Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.*

# Dimensioni

Unità: pollici (mm)



## Antifurto

Nel caso in cui il proiettore venisse rubato, questa funzione disabilita la proiezione di immagini se il codice chiave corretto non viene inserito.

## Bordo

Proietta un'immagine 4:3 interamente all'interno di uno schermo 16:9, mantenendo il rapporto di grandezza a 4:3.

## Clock

La regolazione dell'clock viene usata per regolare le interferenze verticali quando è errato il livello dell'clock.

## Compressione avanzata intelligente

Cambio formato ad alta qualità delle immagini con una risoluzione inferiore e superiore per armonizzare con la risoluzione originale del proiettore.

## Correzione trapezoidale

Funzione per correggere in modo digitale un'immagine distorta quando il proiettore è posizionato ad un angolo, per togliere le irregolarità nelle immagini con deformazione trapezoidale e per comprimere l'immagine non solo orizzontalmente ma anche verticalmente mantenendo il rapporto 4:3.

## Dot by dot

Modalità per proiettare le immagini con la risoluzione originale.

## DVI (interferenza visiva digitale)

Visualizza l'interfaccia digitale che supporta anche l'interfaccia analogica.

## Fase

Lo spostamento della fase è uno spostamento temporizzato tra i segnali isomorfi con la stessa risoluzione. Quando è errato il livello di fase, l'immagine proiettata visualizza un lampeggio orizzontale.

## Fermo immagine

Ferma temporaneamente un'immagine mobile.

## Fondo

Immagine dall'impostazione iniziale proiettata quando non viene emesso nessun segnale.

## Funzione dello status

Visualizza le impostazioni di ciascuna voce di regolazione.

## GAMMA

Gamma e la funzione di aumento della qualità dell'immagine che offre un'immagine più ricca rendendo più chiare le parti scure dell'immagine senza alterare la luminosità delle parti chiare. Potete selezionare tra quattro modi diversi: STANDARD, PRESENTAZIONE, CINEMA e GIOCO.

## Immagine iniziale

Immagine visualizzata all'accensione del proiettore.

## Immagine nell'immagine

Vi permette di aggiungere delle immagini video ad un'immagine di schermo dati per fornirvi delle presentazioni ancora più efficienti.

## Livello di bloccaggio dei tasti

Modo che può bloccare l'operazione dei tasti del proiettore per prevenire problemi.

## Modo progressivo

Il display progressivo visualizza un'immagine video più omogeneo. Potete scegliere tra tre modi diversi: 2D Progressivo, 3D Progressivo e modo Film.

## Password

Potete impostare una password in modo tale che le modifiche non possono essere fatte nelle impostazioni del menù "Opzioni (2)".

## Rapporto di ingrandimento

Larghezza ed altezza dell'immagine. Il rapporto di grandezza normale del computer e dell'immagine video è 4:3. Ci sono anche immagini ampie con un rapporto di 16:9 e 21:9.

## RIDIMENSIONA

Questa funzione vi permette di modificare o personalizzare il modo di visualizzazione dell'immagine per aumentare la qualità dell'immagine. Potete scegliere tra sei modi diversi: NORMALE, PIENA, DOT BY DOT, BORDO; STIRATURA e STIRAT.INTELLIG.

## Sinc. Auto

Ottimizza le immagini proiettate dal computer regolando automaticamente certe caratteristiche.

## Spostamento digitale

Sposta l'immagine su o giù con facilità con i tasti  e , quando il modo RIDIMENSIONA dell'immagine inviata è BORDO, STIRATURA o STIRAT.INTELLIG dei segnali video o DTV.

## sRGB

Uno standard internazionale di riproduzione dei colori regolato dalla IEC (Commissione Elettrotecnica Internazionale). Dato che l'area colorata è stata fissata dall'IEC, i colori cambiano seguendo le caratteristiche DLP, in modo che le immagini appaiano sul display in una tinta naturale basati su un'immagine originale, quando passate al modo "sRGB".

## Stirat.intellig.

Proietta l'immagine interamente in uno schermo 16:9, ingrandendo soltanto le aree circostanti e mantenendo a 4:3 il rapporto di grandezza nella parte centrale dell'immagine.

## Stiratura

Modo che allunga l'immagine 4:3 orizzontalmente per visualizzarla completamente su uno schermo 16:9.

## Temp col (temperatura dei colori)

Funzione che può essere usata per regolare la temperatura dei colori secondo il tipo di immagine inviata al proiettore. Diminuite la temperatura dei colori per visualizzare delle immagini più calde, rossastre per ottenere una tonalità naturale della pelle delle persone oppure aumentate la temperatura per creare dei toni più fredde, bluastre ed ottenere così un'immagine più chiara.

2D Progressivo .....	41	Regolazione del Modo Speciale .....	43
3D Progressivo .....	41	Regolazione delle immagini del computer .....	42
Accessori in dotazione .....	14	Regolazione dell'obiettivo .....	31
Accessori opzionali .....	14	Regolazione Sinc. Auto .....	44
Altoparlante .....	29	Regolazioni dell'immagine .....	40
Anello di messa a fuoco .....	31	Ricerca automatica .....	53
Antifurto .....	63	Rilascio del piede .....	16
Batterie .....	13	Salva Impostazione .....	42
BORDO .....	47	Seleziona Impostazione .....	43
Borsa a tracolla .....	68	Selezione lingua .....	30
Capovolgimento/inversione delle immagini .....	60	Sensore del telecomando .....	13
Cattura Immagine .....	56	Sinc. fine .....	42
Cavo di alimentazione .....	20	Sistema video .....	55
Cavo DVI verso D-sub a 15 pin .....	21	Sostituzione della lampada .....	71
Cavo USB .....	26	Spegnimento automatico .....	52
Clock .....	42	Spostamento digitale .....	33
Connettore dello standard Kensington Security .....	11	sRGB .....	53
Coprilente .....	68	Status .....	66
Copriterminale .....	10	STIRAT. INTELLIG .....	47
Correzione della deformazione trapezoidale (regolazione) .....	32	STIRATURA .....	47
Display della sincronizzazione automatica .....	44	Tasti di regolazione .....	36
Display visualizzato sullo schermo .....	54	Tasti ENLARGE .....	49
DNR .....	54	Tasti VOL .....	29
DOT BY DOT .....	47	Tasto AUTO SYNC .....	44
Entrata del componente .....	23	Tasto AV MUTE .....	30
Fase .....	42	Tasto BACK .....	26
Immagine dello sfondo .....	57	Tasto ENTER .....	36
Immagine iniziale .....	57	Tasto FORWARD .....	26
Immagine nell'Immagine .....	51	Tasto FREEZE .....	48
Indicatore avvertimento temperatura .....	70	Tasto GAMMA .....	50
Indicatore POWER .....	28	Tasto INPUT .....	29
Indicatore sostituzione lampada .....	70	Tasto LENS .....	32
Informazioni Segnale .....	43	Tasto MENU .....	36
INPUT 1 – 3 modalità .....	29	Tasto POWER .....	28
Lampada .....	71	Tasto RESIZE .....	46
Livello di bloccaggio dei tasti .....	60	Tasto UNDO .....	33
Manopola zoom .....	31	Telecomando .....	12
Modo Film .....	41	Temp col (temperatura dei colori) .....	40
Modo PRO .....	60	Terminale INPUT 1 .....	21
Modo Progressivo .....	41	Terminale INPUT 2 .....	24
Modo Salva corrente .....	52	Terminale INPUT 3 .....	24
Montaggio nel soffitto .....	19	Terminale INPUT AUDIO .....	21, 24
NORMALE .....	47	Timer della lampada .....	58
Password .....	61	Tipo Segnale .....	40
PDF .....	9	Tracolla del coprilente .....	11
Piede di regolazione .....	16	Trasmettitore dei segnali del telecomando .....	12
PIENA .....	47	Uscita del monitor .....	58
Porta USB .....	26	Valvola di aspirazione .....	69
Presa CA .....	20	Valvola di scarico .....	69
Presentazione senza cavi .....	26		
Rapporto di ingrandimento .....	47		
Reattiva tutto .....	65		

**SHARP®**  
**SHARP CORPORATION**